



SÉRIES 85

Un avantage
psychologique
pour le Canadien

— page 30 et 31

50 ANS

**La Voix
de l'Est**

VOL. 49 — NO 246

GRANBY, 18 AVRIL 1985

JEUDI

Livraison domicile \$2.50 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 70 cents

Cowansville

UNE DETTE DE
\$1,400
PER CAPITA — page 9

Bedford
fustige son
commissaire
industriel

— page 8

Québec croit au projet de Bromont

**\$2.6 millions au
nouvel hôtel**

— page 6

Cours de
cuisson gratuits
au magasin tous
les mois

**Harvey
& Racine**
INC.

633 DUFFERIN
GRANBY 372-5896

Le plus grand choix de fours micro-ondes

Toshiba — Panasonic — Moffat — Hotpoint
Tous vendus avec garantie complète de 50 mois
Tube Magnétron 5 ans
En '85 comme par le passé Harvey & Racine demeure le leader.

L-18202

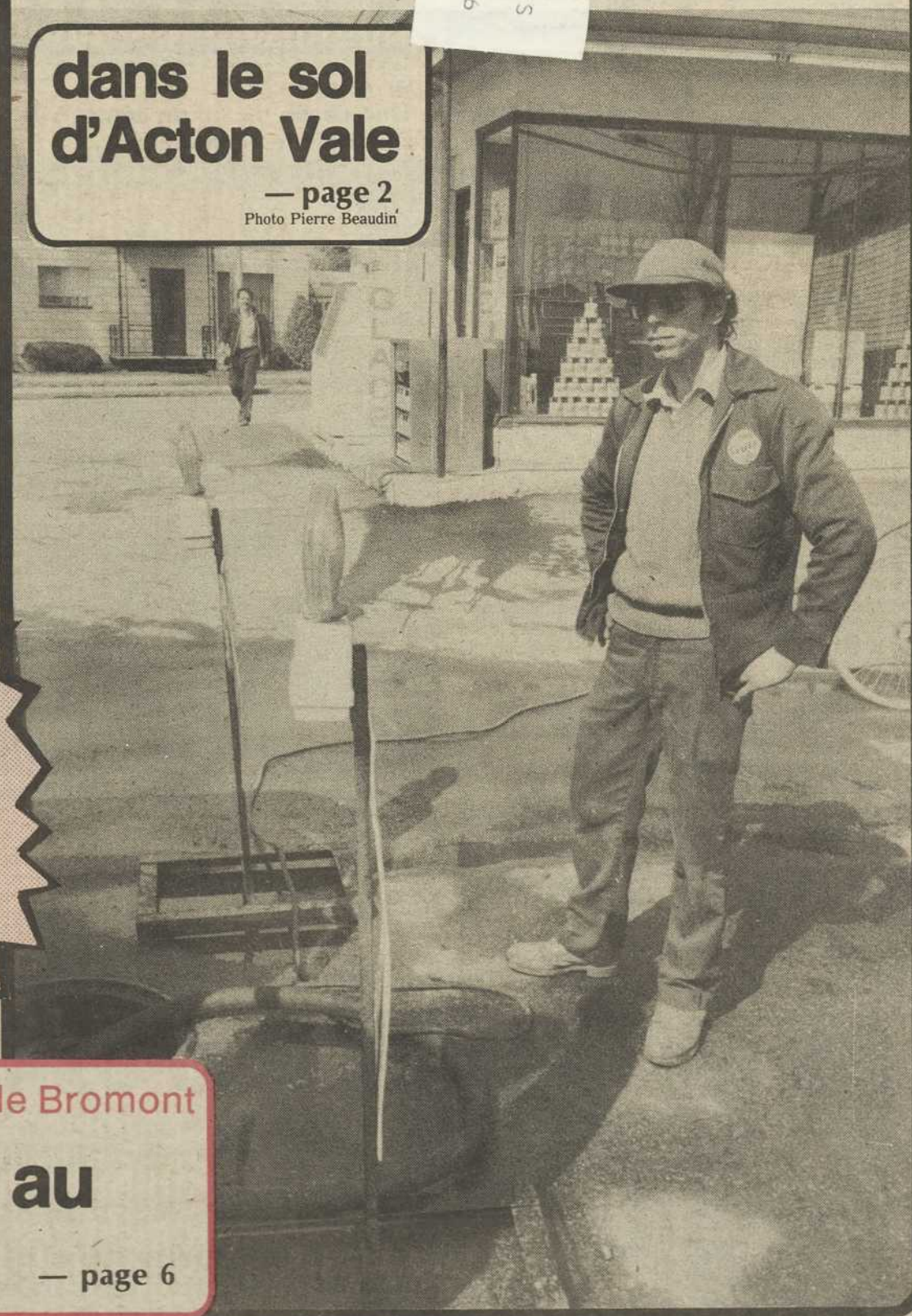
**FUITE
D'ESS**

006783
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP. DES BIBLIOTHEQUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

dans le sol
d'Acton Vale

— page 2

Photo Pierre Beaudin



A ne pas répéter

Bernard Brodeur était tellement heureux d'avoir gagné \$50 à la loterie qu'il était prêt à "arracher" quelques cadres de l'Auberge Bromont...

— O —
Certains personnes respectent à la lettre le titre de cette chronique. Ainsi, Marie-Paule Martin n'a pas donné suite au souper de pizza réclamé depuis si longtemps...

— O —
Des connaissances de Jacques Bergeron voudraient bien savoir quel genre de placements il fait pour en retirer suffisamment pour multiplier les bons soupers et les beaux voyages...

— O —
Message à Michel Itri: "ôte ta tuque, tu vas faire revenir un hiver dont tout le monde est bien écoeuré et qui tarde malgré tout à partir"...

— O —
Certains amis de Jacques Lacoste aimeraient pour leur part savoir, comme complément à sa petite histoire, à quoi il ressemble quand il sort de l'eau...

— O —
Claudette Viau se laisserait-elle envahir par le désir de devenir maman? On raconte en tout cas qu'elle a été très impressionnée et qu'elle a beaucoup questionné concernant la chambre des naissances de l'hôpital et d'autres installations de la maternité...



ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE

ASSURANCE GÉNÉRALE

569 Br l. Bolvin, Granby, J2G 2L9

Jean-Marie Bachand, C. A. Ass.

tél: 378-7945
378-7911

A Acton Vale

Une partie du sol CONTAMINÉE

par André Cyr

ACTON VALE — Une partie du sol du centre-ville d'Acton Vale est contaminée à la gasoline.

Le problème a été causé au cours des dernières années par un écoulement d'essence sous le garage Gulf, situé à l'intersection des rues Boulay et Daigneault, et le ministère de l'Environnement du Québec poursuit présentement son travail de décontamination.

Pour y parvenir, le ministère a d'abord fait creuser une tranchée dans le sol le 4 mars dernier.

Depuis, la tranchée intercepte les eaux et les hydrocarbures voyageant dans le sous-sol et les empêche ainsi de se déverser dans le système d'égouts de la ville.

La tranchée est reliée à un puits de récupération, à partir du-

quel eaux et hydrocarbures sont séparés.

L'essence est ensuite pompée par la voirie municipale d'Acton Vale.

Selon le propriétaire

"Huit cents gallons, c'est à peu près ce que j'ai perdu depuis que j'ai acquis la station il y a un an et demi. Mais l'essence coulait peut-être avant", dit-il.

Depuis, M. Dupont a

risquent aucun danger selon M. René Côté, qui est responsable du dossier au ministère de l'Environnement.

"La concentration d'essence n'est pas suffisante pour qu'il y ait un risque d'explosion", dit-il.

Cet avis n'est pas partagé par le chef de

Toujours selon M. Côté, il semble que le pire inconvénient pour les Valois soient ces vapeurs d'essence qui s'échappent du sol à l'occasion.

"Elles incommodent les résidents d'une vingtaine de maisons du voisinage", indique M. Gérard Clément.

Mais il semble qu'il n'y ait rien à faire de ce côté.

"Les odeurs apparaissent quand les nap-

pes d'eau souterraines s'élèvent et c'est fréquent au printemps", explique M. Côté.

Quant à la durée des travaux, personne ne peut l'évaluer.

"Ce sera fini quand il n'y aura plus d'essence dans le sol", mentionne tout simplement M. Dupont.

"Dans ce secteur là, le sol est glaiseux. La récupération pourrait être longue", fait quant à lui observer M. Côté.



La voirie municipale d'Acton Vale continue de pomper l'essence qui se ramasse dans la tranchée de récupération.

Photo Pierre Beaudin

du commerce, M. Alain Dupont, c'est au moins 800 gallons qui doivent ainsi être retirés du sol.

Et c'est là une estimation conservatrice.

fait colmater la brèche dans ses réservoirs.

Pas de danger

Toutefois, les citoyens d'Acton Vale ne

la police d'Acton Vale, M. Gérard Clément, qui n'estimera ses concitoyens en sécurité que lorsque les travaux de pompage seront finis.



La Quotidienne

549
3929

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Une crête de haute pression située sur la frontière Ontario-Québec continuera de dominer le temps sur les régions de l'est. La basse Côte nord sera toujours affectée par une intense dépression. Sur le Bas St-Laurent, des vents de 40 à 80 km-h persisteront avec des rafales pouvant atteindre les 100 km-h. Sur l'ouest, une faible perturbation donnera un ciel plutôt nuageux et quelques averses. Les températures récupéreront quelques degrés, mais demeureront quand mêmes fraîches.

MONTRÉAL ET ESTRIE

Plutôt nuageux et averses dispersées. Vents modérés. Min.: -5 à -7. Max.: 8 à 10. Précipitations: 40 p.c. Vendredi: beau. Coucher du soleil, jeudi: 18h43. Lever, vendredi: 5h04.

Charles Gagnon
Le mercier
au cœur du centre-ville de Granby

CETTE ÉTIQUETTE ATTESTE
QUE VOTRE FOURRURE
A REÇU
LE TRAITEMENT
Sanilustre
NETTOYAGE SCIENTIFIQUE:
ANTI-BACTÉRIE
ET LUSTRANT
UNE EXCLUSIVITÉ
Lafamme Fourrure Inc.
Granby

ENTREPOSAGE 378-8484

VOUTE - MODERNE - FRIGORIFIQUE

CUEVILLONS VOS FOURRURES À DOMICILE DANS LA RÉGION

SANS FRAIS ADDITIONNELS

ASSURANCE VALEUR À NEUF DISPONIBLE
POUR CONSERVER LA BELLE APPARENCE
DE VOS FOURRURES.

EXIGEZ LE NETTOYAGE

SANILUSTRE EXCLUSIF À

Lafamme
FOURRURE INC.

328 PRINCIPALE - GRANBY - 378-8484
MANUFACTURIER

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	23
Commentaires	8
Décès	26
Economie	12
Grands titres	18
Jeux	25
Région	6
Sports	27
Statistiques	28
Page à Ben	24

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Editeur et directeur général
Guy Crevier

Trésorière et directrice du personnel
Claudette Viau

Directrice de l'information:
Ginette Laurin
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679



par Jean-Pierre Jodoin

■ GRANBY — Même sans exécutif, l'Union nationale de Shefford semble encore attirante pour certaines personnes.

C'est le cas de M. Jean-Paul Tanguay, un agent d'immeuble de Granby, qui vient de se porter candidat unioniste. M. Tanguay ne semble pas du tout découragé de la situation de son parti dans le comté et se dit assuré d'être choisi pour le représenter. Il risque d'ailleurs d'être le seul à vouloir encore de ce poste.

M. Léonce Boulanger a en effet indiqué assez clairement qu'il abandonnait la partie alors

Tanguay veut porter les couleurs de l'UN

que M. Dorilas Lessard, l'autre candidat à s'être fait connaître du temps que l'exécutif unioniste était encore existant, pourrait lui aussi céder volontairement sa place.

M. Tanguay qui n'a pas voulu dire son âge exact, a plus de 50 ans et a toujours voulu faire de la politique active. C'est le manque de temps qui l'en a empêché. Il a toutefois touché à

l'organisation politique autant au provincial qu'au fédéral.

C'est pour cela qu'il connaît bien les "bleus" et pourrait être candidat du Parti conservateur du Québec si l'UN ne réussit pas à renaître de ses cendres.

M. Tanguay estime que les "bleus" ont des chances d'être élus lors des prochaines élections parce que les électeurs

sont mécontents du PQ et ne veulent pas de Robert Bourassa.

Jean-Paul Tanguay n'a pas de plan de campagne précis. Il ne sait pas quand l'UN va tenir sa convention dans Shefford, celle prévue pour dimanche ayant été annulée. M. Tanguay compte sur sa popularité (il a dit être très connu dans le comté) pour se faire élire.



M. Jean-Paul Tanguay, nouveau candidat unioniste.

Granby

Un bureau de tourisme au poste de péage

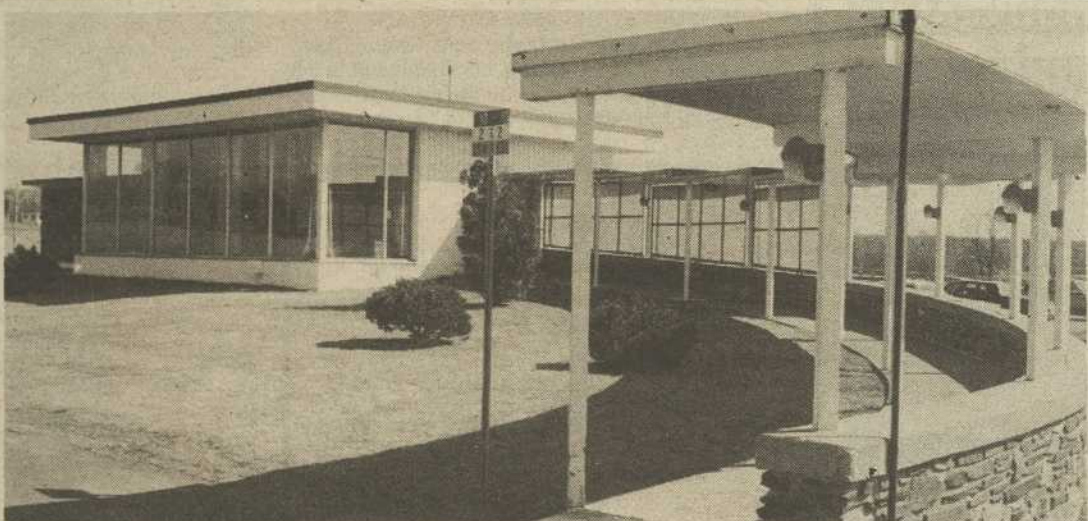
par Claire DesGens

GRANBY — Si les municipalités des MRC de Brome-Missisquoi et de la Haute-Yamaska en ont les moyens financiers, elles pourront avoir leur Maison régionale du tourisme installée dans l'édifice administratif du poste de péage 68 de Granby.

Le ministère québécois des Transports a en effet accepté de prêter l'édifice du poste de péage, au coût symbolique de \$100 pour une période de cinq ans, à l'Office touristique des Cantons de l'Est (OTCE), un comité dont les membres viennent des municipalités.

Cependant, l'implication du gouvernement se limitera au prêt de la bâtisse. Tous les coûts d'opération (rénovation de la bâtisse, main-d'œuvre, chauffage et électricité) devront être entièrement assumés par les municipalités qui décideront de s'impliquer.

A ce stade-ci, la totalité des municipalités-membres de la MRC de la Haute-Yamaska (y compris Granby, ville et canton) ont accepté de s'impliquer alors que seulement une dizaine des 24 municipalités de la MRC de Brome-Missisquoi (notam-



L'édifice administratif du poste de péage 68 de l'autoroute deviendra vraisemblablement un bureau de tourisme. Photo Pierre Beaudin

Farnham n'embarque pas

FARNHAM (CD) — Le conseil municipal de Farnham a refusé catégoriquement de s'impliquer financièrement dans l'étude de faisabilité d'une Maison régionale de tourisme.

"Nous ne voyons aucun intérêt dans ce projet pour la ville de Farnham", a laissé savoir le maire Jules Bélisle, précisant que la situation géographique du poste de péage 68 de Granby n'avantageait pas du tout sa municipalité.

"Les automobilistes qui viendront de Mon-

tréal et qui arrêteront à ce bureau de tourisme auront déjà dépassé Farnham. Ils ne reviendront sûrement pas sur leurs pas pour venir ici", conclut-il.

Les élus de Farnham ont donc tout simplement décidé de verser aux archives la demande financière du comité qui pilote le projet.

Par ailleurs, le conseil de la MRC de Brome-Missisquoi a appuyé par une résolution la création d'un bureau régional de tourisme mais laisse à chaque municipalité-membre le choix d'y adhérer ou non.

des congrès de Granby.

M. Labrecque devra avoir terminé son étude au plus tard le 8 mai.

"A cette date, je serai en mesure de dire exactement combien ça coûtera pour opérer un bureau régional de tourisme dans le poste de pé-

age", a révélé M. Labrecque.

L'OTCE n'attend que les résultats de cette enquête pour faire ses recommandations aux municipalités intéressées qui auront à décider si oui ou non, elles ont les moyens de s'impliquer dans la mise sur pied d'une telle maison de tourisme.

Granby au congrès de l'UMQ

GRANBY (JPJ) — Tout le conseil de ville de Granby, à l'exception de M. Jean Leclerc, participe à compter d'aujourd'hui au congrès annuel de l'Union des municipalités du Québec.

Le directeur général de la ville, M. Robert Duval, accompagnera le groupe qui sera de retour dimanche au lendemain du banquet de clôture du congrès.

L'événement qui se tient à Québec est placé sous le thème "Nouvelles réalités, nouveaux défis". Les élus prendront connaissance d'un document de réflexion produit par l'Institut Hudson et portant sur la municipalité de l'an 2001.

Quelle sera la place des municipalités par rapport aux autres paliers de gouvernement, quelles seront les attentes de la population et quels services municipaux seront les plus en demande? Voilà les questions auxquelles répondra la directrice générale de l'Institut, Mme Marie-Josée Drouin, lors du dîner-conférence de demain.

Le maire Paul-O. Trépanier s'est montré particulièrement intéressé par ce sujet. Il a toutefois déploré que l'UMQ ait remis une copie du document aux journaux avant de le remettre aux élus.

Le maire Trépanier a aussi hâte d'entendre la conférence que prononcera M. Michel Giraud sur l'expérience française en matière de régionalisation. M. Giraud est président de l'Association des maires de France.

M. Robert Duval a expliqué d'autre part que les conseillers préféraient la plupart du temps les cliniques où ils peuvent discuter de problèmes concrets. Celles sur les loisirs, les relations de travail et l'environnement sont habituellement les plus courues.

Deux personnes de la région seront panelistes à autant de cliniques, soit Yves Gagnon, directeur général des Loisirs, qui participera à la clinique du même nom et M. Jean-Guy Massé, directeur du service du personnel à Cowansville, qui prendra part à la clinique "économies d'énergie".

L'urbaniste conseil de la ville de Granby, M. Claude Lavoie, sera paneliste à la clinique "aménagement, urbanisme et MRC".

Le sourire matinal

Autrefois, savoir pouvait être un but dans la vie. Maintenant, vivre paraît une raison suffisante.

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU

LIVRAISON GRATUITE

tous les jours de 11.30h à 13.30h
Les lun., mardi, merc., et jeudi de 16.30h à minuit
et les vendredi et samedi de 16.30h à 3.00h A.M.

378-0107

Nous sommes le seul restaurant de mets chinois avec voitures équipées de réchauds spéciaux, pour livrer à Granby et le canton, Bromont, St-Alphonse, St-Paul, Ste-Cécile, et Roxton-Pond.

Pour un temps limité
sur présentation de ce coupon
BOISSONS GAZEUSES GRATUITES
avec livraison de mets chinois
Exemple: Menu pour 3 = 3 boissons gazeuses

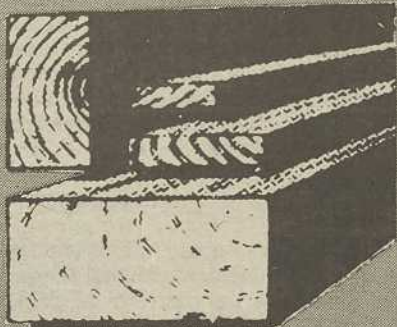
L-18533

NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU

Le moulin à scie FRANK SANTERRE

de West-Brome vous offre en plus des matériaux de construction, des super spéciaux pour avril

Exemples:



**BOIS TRAITÉ
SOUS PRESSION**
1x6: 31¢ le pi.
4x4: 73¢ le pi.
2x4: 35¢ le pi.

BRIQUE ANGEL STONE
\$363.00 le mille
PAVE UNI MONCO
\$1.47 p.c.

Nous avons aussi une quincaillerie complète.
LIVRAISON À GRANBY ET RÉGION
Dépositaire des peintures SICO

L-18344



Frank Santerre (1975) inc.
Marchand de bois / Lumber Dealer — Moulin à scie / Sawmill
WEST BROME, QUE. JOE 2P0 • Tel. (514) 263-1383

Le parc Miner perd l'un de ses trafiquants

GRANBY(AC) — Un autre trafiquant de drogue du parc Miner vient de goûter à la médecine d'un juge de la Cour des sessions de la paix.

Cette fois, c'est le Granbyen Jean-Paul Aubut, 33 ans, qui a écopé d'une sentence de 18 mois d'emprisonnement hier, gracieuseté du juge Claude Léveillé.

Aubut avait été arrêté à son domicile au début du mois d'avril.

Son arrestation faisait suite à une enquête menée par l'Escouade régionale des mœurs de la Sûreté du Québec (ERM) entre les mois de mars et septembre '84.

Durant cette période, Aubut avait refilé, par cinq fois, de la cocaïne à un agent double à la solde de l'ERM.

A ces cinq chefs de trafic sont venus s'ajouter un chef de possession de cocaïne dans le but d'en faire le trafic et un autre chef de possession simple de stupéfiant. C'est que, lors

de la perquisition faite au domicile de Aubut, les agents de la SQ avaient découvert un gramme et quart de cocaïne et un joint de marijuana.

Aubut a plaidé coupable à tous ces chefs d'accusation hier.

Le juge a recommandé qu'il puisse purger sa sentence au Centre de réhabilitation de Waterloo et il a placé Aubut en probation pour trois ans, une période au cours de laquelle il lui sera interdit de fréquenter le parc Miner.

Un autre

L'enquête de l'ERM avait abouti à l'arrestation d'un autre Granbyen, lui aussi trafiquant de drogue au parc Miner.

Bernard Gileau a récemment été accusé du trafic de 20 sachets de cocaïne et de possession pour des fins de trafic.

Il a avoué sa culpabilité le 11 avril dernier. Il connaîtra sa sentence le 10 juin.

Agenda

Aujourd'hui

Soirée rouge (apporter un aliment rouge) concours avec prix, au club Joie de vivre, à 19h30.
Partie de cartes et jeu de gilet organisés par le club de l'Age d'or de Granby Inc. au sous-sol de l'église St-Benoît, cet après-midi à 13h30.

A venir

Vente de choses usagées organisée par le Comptoir d'entraide de St-Jean-Baptiste en la salle municipale, le mardi 23 avril entre 9h et 21h et le mercredi 24 avril de 9h et 21h.

Vite lu

Cueillette spéciale

GRANBY — Les citoyens qui disposent de surplus de verre et de papier sont invités, le samedi 20 avril, entre 9h et midi, à se rendre dans la cour de l'église St-Eugène où ils seront accueillis par le groupe de scouts et guides Farfadet. Pour plus d'informations, 378-1958.

VOÛTE

Denis Hivon
Fourrures

Nous serions heureux
de vous faire visiter
notre voûte
ultra moderne

69 Drummond
Granby
Tél.: 372-3434



Entreposage
Assurance
tous risques 12 mois
(évaluation professionnelle)
Réparation
Remodelage
Nettoyage

Sur appel nous irons
chercher gratuitement
vos fourrures à domicile
le jour même.

Transport sécuritaire

MEMBRE
SIDAC
centre-ville de Granby

L-17973

La semaine
du bénévolat

Micheline, 18 ans, plus à l'aise dans le bénévolat que dans une polyvalente

par Geneviève Tavernier

GRANBY — A 18 ans, Micheline Jeanson, une enfant du village de Bonsecours, termine son cours secondaire à l'école polyvalente J-H. Leclerc avant de se diriger, l'an prochain, vers Sherbrooke où elle suivra des cours en graphisme.



Micheline Jeanson

Micheline estime très froide l'atmosphère de cette grande école où elle se sent un peu perdue au milieu d'une foule d'autres élèves avec lesquels elle partage très peu. Ce n'est que dans le groupe préoccupé par les arts plastiques ou dans celui se vouant au bénévolat qu'elle est à l'aise.

Carrières et professions

POSITION IMPORTANTE

Une compagnie très connue est à la recherche d'un(e) représentant(e) pour faire de la vente avec chiffre d'affaires déjà établi.

QUALIFICATIONS:

- Posséder une automobile.
- Secondaire V ou l'équivalent.

NOUS OFFRONS:

Revenu de \$20.000. à \$30.000. par année selon les qualifications, entraînement à nos frais, fonds de pension, avancement rapide. Aucune expérience nécessaire, il suffit d'être ambieux(se).

Pour la région de Granby et les environs.

Pour entrevues seulement, téléphonez au 378-8406, jeudi, et demandez

B. BÉRUBÉ

L-18373

"J'estime que le bénévolat doit être un geste spontané, un partage, une communication entre deux êtres... Il m'est difficile d'intervenir sur commande, à heure déterminée et dans un groupe organisé. Mais j'aime le contact humain qui est à la base de ce genre d'activité..."

Ses premières expériences de travail bénévole, Micheline les a vécues au sein du groupe dirigé par Mme Andrée Morin, responsable de la pastorale à J-H. Leclerc. Mme Morin a emmené un groupe d'élèves dans un hôpital pour malades chroniques et ceux-ci ont alors rencontré des handicapés, des personnes âgées, des personnes "confuses" aussi.

"Je n'ai pas de difficulté à entrer en contact, à avoir un échange chaleureux avec les personnes âgées, qu'elles soient "présentes" ou confuses", de confier Micheline Jeanson. "Cependant, dans notre groupe, d'autres élèves n'ont pas pu en retirer la satisfaction qu'apporte généralement le bénévolat."

Parce que de l'avis de la jeune fille le travail bénévole est en fait un échange. Certes, visiter une personne âgée et isolée donne une grande satisfaction à l'hôtesse dont cela brise la solitude, mais cela apporte une riche expérience à la visiteuse...

"Petit à petit on se rend compte que notre passage, même s'il est de courte durée, est attendu... La personne nous compte ses misères, ses petits bobos, puis demande de nos nouvelles..."

"C'est très réconfortant de se savoir attendue, désirée même. On se sent utile aux autres malgré nos peu de moyens..." de révéler la jeune Micheline qui a, dans son village, trois ou quatre vieilles amies qu'elle aimerait visiter plus fréquemment qu'elle ne le fait.

M. CLÉMENT OSCAR DESFOSSÉS

(guérisseur para-psychologue)

reconnu pour ses nombreuses
voyances et guérisons sera
bientôt à Granby.

Pour une entrevue avec M.C.O.
DESFOSSÉS,

veuillez composer les numéros
de téléphone suivants:

372-2814 ou 378-7134
entre 18 hres et 21 hres

L-18435

Inscription session printemps-été Académie de Ballet Classique et Jazz enr. 10 rue Brébeuf, Granby, 2ème étage

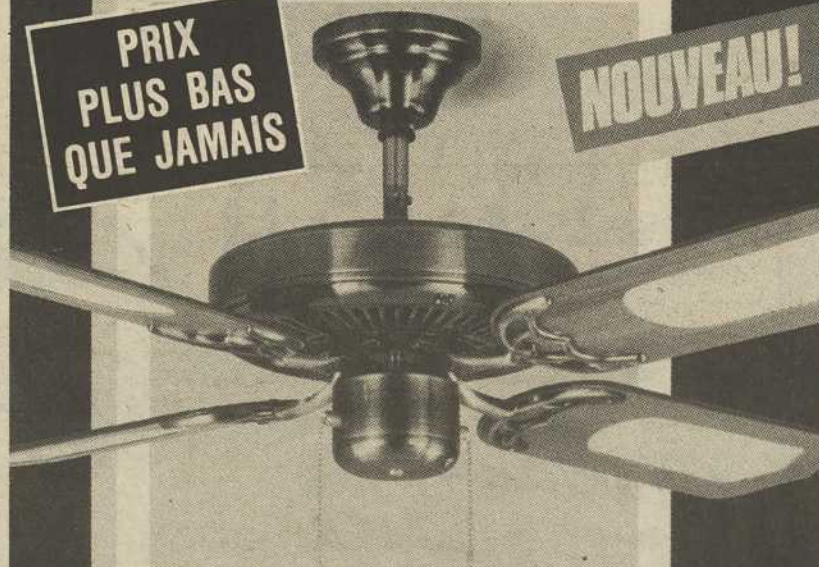


Programme de remise en forme pour adultes: par la danse facile ou danse exercice aéro jazz ou jazz, les lundis, mardis, mercredis, jeudis, jour et soir. Ballet jazz enfants et adultes tous les niveaux: enfants le samedi, adultes: le soir. Ballet classique: enfants et adultes tous les niveaux et initiation à la pointe. Le jour et le soir. Pré-ballet (3 à 5 ans) initiation au ballet classique, assouplissement au sol, schéma corporel, rythmique, danse créative et bricolage. Cours les jeudis et samedis matin. Inscription à l'académie de danse. 10 rue Brébeuf. Tél: 378-2546

L-18346

PRIX
PLUS BAS
QUE JAMAIS

NOUVEAU!



Classic II... 5 pales réversibles, 7 ans garantie

Notre offre spéciale
de Printemps

PLUS QUE JAMAIS, NOUS VOUS
FACILITONS LES CHOSES



FRANÇOIS GIARD, propriétaire

Plus de 1,000 fixtures de tous genres en
montre à prix compétitif.

LA BOUTIQUE LUMINEUSE

428 Principale Granby
378-9332

L-18307

La région

BROMONT



Le député Roger Paré soutient que l'aide a été accordée sur la foi d'une étude de marché prouvant la rentabilité du projet.

Québec injecte \$2,6 millions dans le projet hôtelier

par Richard Gosselin

BROMONT — L'aide financière que le gouvernement du Québec fournira au complexe hôtelier de Bromont atteindra \$2,650,000 répartis sur cinq ans.

C'est ce qu'a confirmé hier le député de Shefford à l'Assemblée nationale, M. Ro-

ger Paré, à la suite d'une fuite qui a permis à La Voix de l'Est de connaître le

montant que le gouvernement s'appretait à dévoiler lors d'une cérémonie officielle

Participez au

SUPER BINGO

La Voix de l'Est

et courez la chance de

GAGNER

une Chevette 1985 d'une valeur de

\$7,251.

en collaboration avec

Charland **NO 1**



Nom:

Adresse:

Ville:

Code postal: Tél:

Faites parvenir vos coupons à:

"Concours CHEVETTE 1985"
La Voix de l'Est
136, rue Principale
Granby, Qué.
J2G 2V4

EXTRAIT DES RÈGLEMENTS

3- Les personnes qui veulent participer à ce concours n'auront qu'à remplir un coupon en y inscrivant leur nom, adresse et numéro de téléphone et le faire parvenir dans une enveloppe à:

"Concours CHEVETTE 1985"
La Voix de l'Est
136, rue Principale
Granby, Qué.
J2G 2V4

Les coupons de participation peuvent être expédiés par la poste ou déposés dans la boîte située à l'entrée de l'édifice de La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, aux Galeries de Granby, 40 rue Évangéline à Granby, et au Centre d'Achats Domaine du Parc, 175 rue Principale à Cowansville.

5- On peut participer à ce concours aussi souvent qu'on le désire à condition de n'inclure qu'un seul coupon de participation par enveloppe et d'utiliser les coupons publiés dans La Voix de l'Est. Aucun fac-similé ne sera accepté.

6- Chaque jour à compter du lundi au samedi inclusivement soit du 25 mars au 4 mai 1985, 5 coupons seront tirés au hasard parmi le courrier reçu la semaine précédente et les personnes dont le nom est inscrit sur les coupons recevront un coupon de participation au Bingo. Ces mêmes personnes seront donc admissibles au tirage de la "CHEVETTE".

Les règlements de participation sont disponibles à La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby.

Depuis 50 ans, témoin de votre quotidien

La fièvre du printemps est

A4-EPINGLES



BOUTIQUE

A4-EPINGLES

150 Principale - GRANBY

TA BOUTIQUE
JEUNE HOMME

entourant la première pelletée de terre du complexe de \$16 millions et dont la date n'a pas été arrêtée.

C'est en date du 13 mars dernier que le Conseil du Trésor a décidé de s'impliquer formellement dans ce dossier, suite aux efforts déployés notamment par le ministère du Tourisme et celui de l'Industrie et du Commerce.

Toutefois, selon M. Paré, le gouvernement a favorisé une approche plus participative que le simple fait de remettre un chèque de \$2,6 millions à l'entreprise.

Cette fois, la Société de développement industriel achètera chaque année pendant

5 ans \$531,000 d'actions sans droit de vote et sans dividendes, au coût de \$1 chacune, tout en s'engageant à les revendre à la compagnie Sleep and Slide Motor Inn Inc. au même prix, au fil de la rentabilisation de l'entreprise.

"Cela équivaut à un prêt sans intérêt, explique le député. On devient à ce moment en partie propriétaires du complexe. D'autre part, le gouvernement ne se serait jamais aventuré de la sorte s'il n'avait pas été confiant en la réussite du projet qui repose sur des études de marché hautement fiables."

"C'est un dossier très important, qui

vient raffermir notre position en matière de tourisme et de développement régional. Sans compter le nombre d'emplois ainsi créés", poursuit M. Paré.

Malgré l'ampleur de la participation du gouvernement, il n'est pas exclus que les promoteurs profitent également de certains programmes de subventions, une fois que leurs opérations auront débuté.

Il convient de rappeler que le complexe, qui sera situé en face du cinéparc, créera 128 emplois et que la construction de ce complexe hôtelier de 250 chambres devrait débuter à la mi-juin.

Le promoteur jubile

BROMONT (RG) — "Je suis très heureux de cette nouvelle. Cela montre le sérieux du gouvernement."

Rejoint hier, afin de commenter la nouvelle de la subvention de \$2,6 millions que le Québec injecte dans son projet, le promoteur Ken Anderson se dit fort heureux de l'implication gouvernementale.

"En plus, cette participation du gouvernement du Québec nous donne plus de crédibilité

auprès des institutions qui seront éventuellement appelées à financer le projet dans son ensemble."

Selon lui, le complexe hôtelier sera opérationnel à temps pour l'été 1986, alors que la construction devrait débuter à la mi-juin. Il a de plus confirmé que le complexe serait bel et bien doté de glissades d'eau intérieures, "comme il ne s'en trouve nulle part ailleurs".

15 mois de prison pour 15 grammes de haschisch

COWANSVILLE (AC) — Quinze grammes de haschisch ce n'est pas beaucoup, mais ce fut suffisant pour que trois hommes écoperent d'un total de 15 mois d'emprisonnement.

Les malfrats avaient tenté d'introduire la drogue au pénitencier de Cowansville.

Deux d'entre eux, qui étaient déjà détenus, ont reçu trois mois de plus de la part du juge Guy Genest, mardi au Palais de justice de Cowansville.

Il s'agit de Richard Martel, 29 ans, de Farnham et Clément Labrecque, 28 ans, de St-Georges-de-Beauce.

Le troisième inculpé dans cette affaire, William Carrier Jr., de Ste-Sabine, avait écoperé un peu plus tôt d'une peine de neuf mois d'emprisonnement.

C'est lui qui avait procuré la drogue à Labrecque alors que ce dernier bénéficiait d'un congé. Selon le plan original, Labrecque devait remettre le haschisch à Martel à son retour au pénitencier... mais il n'en a jamais eu l'occasion.

Dès son arrivée à l'établissement pénitentiaire, il avait été fouillé, puis passé aux rayons X. C'est de cette façon que la drogue avait été découverte. Labrecque avait caché le haschisch dans son rectum.

le cancer agit... réagissez



Le "BLITZ"

DIMANCHE

21 AVRIL

de 10h00 à 16h00

à la Salle du Conseil Hôtel de Ville de Granby

"Diffusé au canal 11"

L-18177

POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEURS?

LES MEILLEURS PRIX, C'EST
POURQUOI

C'EST SIMPLE...

- MEMBRE DES PISCINES UNIES
- LE POUVOIR D'ACHAT
- PAS DE LOYER À PAYER
- PAS DE COMMISSION À PAYER
- VOUS FAITES AFFAIRE AVEC LE PROPRIÉTAIRE

DEPUIS 15 ANS À VOTRE SERVICE

**PISCINE
Lavigne**

**HEURES
D'OUVERTURE
SUR SEMAINE**
LUNDI, MARDI, MERCREDI,
SAMEDI DE 13H à 17H
JEUDI ET VENDREDI
13H à 20H
OU SUR RENDEZ-VOUS
378-7110

NOUS VENDONS QUE DES PISCINES ET LES PRODUITS DE PISCINE.



Knotty Pine

**PISCINE
Lavigne**

314 ST-JEAN BAPTISTE
GRANBY, QUE. J2G 7W6
(514) 378-7110



Flipper,

une piscine qui se tient debout!

DÉPOSITAIRE DES PISCINES:

ALUMINIUM
**Piscines
Dauphin**

Haugh's

VOGUE

L-19018

ROGER BOUTHILLIER Inc.

Rembourrage et vitres d'automobiles

TOITS OUVRANTS À COMPTER DE \$190.00
installation comprise

VITRO PLUS

Tél. 514-378-5036 ou 378-1413

19 Chemin Martin, GRANBY, Qué. J2G 8B1

L-18430

LA VOIX DE L'EST — JEUDI 18 AVRIL 1985

7

Commentaires

Au tour de Bedford de menacer de se retirer de la CIM

Au tour de Bedford, quelques années après Farnham, de menacer de se retirer de la Commission industrielle montréalaise (CIM). Et ce pour la même raison que Farnham à l'époque, à savoir que le conseil de Bedford n'est pas satisfait des services obtenus. Mais il s'agit d'abord et avant tout, comme l'a indiqué le maire René-Pierre Portron à la mi-mars, d'un avertissement, d'une mesure de pression.



par Valère Audy

Maire de Farnham et président de la CIM, M. Jules Bélisle a alors répliqué que l'organisme chercherait à savoir ce que Bedford reproche à l'organisme pour ensuite voir si la situation peut être améliorée. De son côté, le commissaire Fernand Lavoie insiste en réplique sur la nécessité pour le milieu lui-même de s'impliquer activement dans son développement industriel.

Bref, ce que soutient M. Lavoie, c'est que Bedford ne peut tout attendre du commissariat industriel, que cette ville doit se donner des atouts en favorisant le développement, ce en cherchant à se rendre plus attrayante aux yeux des investisseurs de même qu'en suscitant des initiatives locales et en les encourageant. Et en cela, il n'invente rien. Il répète tout simplement ce qui se dit partout ailleurs.

...

Les reproches de Bedford, où l'on prétend que la CIM n'a rien fait pour cette ville en dix ans, sauf quelques annonces publicitaires, sont à prendre avec un grain de sel. Et on exagère en faisant porter sur le dos du commissaire industriel le gros de la vente d'une ville.

Le progrès d'une ville ne tient d'abord plus seulement qu'à la venue de nouvelles industries. Comme les investisseurs sont maintenant rares, il découle souvent des efforts visant le maintien, la modernisation et l'expansion des industries existantes. Il peut aussi souvent résulter d'initiatives locales.

Or, dans tous ces cas, le commissaire industriel joue un rôle de toute première importance, celui d'homme orchestre, lequel facilite aux intéressés les entrées et contacts dont ils ont besoin pour refinancer leurs entreprises, les réorganiser, bénéficier de subventions ou services, trouver de nouveaux marchés, etc.

Ces démarches ne créent peut-être pas beaucoup de nouveaux emplois, mais elles sont tout de même nombreuses et exigeantes. Bedford doit sans doute à ce soutien qui s'avère maintenant partout essentiel nombre des emplois qui y existent. Comment alors prétendre que la CIM n'a rien valu à Bedford en dix ans? Et puis, quel miracle a-t-on accompli ailleurs depuis le début de la récession?

Quant à la vente d'une ville aux investisseurs, un commissaire industriel y est bien sûr pour quelque chose. Mais encore faut-il que celle-ci, par ses initiatives et son dynamisme, lui fournisse d'excellents arguments, d'attrayants atouts. Est-ce que Bedford fait bien cette importante part?

...

Bedford, en supposant qu'elle se retire de la CIM, n'ira nul part avec \$15,000 par année dans le champ de la prospection et du développement industriels. Car cette somme ne suffit même pas à couvrir le salaire et les bénéfices marginaux d'un bon commis de bureau, non spécialisé et sans équipements de surcroît.

Or, c'est de spécialistes qu'on a aujourd'hui besoin pour oeuvrer dans le secteur du développement industriel tellement ce monde est complexe et soumis à une rude concurrence. Et ces spécialistes, des villes comme Bedford, Farnham, St-Césaire et Marieville n'ont pas les moyens de s'en offrir un chacune.

En clair, Bedford a bien plus intérêt à demeurer membre de la CIM qu'à s'en retirer. Tant mieux si une revision des services peut les améliorer. Mais, en même temps, ses élus auraient probablement intérêt à réfléchir sur la contribution du milieu, de laquelle, suivant une conviction de plus en plus répandue, dépendra désormais largement le développement des villes.

Bedford réagit aux propos de Fernand Lavoie

"Nous n'avons pas de leçon à recevoir d'un fonctionnaire..."

BEDFORD (CD) — Le conseil municipal de Bedford a vivement réagi aux propos tenus cette semaine par le commissaire industriel de la Montérégie, M. Fernand Lavoie à propos du manque de dynamisme de leur ville.

"Nous n'avons pas de leçon à recevoir d'un fonctionnaire payé à même nos deniers", ont dit les membres du conseil de la ville de Bedford à la suite des déclarations de M. Lavoie.

Le commissaire industriel avait indiqué lors d'un dîner de la Chambre de commerce de Farnham que pour réussir à attirer des industries dans une ville, il fallait que celle-ci s'implique et que ce n'était pas le cas de Bedford.

Il répondait ainsi à une question d'un industriel de Farnham qui s'inquiétait de la décision prise par la ville de Bedford de se retirer de la CIM.

La réplique du conseil de

Bedford a été virulente. "Si le commissaire trouvait que notre ville n'était pas attirante, il n'avait qu'à nous le dire. Nous le payons pour ça. Il n'a pas à dénigrer ainsi sur la place publique celui qui le paie. Il y a des choses qui se discutent entre quatre murs. C'est M. Lavoie qui est à notre service et non la ville de Bedford qui est au service de son fonctionnaire", a commenté le secrétaire-trésorier M. Bertrand Déry au nom du maire et des conseillers.

Quant à son intention de quitter la Commission industrielle montréalaise, le conseil de Bedford n'a pas encore revu ses positions.

"En laissant savoir à M. Lavoie que nous voulions nous retirer de la CIM, nous voulions provoquer un dialogue parce que nous étions insatisfaits des services qu'on nous offrait. J'ai même demandé une rencontre

avec lui. Il aurait pu attendre les résultats de cette concertation avant de nous lapider", de préciser le maire, M. René-Pierre Portron.

Mais plusieurs interrogations demeurent pour le conseil de Bedford qui entend leur trouver une réponse avant longtemps.

"Le président de la commission industrielle est-il en accord avec son commissaire?", "La ville de Bedford est-elle vraiment désirée au sein de la CIM?", "Pourquoi le commissaire n'a jamais pensé à remettre un rapport confidentiel sur les points forts et les points faibles de la ville de Bedford aux élus pour les orienter?"

A noter que la ville de Bedford qui appartient à la CIM depuis une dizaine d'années alloue annuellement \$15,000 au budget d'opérations du commissariat.

par Claire DesGens

COWANSVILLE — C'est demain que débute à Cowansville le 6ème Festival de la mode et des créations.

Avec une formule renouvelée, le festival concentrera cette année ses activités pendant deux jours.

Vendredi, c'est par des séminaires sur la mode, la beauté, la santé, l'art, l'artisanat et les voyages organisés au Centre Plaza Cowansville que le festival sera inauguré.

A cette occasion, une vingtaine d'exposants allant du commerçant de fourrures au détaillant de machines à coudre en passant par des sculpteurs sur bois, des peintres, des artisans de toutes sortes, des coiffeurs et des commerçants de tissus tiendront kiosques dans le mini-centre commercial.

Des représentants de la compagnie de textile Consoltex, principal commanditaire de l'événement annuel, seront également sur les lieux pour diffuser de l'information sur la fabrication de tissus à la mode.

Cette activité à caractère informatif se déroulera demain de 10h à 22h et est gratuitement ouverte à toute la population.

Samedi, le festival de la mode consacrera sa journée aux enfants. Il y aura clôture du concours de marionnettes qui avait

Coup d'envoi demain Le Festival de la mode consommé en deux jours



été organisé dans les écoles primaires ainsi que la présentation gratuite d'une pièce de théâtre intitulée "L'homme qui volait les couleurs". Toutes ces activités auront lieu à la Polyvalente Massey-Vanier de Cowansville de 13h30 à 16h.

De plus, au même endroit, la population adulte pourra également visiter toute la journée

l'exposition des photographies primées lors du concours de photographie amateur organisé par Mme Nancy Brown.

Le festival de la mode et des créations ne connaîtra véritablement son apogée que samedi soir lors de la prestigieuse soirée au cours de laquelle seront couronnés les gagnants du 6ème concours de créations vestimentaires.

Des couturiers amateurs provenant de tous les coins de la province feront alors parader des vêtements qu'ils ont créés exclusivement pour le festival de Cowansville devant un jury sélectif composé de sommités dans le domaine de la mode québécoise.

La présidente d'honneur Mme Edith Serei participera elle-aussi à cette finale du festival qui sera suivi d'un spectacle présenté par les Katrevants de Granby et d'un goûter.

La dette de Cowansville: \$1,400 par citoyen

par Claire DesGens

COWANSVILLE — Malgré que la ville de Cowansville ait enregistré un surplus de \$311,279 au terme de son exercice financier de 1984, sa dette a tout de même augmenté de 1.3% par rapport à 1983 atteignant un sommet jamais égalé de \$17,359,185.

Concrètement, cela veut dire que chacun des 12,400 citoyens de Cowansville était endetté au niveau municipal de \$1,400 au 31 décembre 1984, ce qui est encore plus élevé que la dette per capita de Granby, qui représente \$1,350.

L'augmentation de la dette à long terme a été enregistrée même si le service de la dette a coûté \$90,000 de moins que prévu en 1984.

Le paiement des obligations contractées par la ville a accaparé tout de même 39%, soit plus de \$3 millions, des dépenses de la municipalité qui se chiffraient à un peu moins de \$8 millions au 31 décembre 1984.

Le maire Tanner avoue que la dette de Cowansville est beaucoup plus élevée qu'elle devrait

l'être. "C'est même une situation indésirable", dit-il.

Par contre, il indique que son objectif de la réduire ou tout au moins de la maintenir est difficile à observer dans le contexte économique actuel.

"L'heure est aux grands projets. Il y a eu la bibliothèque municipale, le centre socio-communautaire. Maintenant il y a Revi-Centre et l'assainissement des eaux. Ce sont des projets que nous ne pouvons retarder car les gouvernements nous offrent d'importantes subventions qui ne seront peut-être pas disponibles plus tard. C'est un endettement qui devient un placement pour le futur de Cowansville", d'expliquer le maire.

Du côté des revenus, \$170,829 de plus que prévu au budget 1984 ont été reçus par la municipalité pour l'ensemble des postes budgétaires. Les revenus ont donc atteint \$8,036,836 pour des dépenses de \$7,727,557.

La ville de Cowansville a versé à son budget 1985, \$175,298 provenant de son surplus. L'autre partie du surplus sera utilisée au cours de l'année pour effectuer divers achats.

Farnham: \$4,000 pour dénicher un directeur général

FARNHAM (CD) — Le conseil de Farnham a décidé de confier à une firme spécialisée de Montréal le soin de choisir son nouveau directeur général.

Il en coûtera pas moins de \$4,000 aux contribuables de Farnham pour que la firme Roger Pomminville, spécialisée dans le recrutement et l'analyse de dossiers de personnel cadre, trouve la personne qui occupera ce haut poste décisionnel dans la nouvelle structure administrative de l'hôtel de ville de Farnham.

C'est parce que le poste de directeur général est un poste tout nouveau à Farnham que les élus ont jugé à propos de laisser à une équipe d'expérience le soin de choisir le candidat le plus qualifié.

La ville se chargera elle-même de publier l'offre d'emploi dans les quotidiens montréalais The Gazette

et La Presse samedi le 27 avril. Les curriculums devront être acheminés à la firme Pomminville qui fera ensuite ses recommandations au conseil municipal.

Le mandat du nouveau directeur général sera de superviser et de coordonner les activités des divers services de la municipalité ainsi que d'orienter le travail des directeurs de services. Il assurera également le lien entre les employés municipaux et le conseil.

Présentement, cette tâche est assumée en grande partie par le greffier, M. Jean-Bernard Luneau qui verra son travail sensiblement modifié par l'arrivée du nouveau directeur général. Répondant aux critères de sélection pour le nouveau poste, M. Luneau n'a toutefois pas voulu affirmer qu'il postulerait pour l'emploi. Il n'a pas non plus nié.

Survol

Parade de mode

ST-PAUL D'ABBOTSFORD — Pour souligner le 60e anniversaire du cercle des Fermières de St-Paul d'Abbotsford, une parade de mode sera organisée le lundi 22 avril, à 20h, à la salle Idéale sur le Chemin St-Paul. Les vêtements en montre proviendront de boutiques de la région mais il y aura également des confections personnelles. La parade de mode sera commentée par la comédienne Louise Deschatelets (ci-contre) qui incidemment, réside à St-Paul d'Abbotsford.

tements en montre proviendront de boutiques de la région mais il y aura également des confections personnelles. La parade de mode sera commentée par la comédienne Louise Deschatelets (ci-contre) qui incidemment, réside à St-Paul d'Abbotsford.



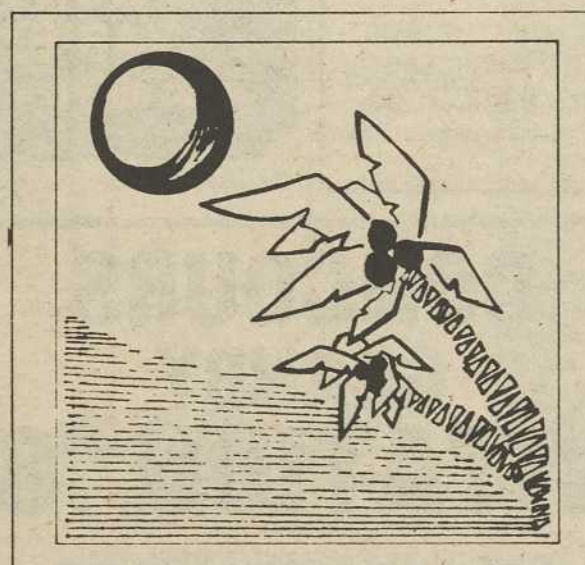
DÉFILÉ DE MODE

présenté par:

**PASSEPORT
VACANCES '85'**

**DIMANCHE, LE 21 AVRIL '85
à MIDI**

À LA POINTE ST-JACQUES



avec la participation de:

**SPORT EXPERT
JOPEJ
BOUL' DE GOM'**

Animatrice: Pierrette Lafleur

ADM.: 7\$ "Le tout accompagné d'un brunch."

Vous avez en plus la chance de vous mériter une des deux fins de semaine à Québec.

En collaboration avec:

Griffin Ranger MILES AHEAD (514) 378-1336 165, rue St-Hubert st., Granby, Québec, Canada J2G 5M7 Telex: 05-832528	 VOYAGES TRANSATLANTIQUES
 JEAN COUTU 168, Rue Principale, Granby, P.Q. J2G 2V6	 Ami-Crêpe (514) 378-6870 106, St-Jacques, Granby J2G 8V9
ALDEX CHEMICAL COLD 630 rue Laurent, Granby	TRACTEUR RAOUL COURTEMANCHE 4 Boul. Leclerc Est, Granby 372-8376



CE SOIR 18 AVRIL

LADY'S NIGHT

MESDAMES, La direction se chargera de votre addition de 9 heures à 11 heures.

L-18558

SHOWER

à l'occasion du prochain mariage
Guyline Pineault
et

François Borduas

SAMEDI LE 20 AVRIL 1985 à 20:30

SALLE LA FORTERESSE
CASTEL DE L'ESTRIE

ORCHESTRE SENS UNIQUE

PRIX: \$5.00

Pour informations, tél.: 372-2132

L-19016

JEUDI
18 AVRIL

Dernier soir
pour le
concours de
"Bench-Press"



Lady's
Night

"LADY'S NIGHT"
au KOKUS BAR
VARIÉTÉ '85

2023 Rte 112 — St-Césaire

L-19070

ENFIN CONCOURS GRANBY INVITATION "85"

Culturisme homme et femme
Catégories Junior et Senior

DIMANCHE 21 AVRIL 85



AVEC LA COLLABORATION



30, boul. Pie IX, Granby, Québec

UNE
INVITATION

20 HEURES
PALAIS DES SPORTS
DE GRANBY

PLUS
COMPÉTITION DE
BENCH-PRESS

BILLETS EN VENTE DANS
TOUS LES GYMNASES
DE LA RÉGION.

INFORMATIONS: (514) 378-5215



J.J. MICHEL
et son ÉQUIPE

L-17849

Selon son tuteur Bromont toujours aux prises avec des problèmes

BROMONT (RG) — Selon le tuteur de la ville de Bromont, l'administration de cette ville connaît encore des problèmes majeurs.

M. Jean Paquet est un fonctionnaire rattaché à la Commission municipale du Québec. Il assume la fonction de tuteur de la ville de Bromont depuis juillet 1984, à raison de deux jours par semaine.

Bien qu'il se dise méfiant envers les journalistes, M. Paquet soutient qu'il existe encore des problèmes majeurs qui entourent l'administration municipale. Mais, du même coup, il se refuse à divulguer quelque détail que ce soit au soutien de son allégation.

"Il est encore trop tôt pour livrer cela sur la place publique, invoque-t-il. Je suis présentement à finaliser mes interventions. Ce n'est que vers la fin du mois d'avril, ou au plus tard au milieu de mai, que je pourrai en dire plus."

Appelé à commenter comment il se fait qu'il

surviennent encore des problèmes, malgré la présence d'un tuteur,

M. Paquet révèle que sa fonction ne lui donne pas de pouvoir coercitif.

"Tout ce que je peux faire, ce sont des interventions répétées, comme dans le dossier des arrérages de taxes. Dès mon arrivée en juillet dernier, j'avais demandé au conseil d'y voir."

Rejoint à son bureau de Montréal, le commissaire Jean-Paul Boucher, de qui relève le dossier de Bromont, a révélé que la Commission s'affaire présentement à une étude dont les résultats devraient être rendus publics prochainement.

"Je ne veux pas poser de diagnostic immédiatement. On est à compiler les résultats de notre étude et les conclusions seront dé-

voilées le plus tôt possible."

M. Boucher se refuse également à commenter les propos de son confrère Paquet, à l'effet qu'il y aurait de sérieux problèmes à niveler, commentant que l'étude qui était menée visait l'ensemble de la situation, d'une façon ponctuelle.

Le maire Pierre Bellefleur déclare qu'il ignore ce à quoi le tuteur Paquet fait allusion. "Peut-être référait-il à notre bilan déficitaire de 1984 qui sera déposé à la fin du mois.

Mais encore là, ce n'est pas un problème majeur. Cela fait des années qu'on fonctionne ainsi et depuis peu, on a commencé à remonter la pente. D'ailleurs IBM vient de venir chercher son permis de construction de l'ordre de \$9 millions et sous peu les responsables du complexe hôtelier feront de même, cette fois pour un montant de \$16 millions. Il ne faut donc pas oublier qu'il se fait des choses positives à Bromont."

MA
COUSINE
PIANO-BAR

798 Principale
(édifice du Cabaret) Granby

CE SOIR
Le jeudi des cousines



L-17892

Nos musiciens Roger, Valois et André Cardin du merc. au sam.

Bar La Tourelle

EN
GRANDE
VEDETTE

Castel de l'Estrle
901, Principale
Granby

duo
CONTACT

du mardi au samedi inclusivement
Bienvenue à tous!

L-18432

par
Marc-François
Bernier

Taxe scolaire: peu de hausses possibles

GRANBY — Il n'y a pas de hausses majeures de taxes scolaires en vue dans les différentes commissions scolaires de la région malgré les restrictions budgétaires du ministère de l'Éducation.

C'est ce qu'indique en effet un survol des principales commissions scolaires de la région.

Pourtant, le président de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec (FCSCQ), M. Jacques Chagnon, avertissait lundi le gouvernement que les commissions scolaires devront augmenter les taxes scolaires de 15% à 20%.

M. Chagnon commentait ainsi à l'intention gouvernementale d'imposer des coupures budgétaires de l'ordre de \$50 millions pour l'année 85-86 aux commissions scolaires. Depuis cinq ans, les restrictions représenteraient \$560 millions selon la FCSCQ. De plus, l'organisme s'oppose au projet de loi 29 limitant le pouvoir de taxation.

Cette loi obligerait les commissions scolaires à tenir un référendum si elles désirent imposer un taux de taxe supérieur à 25 cents du \$100 d'évaluation, ou si le fardeau fiscal dépasse 6% du budget total. Actuellement, les revenus, en

taxes représentent près de 5% du budget des commissions, le reste provenant du gouvernement du Québec.

A la limite

"Nous décelons des compressions budgétaires de près de \$20,000 mais cela ne veut pas dire que nous augmenterons les taxes. Cette somme représente environ 1.5 cent supplémentaire par \$100 d'évaluation. Nos taxes sont à 60% de ce qui nous est permis avec 5 cents par \$100" de déclarer le directeur des finances de la Commission scolaire Provençal, M. Alain Bellavance.

La situation n'est pas très claire, puisque les commissions scolaires attendent depuis deux mois les règles budgétaires de l'année à venir.

A la Commission scolaire de Waterloo toutefois, la situation est plus corsée. Les contribuables payent 17 cents du \$100 d'évalua-

tion, soit le plafond fixé par la nouvelle loi. "Nous coupons dans les services depuis cinq ans, mais il nous faudra aggrandir par l'intérieur comme on dit puisque nous ne pourrions pas taxer bien davantage. Mais il faut attendre les budgets avant de faire de tels choix" a confié le di-

recteur général de l'endroit, M. Arthur Hébert.

C'est sensiblement la même situation à la commission scolaire de Granby. Selon le directeur des finances, M. Roch Beauregard, c'est trop tôt pour savoir comment il faudra s'ajuster. Mais là aussi on a touché le plafond de

taxation qui est de 8.9 cents par \$100. "Peut-être devons-nous couper dans les services" de dire M. Beauregard.

A la commission scolaire d'Acton Vale aussi les administrateurs ont peu de liberté de taxation. La limite permise est de 18 cents alors que les citoyens payent déjà 16.5 cents.

Hôtel de ville de Farnham Les travaux de rénovation à nouveau retardés

FARNHAM (CD) — Les importants travaux de rénovation qui doivent être effectués à l'hôtel de ville de Farnham dans le but de relocaliser certains services sont encore retardés.

"Si tout avait fonctionné comme prévu, les travaux seraient commencés depuis l'automne dernier", a indiqué le maire Jules Bélisle en précisant qu'à l'heure actuelle, il ne peut qu'espérer que les réaménagements débiteront d'ici 6 mois.

Ce retard est attribuable aux diverses modifications qu'ont subies en cours de route le projet initial du conseil.

Au début, les élus avaient planifié la relocalisation du poste de police hors de l'hôtel de ville mais compte tenu de l'opposition farouche des citoyens à ce projet, ils ont finalement changé leur fusil d'épaule.

Entretiens, M. Alan Bellavance de Sutton l'architecte mandaté pour réaliser les plans préliminaires de

réaménagement au coût de \$5,000, avait déjà débuté ses esquisses. Il devra cependant les recommencer avec les nouvelles contraintes dès l'instant où les élus lui donneront le feu vert.

"Nous prenons présentement un 'momentum' de réflexion afin de reconsidérer nos besoins avec nos exigences d'espace. Ensuite, nous aviserons M. Bellavance", a fait savoir M. Bélisle.

Malgré que l'architecte n'ait pas encore terminé son premier mandat, le conseil de Farnham a déjà déposé un avis de règlement afin de débloquer une somme de \$35,000 qui servira à couvrir les honoraires professionnels de M. Bellavance pour la réalisation des esquisses finales du plan de réaménagement de l'hôtel de ville.

De plus, une somme globale de \$375,000 a été prévue au budget de 1985 pour ces travaux d'envergure.

LIQUIDATION FINALE NOUS FERMONS LE 30 AVRIL

Tout doit sortir durant ces 11
jours de magasinage.



MAILLOTS
BIKINIS
Vêtements
sport
robe soleil
vêtements
de détente

VÊTEMENTS DE BASE

sous-
vêtements
lingerie
pantoufles
bas, etc...
tous les
styles
escompte
de



1/2 PRIX 25%

À VENDRE

Fixtures de magasin, mannequins, caisse, comptoirs vitrés.

Lingerie *Jour & Nuit* Inc.

GALERIES DE GRANBY 378-4879

On prête



aux proprios

Futurs proprios Proprios

Obtenez 100\$ en contractant votre hypothèque avec la Banque d'Épargne. Ce montant vous aidera à payer une partie des frais qu'entraîne l'achat d'une propriété (évaluation, contrat notarié, assurance).

Du 4 mars au 30 avril.

Transférez sans aucuns frais* votre hypothèque à la Banque d'Épargne et profitez de nos taux concurrentiels sur nos termes de 6 mois à 5 ans et de notre flexibilité de remboursement.

Renseignez-vous sur les conditions de ces offres exceptionnelles en communiquant avec le directeur de l'une de nos 116 succursales.

*Exclus s'il y a lieu, les frais du prêteur existant.

La banque personnelle

LA BANQUE D'ÉPARGNE



À L'ACHAT D'UNE MAISON 100\$

MONTREAL

Ch						Ch						Ch						Ch					
Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
A à B																							
Abertord	4800	\$11 1/8	11	11		Bank NS	60428	\$12 1/2	12 1/4	12 1/4	+ 1/8	H Bay Co	259	\$15 1/4	15 1/4	15 1/4	- 1/8	Norcen.En	268	\$16 1/4	16 1/4	16 1/4	- 3/8
AberfrdWt	450	\$220	210	220	+20	B NS sr1	500	\$25 1/8	25 1/8	25 1/8	- 1/8	H Bay PA	218	\$15 1/8	15 1/8	15 1/8	+ 1/4	fNoreNv	268	\$14 1/8	14 1/8	14 1/8	- 3/8
Abt Prc	260	\$52 1/2	52 1/2	52 1/2	+ 3/8	BqueCont	666	\$9 1/4	9 1/4	9 1/4	- 1/8	Husky Oil	55870	\$11 1/8	10 7/8	10 7/8	- 1/4	Nor Tel	37962	\$48	47 1/2	47 1/2	- 1/8
Agnico E	3575	\$17 1/2	17 1/2	17 1/2	- 1/8	Bq Mercn	1400	\$9 1/4	9 1/4	9 1/4	- 1/8	Husky 13	600	\$43 1/4	43 1/4	43 1/4	- 1/4	fNova Alt	10075	\$6 1/4	6 1/4	6 1/4	- 1/8
Aigbelle L	6200	\$5 1/2	5 1/2	5 1/2	- 1/8	BMO2.85	26895	\$27 1/2	27	27	- 1/8	Imasco Int	14831	\$26 1/4	26	26 1/4	+ 1/2	Nova 15	300	\$30 1/4	30 1/4	30 1/4	- 1/4
Aigbelle L	3300	\$5 1/2	5 1/2	5 1/2	- 1/8	BMO3.3	1350	\$35	34 1/2	34 1/2	- 3/8	Imp Oil A	70341	\$54	53 1/2	54	+ 1/4	Nova 12	1000	\$30 1/4	30 1/4	30 1/4	- 1/4
Alfa energ	600	\$21 1/4	21 1/4	21 1/4	- 1/8	BMO Wts	100	\$25	25	25	- 1/8	Inco Ltd	29539	\$19 1/8	19	19 1/8	- 1/8	Nova 11.24	100	\$27 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 3/8
Alcan Alu	21159	\$34	33 1/2	34	+ 3/8	Bq Eparg	400	\$35	36	36	- 5	Inco Wts	1200	\$35	36	36	- 5	Oakwood	2112	\$7 1/2	7 1/2	7 1/2	- 3/8
Alcan Wt	23450	\$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/2	BqueNat	1450	\$19 1/4	19 1/4	19 1/4	- 1/8	Inlnd NG	280	\$16	16	16	+ 1	OakwoodA	2849	\$5 1/2	5 1/2	5 1/2	- 1/8
Algoma8	500	\$24 1/2	24 1/2	24 1/2	- 3/8	BqNat.2.94	133320	\$18 1/8	18	18 1/8	+ 1/8	Innopac	200	\$14	14	14	+ 1/8	Oak Pr B	200	\$26 1/2	26 1/2	26 1/2	- 1/8
Algoma2.00	900	\$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/4	BqNat.54	3400	\$36 1/8	36 1/8	36 1/8	+ 1/8	Inverness	500	\$5 1/4	5 1/4	5 1/4	- 1/8	OCelot B	1200	\$5	5	5	+ 40
Aligno	4150	\$8 1/2	8 1/2	8 1/2	+ 1/4	BqNat.wtO	800	\$29	28 1/2	28 1/2	- 1/4	Inter Pipe	1228716	\$175	175	175	- 1/2						
AMICA Int	600	\$14 1/4	14 1/4	14 1/4	- 1/4	BqRoyal	1200	\$36 1/8	35 1/4	35 1/4	- 1/2	Inverness	500	\$5 1/4	5 1/4	5 1/4	- 1/8						
Amica9.5	500	\$24 1/4	24 1/4	24 1/4	- 1/4	Bq Ry Wt	1152	\$6	6	6	- 1/2	Irwin Toy	200	\$5 1/4	5 1/4	5 1/4	- 1/8						
Amusecor	450	\$110	110	110	+4	Bq Ry 1.45	200	\$5 1/4	5 1/4	5 1/4	- 1/8	IrwinA	15550	\$21 1/2	21 1/2	21 1/2	- 3/8						
Asamera	16470	\$12	11 1/2	11 1/2	- 1/4	Bq Ry 1.88	200	\$5 1/4	5 1/4	5 1/4	- 1/8	lvaco A	3200	\$21 1/2	21 1/2	21 1/2	- 3/8						
Asbestos	100	\$6 1/2	6 1/2	6 1/2	- 1/8	Bq Ry 2.75	600	\$29 1/2	29 1/2	29 1/2	+ 1/8	lvaco F p	600	\$29 1/2	29 1/2	29 1/2	+ 1/8						
fAstral A	250	\$6	6	6	+ 1/8	Berkley.pr	700	\$11 1/2	11 1/2	11 1/2	- 1/8	lvaco sr3p	700	\$11 1/2	11 1/2	11 1/2	- 1/8						
BCE	33817	\$39 1/2	39 1/2	39 1/2	+ 1/4	Biotech	5100	\$5 1/2	5 1/2	5 1/2	- 1/8	Janock	5100	\$5 1/2	5 1/2	5 1/2	- 1/8						
BCE2.05p	150	\$39	39	39	+ 1/4	fBomb A	21	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	- 1/8	Janock Wts	1500	\$10 1/2	10 1/2	10 1/2	- 1/8						
BCE2.70p	5350	\$40	39 1/2	39 1/2	- 1/4	fBomb B	1500	\$13 1/4	13 1/4	13 1/4	- 1/4	Labatt	1500	\$13 1/4	13 1/4	13 1/4	- 1/4						
B C Forst	2700	\$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/4	Bow Val	700	\$13 1/4	13 1/4	13 1/4	- 1/4	LafargeCo	700	\$13 1/4	13 1/4	13 1/4	- 1/4						
BGRWt	1000	\$120	120	120	- 1/2	Bow V Rs	1500	\$13 1/4	13 1/4	13 1/4	- 1/4	Laidlaw B	1500	\$13 1/4	13 1/4	13 1/4	- 1/4						
BC Phone	4200	\$22 1/2	22 1/2	22 1/2	- 1/8	Brascan A	1500	\$13 1/4	13 1/4	13 1/4	- 1/4	Laidlaw B	1500	\$13 1/4	13 1/4	13 1/4	- 1/4						
BP Can	21100	\$35 1/2	35 1/2	35 1/2	+ 1/4	Brascan 812	400	\$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/2	Lanpar T.	400	\$290	290	290	- 20						
						Brcan prF	221	\$26	26	26	- 3/8	Loblav	300	\$18 1/2	18 1/2	18 1/2	+ 1/4						
											LouvrvWt3	2200	\$25	25	25	- 5							



Jean-Pierre Bordua

Monsieur Michel Robichaud, président du conseil d'administration du Centre de promotion de la mode de Montréal a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Jean-Pierre Bordua au poste de directeur général de l'organisme.

M. Bordua possède une vaste expérience dans le domaine de la promotion de biens et services, tant au niveau national qu'international.

M. Bordua détient une maîtrise en sciences commerciales, option marketing de l'Université de Sherbrooke. Il fut secrétaire commercial de l'Ambassade du Canada à Rome, conseiller économique à la Délégation générale du Québec à Paris et directeur du Centre québécois des coopérations industrielles également situé à Paris.

Le mandat confié à M. Bordua prévoit spécifiquement la promotion des produits et designs de la mode québécoise sur les marchés nationaux et internationaux.

Le Centre de promotion de la mode de Montréal s'est donné comme mission d'assurer que Montréal devienne une des grandes capitales internationales de la Mode.

C																	
CAE Ind	20300	\$16 1/2	16 1/2	16 1/2	+ 3/8	McLean X	24000	\$24 1/2	24 1/2	24 1/2	- 1/8	McNeil M	1300	\$320	320	320	+ 5
CDCLife	450	\$21 1/4	21 1/4	21 1/4	- 1/8	McM Bld	3642	\$25 1/2	25 1/2	25 1/2	- 1/8	Merland	1000	\$430	430	430	+ 5
CB Pak	3350	\$15 1/2	15 1/2	15 1/2	- 1/8	Merit El	1000	\$127	127	127	- 11	Merit Rt	14943	\$3	2	2	- 1/2
CB Pak.wt	1000	\$80	80	80	+ 5	MinLac	1850	\$34 1/2	34 1/2	34 1/2	- 1/4	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
CIL	400	\$28 1/2	28 1/2	28 1/2	+ 1/4	Mitell A	200	\$17 1/2	17 1/2	17 1/2	- 1/4	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
CMP 84 u	400	\$46 1/4	46 1/4	46 1/4	- 1/4	Mitell B	625	\$8 1/2	8 1/2	8 1/2	- 1/4	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
CTG Inc	8800	\$35	35	35	+ 50	Mitell C	3101	\$16	15 1/4	15 1/4	+ 1/8	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Cad Frvw	100	\$14 1/2	14 1/2	14 1/2	- 3/8	Mitell D	600	\$14 1/4	14 1/4	14 1/4	- 1/8	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Cambridge	300	\$17 1/2	17 1/2	17 1/2	+ 1/4	Mitell E	78736	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	- 1/8	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Camp R	1954	\$6 1/2	6	6	- 1/8	Mitell F	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
fCampeau	1150	\$24 1/4	24 1/4	24 1/4	- 1/8	Mitell G	500	\$24 1/2	24 1/2	24 1/2	- 1/4	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
CmpeauWt	200	\$5	5	5	- 1/8	Mitell H	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
CDCL	3200	\$11 1/4	11 1/4	11 1/4	+ 3/8	Mitell I	500	\$24 1/2	24 1/2	24 1/2	- 1/4	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
CDCLPrB	18505	\$119 1/2	119	119	+ 17/8	Mitell J	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
CDCL980	12350	\$18	17 1/4	17 1/4	- 1/8	Mitell K	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
C Trust	3600	\$35 1/2	34 1/2	35 1/2	+ 13/4	Mitell L	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
C Imp Bk	15540	\$29 1/2	29 1/2	29 1/2	+ 1/4	Mitell M	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
CIBQ2.05	800	\$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/8	Mitell N	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
CIBQ3.562	400	\$28 1/2	28 1/2	28 1/2	- 1/4	Mitell O	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
CIBC w	10000	\$290	290	290	- 20	Mitell P	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
CIBC w.a	6200	\$440	425	425	+ 20	Mitell Q	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
COOPPet	200	\$26	26	26	- 1/8	Mitell R	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
CP Lite	8804	\$60 1/2	59 1/2	60	+ 3/8	Mitell S	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
fC Tire A	21430	\$9	8 1/2	9	+ 1/4	Mitell T	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
IC Utilit A	1000	\$17 1/2	17 1/2	17 1/2	- 1/4	Mitell U	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
C Util prL	1150	\$28 1/2	28 1/2	28 1/2	- 1/8	Mitell V	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
C Util wfa	2000	\$40	39 1/2	39 1/2	+ 5	Mitell W	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
C Util wfb	215	\$35	35	35	+ 20	Mitell X	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
fCmnae A	6494	\$13 1/3	12 1/3	13	+ 3/8	Mitell Y	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Carl Ok	1215	\$14 1/4	14 1/4	14 1/4	- 1/8	Mitell Z	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Cascades	5800	\$13 1/3	13 1/3	13 1/4	- 1/8	Mitell AA	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Celanece	6750	\$7 1/2	7 1/4	7 1/4	+ 1/4	Mitell AB	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Central Tr	18850	\$13 1/3	13 1/3	13 1/4	- 3/4	Mitell AC	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Charan	800	\$7 1/2	7 1/2	7 1/2	- 1/4	Mitell AD	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Charan.wt	1800	\$45	435	440	+ 5	Mitell AE	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Chrysler	1200	\$51 1/2	50 1/2	51 1/4	- 3/8	Mitell AF	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Circo Crtf	10700	\$9 1/2	9	9 1/4	- 1/8	Mitell AG	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
CLIM.PRE	506	\$10 1/4	10 1/2	10 1/2	- 1/4	Mitell AH	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Cim L 1.17	1400	\$13 1/3	13 1/3	13 1/2	- 1/4	Mitell AI	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Cominco	1000	\$16	15 1/2	16	- 1/4	Mitell AJ	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Cancm	4430	\$7 1/4	7	7 1/4	+ 1/8	Mitell AK	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Cmp Imp Inv	2000	\$35	320	235	+ 5	Mitell AL	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Comrlent	49158	\$130	125	126	- 9	Mitell AM	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Cmtf Wt	21800	\$50	50	50	- 1/2	Mitell AN	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
C Bath A	500	\$16 1/2	16 1/2	16 1/2	- 1/8	Mitell AO	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
C Bath B	246	\$16 1/4	16 1/4	16 1/4	- 1/8	Mitell AP	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
C Gas Wt	500	\$6 1/2	6 1/2	6 1/2	- 1/4	Mitell AQ	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
Coseka Rs	1500	\$350	350	350	+ 10	Mitell AR	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
fCrain RL	225	\$17	17	17	- 3/4	Mitell AS	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2
fCrown.y	500	\$18	18	18	+ 13/4	Mitell AT	1000	\$300	300	300	- 10	Mitell Corp	500	\$15	15	15	- 1/2

Les libéraux fédéraux opposés aux paiements au Québec

OTTAWA (PC) — Parce qu'ils le jugent insuffisant, les libéraux fédéraux sont déterminés à s'opposer aujourd'hui au projet de loi C-39 qui accorde \$110 millions supplémentaires en péréquation au Québec.

C'est ce qu'a fait savoir hier le président du caucus libéral du Québec, M. Raymond Garneau. Selon lui, le premier ministre Mulroney a ouvert la porte à de nouvelles négociations et il n'est pas question pour son parti de souscrire à un bill qui gèlerait à \$110 millions le supplément du Québec, qui perdra \$265 millions avec les nouveaux accords fiscaux.

"Il va falloir que M. Mulroney arrête de jouer au fou, à chaque fois qu'il se trouve devant un problème, il dit qu'il y a de la place à la discussion", a lancé M. Garneau.

Après un déjeuner avec les premiers ministres des provinces, au 24 Sussex, il y a deux semaines, M. Mulroney avait soutenu que la proposition fédérale "était raisonnable" mais qu'il était prêt à écouter les vues du premier ministre René Lévesque "s'il a une façon différente de voir le problème". Cela avait été interprété comme une ouverture sans équivoque par le ministre québécois des Finances, M. Yves Duhaime.

"Si M. Mulroney dit qu'on peut négocier, il faut que cela soit vrai. Il n'est pas en train de faire une convention collective, derrière une bouteille de scotch dans une chambre d'hôtel, il transige avec l'opinion publique", de poursuivre M. Garneau, député de Laval-des-Rapides.

Econo-brèves

par Jacqueline de
Bruycker
Equerre 2

QUÉBEC — Québec vient de donner le coup d'envoi à la phase II d'Equerre, avec une injection de \$23 millions de subventions pour rénover 20.000 logements. Equerre s'adresse à tous les propriétaires dont la résidence principale est une maison ou un logement construits avant 1970. Des travaux de réparation, d'aménagement sont admissibles à une subvention pouvant atteindre jusqu'à \$3.000 par logement. A compter de la première semaine de mai, les bureaux de Communication-Québec ainsi que les quincailliers, les marchands de matériaux et les institutions financières disposeront de toute la documentation nécessaire.

Symposium

LA POCATIERE — Le Centre spécialisé de technologie physique du Cégep de La Pocatière sera l'hôte les 10, 11 et 12 juin d'un symposium qui portera sur "la décision de robotiser une entreprise". Parmi les sujets abordés, il sera notamment question de l'apport du robot à l'industrie, des coûts et des possibilités de rentabilisation, de l'aspect socio-économique, de l'état de la robotisation dans le monde, etc... Des spécialistes européens, nord-américains et québécois participeront à ce symposium auquel se greffera une exposition présentant des démonstrations sur différents types de robots.

Bénéfice

VALCOURT — La compagnie Bombardier Inc. a terminé son exercice financier le 31 janvier dernier avec un bénéfice net de \$10 millions, soit \$1.79 par action ordinaire, alors que son chiffre d'affaires dépassait les \$515 millions. Le président du conseil et chef de la direction, M. Laurent Bombardier a attribué l'amélioration de la rentabilité à la très bonne performance de la division du transport en commun, ainsi qu'à la reprise qu'a connue la section des produits récréatifs, avec la vente accrue de motoneiges. Par contre, la situation est demeurée difficile en ce qui a trait à la division des produits ferroviaires.

Il y a deux semaines le gouvernement a déposé le projet de loi C-39 qui accorde \$285 millions supplémentaires en péréquation à six provinces canadiennes, dont \$110 au Québec. C'est aujourd'hui que doit débiter aux Communes le débat en seconde lecture sur le bill, et M. Garneau a engagé hier son parti à s'opposer aux volontés du gouvernement.

Il n'est pas question selon lui que son parti subisse l'odieuse dans l'opinion publique de retarder un geste qui accordera davantage au Québec. "On veut plus", a-t-il rappelé.

Peu après que le gouvernement eut dévoilé son jeu, au début du mois, l'ex-ministre Jean Chrétien, tout en dénonçant le bill, avait déclaré "qu'il ne pourrait pas être contre cela, (plus d'argent pour le Québec)".

Baisse des faillites personnelles

OTTAWA (PC) — Il y a eu 2.439 faillites personnelles et d'entreprises au pays, le mois dernier. Un an plus tôt, durant le même mois, on en avait enregistré 3.111, a rapporté mercredi le ministère de la Consommation et des Corporations.

Le nombre des faillites a également diminué de façon sensible durant le premier trimestre de cette année: il a été de 7.301 en regard de 9.042 durant la

même période de 1984, soit 2.282 faillites d'entreprises et 5.019 faillites personnelles.

Des 751 faillites d'entreprises enregistrées le mois dernier, 248 sont survenues au Québec, 181 en Ontario, 113 en Alberta, 111 en Colombie-Britannique, 36 au Manitoba, 31 en Saskatchewan, 14 en Nouvelle-Ecosse, 10 à Terre-Neuve, quatre au Nouveau-Brunswick et trois à l'Île-du-Prince-Édouard.

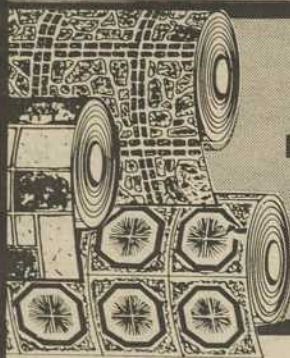
L'événement de l'année dans le couvre-plancher chez Les Tapis Méo Ltée

TAPIS GAZON

\$2.99 v.c.

TAPIS
À PARTIR DE

\$6.95 v.c.



PRÉLART

REGAL CANDIDE de Armstrong

\$16.95 v.c.

15.000 pieds carrés de
céramique en magasin
Grandeurs et couleurs assorties
à partir de:

\$1.50 p.c.

**Nous vous invitons à voir la plus
grande sélection de carpettes
de nylon et laine.**

CONFECTION SUR MESURE



LES

**TAPIS
MÉO
Ltée**

Face à la gare
50-A Denison est, Granby
372-9632 - 372-4616

**Tuile sans cirage
pré-encollée
25 modèles en magasin**

Une nouvelle force intérieure pour Norma Hutcheson

NDLR — La Voix de l'Est poursuit aujourd'hui sa série sur le cancer avec le quatrième de six textes.

par Steve Kerstetter
(de La Presse canadienne)

■ En apprenant qu'elle était victime d'un cancer du sein, Norma Hutcheson, d'Ottawa, prit une décision rapide sur le traitement qu'elle désirait subir.

Alors même que son médecin recommandait une mastectomie (ablation du sein), Mme Hutcheson a réclamé que l'intervention chirurgicale soit réduite à sa plus simple expression.

"J'étais déterminée à obtenir satisfaction," rappelle-t-elle.

Elle obtint gain de cause. Elle subit une intervention au cours de laquelle on procéda à l'ablation d'une tumeur de la grosseur d'une noix et d'une partie des tissus environnants. Elle dut ultérieurement se soumettre à quelques semaines de radiothérapie.

Cela se passait il y a un peu plus de quatre ans. Depuis lors, le cancer n'a pas donné signe de récurrence et Mme Hutcheson affirme que son combat contre le cancer lui a permis de mieux apprécier la vie.

"Je suis beaucoup mieux préparée à affronter les difficultés qui pourraient se présenter

à moi durant les prochaines années. Je possède une force intérieure qui ne m'habitait pas auparavant," dit-elle.

Remise en cause

Le cas Hutcheson est une excellente illustration de l'abandon progressif de la chirurgie brutale dans le traitement du cancer du sein. Le recours à des traitements moins radicaux est également de plus en plus populaire pour certaines autres formes de cancer. Certains médecins continuent toutefois de résister à ces changements.

Depuis plus d'un demi-siècle, le traitement le plus répandu pour le cancer du sein a été la chirurgie de Halsted, soit la mastectomie totale, une opération débilante et handicapante consistant à enlever le sein, les muscles de la poitrine et les tissus lymphatiques sous l'aisselle.

Aujourd'hui, la majorité des médecins préfèrent des chirurgies beaucoup moins radicales.

Le Dr Richard Margolese, un spécialiste du cancer du sein de Montréal, croit que la simple excision des tumeurs pourrait se révéler



Après l'ablation d'une tumeur au sein, Norma Hutcheson a acquis une nouvelle force intérieure.

Une activité
familiale...



organisée par:
LES PAROISSES DE LA ZONE DE GRANBY ET ENVIRONS.

JOURNÉE FAMILIALE

DIMANCHE, 21 AVRIL 1985

ÉGLISE NOTRE-DAME, rue Principale, Granby

14h00: Accueil et bienvenue

14h30: Panel touchant différents "types" de familles: adolescents, couples âgés, femmes seules et hommes seuls avec enfants, etc.
(Service de garderie offert pour vos enfants. Apportez un jeu bien identifié.)

16h15: Ateliers, questions à poser. Plénière.

17h45: Kiosques à visiter et souper. (Chaque famille apporte son lunch. Il y aura des breuvages sur place.)

19h00: Conférences par le Père Louis Désilets, O.P. sur: "Les valeurs à vivre dans une famille."
(Vous pouvez assister à la conférence même si vous n'avez pas assisté à la journée. La conférence aura lieu dans l'église.)

20h30: Nous nous quitterons dans la joie d'avoir vécu une bonne journée ensemble.

**BIENVENUE
À TOUTES LES FAMILLES!**

la meilleure méthode de traitement pour la majorité — mais pas pour toutes — des femmes.

Plusieurs années pourraient se passer toutefois avant que les chercheurs puissent prouver que ce type d'interventions est aussi efficace que la mastectomie radicale.

"Cette théorie pourrait s'avérer probante, mais elle demeure une théorie," de dire le Dr Margolese. "A l'heure actuelle, rien ne prouve que la méthode douce est aussi efficace que la radicale."

Choix au patient

Pour l'instant, le Dr Margolese se contente d'informer ses patientes des arguments favorisant ou défavorisant la chirurgie douce, les entretient longuement de la faveur de plus en plus grande pour cette méthode, mais laisse à la patiente le soin de prendre une décision finale. Il nous appartient d'aider nos clientes à faire un choix," explique-t-il. "J'explique et je discute avec elles. Elles me posent des questions et j'y réponds au mieux de mes connaissances, tentant de les aider à faire un choix."

Une femme qui est très fière de son apparence pourrait opter pour une chirurgie douce du fait que cette méthode lui permet de conserver son sein presque intact. Une autre femme, plus désireuse de prendre toutes les précautions possibles pour prévenir une récurrence du cancer, pourrait être prête à sacrifier son sein en entier.

Le scalpel est depuis longtemps l'arme la plus utilisée dans le traitement du cancer du sein et des autres formes de cancer apparaissant sous forme de tumeurs. Ce n'est pas, malgré tout, la seule forme de traitement.

La radiothérapie est utilisée avec succès dans le traitement des formes primaires de la maladie de Hodgkin, un cancer du système lymphatique, soit l'ensemble des ganglions et artères qui, de différentes parties du corps, retournent les fluides organiques dans le flux sanguin.

Chimiothérapie

La chimiothérapie, utilisation contrôlée de poisons chimiques, a permis également d'améliorer considérablement le traitement des formes graves de leucémie chez les enfants et est souvent utilisée contre les cancers qui, de la tumeur originale, se sont répandus à d'autres parties du corps sous forme de métastases.

Radiothérapie et chimiothérapie sont souvent utilisées de concert, après la chirurgie, pour améliorer les chances de survie du patient.

Ces deux formes de traitement, malheureusement, ont des effets secondaires dévastateurs telles les nausées et la fatigue extrême de l'organisme. Les chercheurs tentent toujours de découvrir de meilleures façons de concentrer l'effet des radiations et des poisons chimiques sur les cellules cancéreuses afin de réduire au minimum les dommages causés aux cellules normales en cours de traitement.

Selon le Dr Margolese, les spécialistes ont appris à mieux équilibrer les formes de traitement disponibles aux besoins de chaque patient.

"Au cours des prochaines années, dit-il, l'amélioration des traitements permettra de constater un fléchissement appréciable des cancers récurrents ainsi qu'une réduction du taux de mortalité. "La situation est meilleure à l'heure actuelle qu'elle l'était il y a dix ans," affirme-t-il. "Tout indique que nous sauverons des victimes du cancer du sein qui, il y a quelques années, auraient été irrémédiablement condamnées."

Recherche

Si les traitements du cancer du sein sont aujourd'hui beaucoup plus sophistiqués, on le doit aux recherches cliniques au cours desquelles les chercheurs étudient de quelles façons différentes formes de cancer, à divers stades de leur développement, réagissent à un traitement spécifique ou à un groupe de traitements.

L'Institut national du cancer, organisme de recherche de la Société canadienne du cancer, dépense \$1 million par année sur des études de ce type dans des hôpitaux spécialisés ou centres de traitement.

Le Dr Joe Pater, de l'université Queen, à Kingston, en Ontario, qui dirige ces études,

note que celles-ci devraient permettre la mise au point de traitements plus efficaces, de traitements ayant des effets secondaires moins dévastateurs, ou de traitements plus faciles à administrer.

A chaque année, précise-t-il, il y a toujours quelque 800 patients qui s'offrent volontaire-

Demain: les soins palliatifs

ment à participer à ces études. Certains sont des malades dont le cancer est en phase très avancée et pour lesquels les formes conventionnelles de traitement ont été épuisées en vain. La majorité des volontaires, par ailleurs, participent à des études qui pourraient

permettre d'améliorer à court terme les standards actuellement admis dans l'application des traitements.

On désire ainsi répondre à diverses questions:

— Laquelle, de la chimiothérapie ou de la radiothérapie est la plus efficace dans le traitement d'un cancer des ovaires qui en est aux premiers stades de son développement?

— Quel assortiment de drogues chimiques est le plus efficace dans le traitement du cancer du poumon?

— De quelle façon un médecin peut-il le mieux protéger des infections ses patients leucémiques qui sont sous traitement?

Ces études, croit-on, ne permettront pas de grandes découvertes. On a toutefois la certitude d'améliorer les méthodes de traitement actuelles de façon telle qu'on sauvera de nombreuses vies.

Le cancer





En vigueur vendredi le
19 et samedi le 20 avril
1985.

Le magasin d'aubaines

Pour vous prouver qu'il est payant de magasiner chez Kmart

Voici les aubaines de vendredi et samedi!

RABAIS 2.29

Cigarettes

Prix rég. 15.99

Prix spécial K-Mart

13⁷⁰
le carton

Santé et bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage.

Limite 1 par client

RABAIS 2.00

Cassette Vidéo VHS Fuji T-120

Prix rég. 9.99

Prix spécial K-Mart

7⁹⁹

RABAIS 2.98

Couches jetables LUVS

Prix rég. 12.97

Prix spécial K-Mart

9⁹⁹

RABAIS 0.68

Huile à moteur Shell

1 litre

Prix rég. 1.67

Prix spécial K-Mart

99¢

Limite 5 par client

RABAIS 0.85

Croustilles Hostess

200 gr.

Prix rég. 1.69

Prix spécial K-Mart

2 / 1⁶⁹

RABAIS 25%

Jackets pour garçons et hommes

Prix rég.

23.76 à 39.77

Prix spécial K-Mart

17\$ à 29\$

LES GALERIES DE GRANBY

L-19063



COLLECTE DE SANG À WATERLOO VENDREDI 19 AVRIL

de 14h30 à 17h00
et de 18h30 à 20h00

à la salle des Chevaliers de Colomb
309 rue Western

TRANSPORT GRATUIT. TÉL: 539-3483

Localités participantes: Warden, St-Joachim, South-Stukely,
Bromont, Ste-Anne, Foster et Eastman.



OBJECTIF:

225 CHOPINES

Organisée par
les Chevaliers de Colomb et les
Filles d'Isabelle.

Participons en grand nombre.



Nous invitons la population de
Waterloo à participer en donnant
généreusement.

Félicitations aux organisateurs!

**CONSEIL MUNICIPAL
DE WATERLOO**

M. Maurice Dupuis
Maire de Waterloo



**LA CAISSE
POPULAIRE
DE
WATERLOO**

vous invite à
donner de votre
sang, vous
pourriez sauver
une vie.

M. Gérald Lefebvre
directeur

4990, rue Foster
539-1023

Soyez généreux



**SUPER MARCHÉ
LUCIEN LUSSIER**

Bière et vin / Beer and Wine

4615 rue Foster
Waterloo, Qué.
539-2833

**"LE SANG EST UN
DON DE VIE"**



PIERRE DUBOIS, prop.

TÉL. 539-3815

Les nouveautés PLD
Enr.

MERCERIE POUR HOMMES
UNIFORMES SUR MESURE
JACKET POUR EQUIPE AVEC ECUSSON

CHEMIN BROMONT
WATERLOO, QUE.

**LES INDUSTRIES
T.I. RALEIGH DU
CANADA LTEE**



encouragent leurs employés et
les citoyens de Waterloo à don-
ner du sang généreusement.

5480 Boul. Industriel
Waterloo
539-2455

Des milliers de gens ont besoin
de vous et de votre don de sang
afin de survivre.

DOYON & FILS ENR.

Daniel Doyon, propriétaire

Débosselage-Peinture

Tél.: 539-0340

R.R. #2, rue Jones, Waterloo

N'oubliez pas que vous pouvez sauver
une vie en donnant de votre sang.



6477 rue Foster

Tél. 539-2940
Rés. 539-1329

METAL BELFER INC

Acier neuf et usagé
New and used steel

JACQUES BEAUREGARD
Président

Waterloo,

"Le sang est un don de vie"

Gilles Roux

Arpenteur géomètre

417 De la Cour Waterloo
539-1073



L'COMPAGNIE
CONSUMERS
GLASS
LIMITÉE

Contenants
et Couvertures,

33 rue Taylor
Waterloo
JOE 2N0

invite ses em-
ployés et la
population à
être généreux
de leur sang.

W'LOO: 514-539-2772
MTL: 514-866-6136
TOR: 1-800-363-1223



L18179

**LAITERIE
Chagnon
DAIRY LTÉE**
Qualité — Service

Nous encourageons la popula-
tion de Waterloo et des environs
à venir en grand nombre don-
ner du sang.

Le sang est un don de vie,
soyez généreux!



Claude Rivard, Pharmacien

539-1686

4900, Foster, Waterloo



essaim



CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

Gestion J.C. Nadeau Inc.
Tél.: 539-3801
5393 Foster
Waterloo

Réduction de \$5 milliards du déficit

OTTAWA (PC) — Selon le député conservateur Don Blenkarn, la majorité du caucus conservateur opérerait pour une réduction de \$5 milliards du déficit fédéral, évalué à \$35.4 milliards pour cette année.

M. Blenkarn, qui dirige le comité des Finances de la Chambre des Communes, estime que le ministre Micheal Wilson pourrait réduire le déficit dans son prochain budget qui sera rendu public le 20 mai prochain, ce qui redonnerait confiance aux hommes d'affaires et stimulerait l'économie canadienne.

"Je crois que M. Wilson sera ennuyé de présenter un budget supérieur à \$30 milliards", a-t-il déclaré mercredi dans une entrevue. Il estime que le ministre des Finances le réduirait davantage si le Canada ne connaissait pas un si haut taux de chômage.

Francine Lalonde ne sera pas candidate aux partielles

QUEBEC (PC) — Francine Lalonde ne sera sans doute pas candidate aux élections partielles du printemps.

Ce n'est que la semaine prochaine qu'elle annoncera sa décision à ce sujet, mais la perspective d'une campagne en vue d'une élection partielle ne la réjouit guère.

En conférence de presse hier, la ministre déléguée à la Condition féminine a dit préférer la préparation de la Conférence socio-économique sur l'avenir des femmes qui devrait clôturer la décennie de la femme.

Les investissements publics tombés à un niveau trop bas

SAINTE-FOY (PC) — Depuis deux ans, les investissements publics sont tombés à un niveau trop bas pour assurer le dynamisme de l'économie québécoise. Des millions de dollars de projets dorment sur les tablettes, même si l'argent est disponible, parce que des structures gouvernementales ne travaillent pas de concert.

Ce regard critique sur l'investissement public a été porté hier par l'ex-ministre des Finances Jacques Parizeau, conférencier invité devant l'Association des diplômés de l'ENAP (Ecole nationale d'administration publique).

Devant une centaine de convives, M. Parizeau a traité "avec nostalgie" de la planification des investissements publics.

BOUTIQUE
JEANS DINICO

SPECIAL
JEANS
LAZARO pour femme
rég: 34.95\$
pour 24⁹⁵



65 MODÈLES
DE JEANS
Rallye — Shivas — Visa
— Goucci — Saga — Lois
— Faro — Ferry
— Fantaisie — Etc.

SPECIAL
JEANS DÉLAVÉS
19⁹⁵ ou
2 pour **34⁹⁵**

MARCHÉ PUBLIC ST-JACQUES
323 rue ST-JACQUES — GRANBY TÉL: 378-8247

• OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE
L-18503

CARIOCA

c'est mieux, c'est clair!



Les grands titres

L'article 15 déjà critiqué

OTTAWA (PC) — Les représentants des trois partis politiques ont salué, hier aux Communes, l'entrée en vigueur de l'article 15 de la Charte canadienne des droits et libertés qui garantit l'égalité de tous devant la loi.

Cependant, des déclarations du mi-

nistre de la Justice John Crosbie — le matin même à la radio anglaise de Radio-Canada — ont ajouté un élément de controverse dans les célébrations.

M. Crosbie avait déclaré que l'entrée en vigueur de l'article 15 constituait "le plus gros projet de création d'emplois

pour les avocats de l'histoire du Canada".

Le ministre avait aussi déclaré que le gouvernement entendait aller devant les tribunaux pour défendre les lois qui pourraient être attaquées en vertu de l'article 15 comme, par exemple, celles sur la retraite obligatoire.



Brian Mulroney portait un macaron pour célébrer l'entrée en vigueur de l'article 15.

LES CRÉATEURS DE LA PONY FONT FUREUR À NOUVEAU! VOICI LA NOUVELLE STELLAR.



La Stellar est une splendide voiture de luxe signée Hyundai.

Comme la Pony, la Stellar reflète bien la politique de Hyundai, qui consiste à *vous en offrir davantage pour votre argent.*

La Stellar a été conçue par le célèbre designer italien Giugiaro qui lui a donné son profil racé et son intérieur spacieux.

Qu'est-ce qui élève la Stellar au rang des voitures de luxe? Ce sont justement tous ces raffinements et

petits luxes pour lesquels vous ne payez aucun supplément.

La Stellar offre en équipement standard les pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier; la soufflerie antibuée aux vitres latérales; les vitres teintées; la moquette moelleuse; le verrouillage de sécurité des portières arrière; le silencieux recouvert d'aluminium; les roues d'acier stylisées; le dégivreur de lunette arrière; les bouches d'air chaud pour l'arrière... et beaucoup plus encore!

La Stellar n'est pas seulement une belle voiture. Son moteur et sa transmission ont fait leurs preuves puisque la Stellar connaît déjà un succès retentissant dans 23 pays. Elle a en outre subi des tests rigoureux sur la piste d'essais de Hyundai, en Corée, et elle a enduré un long hiver dans le nord canadien.

À vous maintenant de faire l'essai de la Stellar.

La voiture aux nombreux extra... sans extra dans le prix!



LA STELLAR
BRILLE PAR SON LUXE
ET PAR SON PRIX.

HYUNDAI

Principale Autos Ltée
1196, rue Principale
Granby 378-4666

Jeudi 18 avril 108ème jour de 1985

1983 — Une voiture piégée explose à l'ambassade des États-Unis à Beyrouth: selon un bilan, publié le lendemain, 47 personnes, dont 16 Américains, sont tués ou présumés tués.

1982 — Le général Haig, secrétaire d'État américain, réaffirme, à Buenos Aires, que les États-Unis ont des obligations de longue date vis-à-vis de la Grande-Bretagne dans son conflit avec l'Argentine à propos des Malouines.

1978 — Le Sénat américain ratifie un traité prévoyant une rétrocession progressive du canal de Panama au Panama.

1974 — Le gouvernement égyptien annonce que, désormais, l'Union soviétique ne sera plus, comme elle l'était depuis 18 ans, son fournisseur exclusif en matériel militaire.

1954 — Le colonel Gamal Abdel Nasser devient chef du gouvernement et gouverneur militaire de l'Égypte.

1951 — le traité créant la communauté européenne charbon-acier est signé Paris.

Ils sont nés un 18 avril:

Le compositeur autrichien Franz Von Suppe (1819-1895).

Le chef d'orchestre américain Léopold Stokowski (1882-1977).

ENCAN

SUR L'ANCIENNE FERME DE JEAN-PAUL ROBERT, 231 Rang 6, BROMPTONVILLE (cté Richmond). Vendredi, le 26 avril 1985 à 12h00.

SERA VENDU un BON TROUPEAU DE 100 têtes d'animaux HOLSTEIN toutes récemment testées et qualifiées pour l'exportation (USA).

ENCAN

POUR FRANÇOIS PROVOST, 364 St-Joseph, Notre-Dame-de-Stanbridge, (cté Missisquoi). Jeudi, le 25 avril 1985 à 1h00

Sera vendu un ROULANT de FERME comprenant: 2 TRACTEURS Massey Ferguson No 50 au gaz, avec sortie hydraulique, et dont un muni de fourche à fumier et de pelle à gravier; 2 Voitures sur pneus avec montants à foin; Voiture sur pneus; Ensilageur Kemper avec nez à blé d'Inde à un rang sur att. 3 pts; Haybine Ford No 535 avec cylindre; Presse à foin New Holland no 270; Faneuse à foin Fahr NEUVE; Râteau Farnham; Alternateur Winpower 15,000 watts sur roues; Rouleau de fer 3 sections; Cultivateur Ford sur att. 3 pts; Epandeur à phosphate sur att. 3 pts; Semeuse à 11 disques; Arroseuse sur roues; Charrue Massey-Ferguson à 3 raies sur att. 3 pts; Moulin à foudre sur att. 3 pts; Perforeuse à piquets sur att. 3 pts; Traine-roche; Monte-balle de 24 pds avec moteur; Banc de scie; Souffleuse à neige avec att. 3 pts; Sleigh fine; RÉSERVOIR Zéro d'une capacité de 300 gals avec lavage automatique; Chaudière 'Sauve-Pas'; et plusieurs autres articles non énumérés.

CAUDE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE
CONDITION: COMPTANT ou PRET DE BANQUE
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS
JULES CÔTÉ INC.
Encanteurs bilingues
1274 rue Sud,
Cowansville, Qué.
514/263-0670
514/263-1434

Agent de vente, non responsable d'accident personnel ou dommage à la propriété.

PC-18822

Ce troupeau comprend 42 bonnes vaches dont quelques fraîches et plusieurs dues sous peu; 20 belles TAURES soit fraîches ou devant mettre bas d'ici Septembre; 21 belles TAURES ouvertes; et 17 génisses d'élevage âgées de 1 à 11 mois.

Tous ces animaux proviennent d'insémination et les femelles en gestation ont aussi été inséminées.

4 TRACTEURS dont un White No 2-85 diésel à 4 roues motrices avec servodirection, 4 sorties hydrauliques et cabine à neige avec chauffage et radio — seulement 1100 hres et très propre; un Oliver No 1650 au gaz avec servodirection et 4 sorties hydrauliques; un

Massey-Ferguson No 165 diésel avec servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques et poulie; et un Case No 430 au gaz avec chargeur sur le devant muni de fourche à fumier et de pelle à neige, et avec chaînes à anneaux. MACHINERIE: Une andainneuse motorisée No 210 au gaz avec faux de 10 1/4 pds; Râteau de côté Massey-Ferguson avec att. 3 pts; 2 Faneuses à foin dont une Kuhl et une Nicholson; Moulin à foudre Massey-Ferguson de 7 pds avec att. 3 pts; 2 Presses à foin dont une Massey Ferguson No 10 et une Case No 200; Convoyeur de 80 pds dans le haut de l'étable avec moteur; Monte-balles de 32 pds avec moteur; 3 Voitures sur

pneus avec montant à foin; Semeuse John Deere 16 disques combinée pour engrais chimique — sur pneus et avec embrayage (clutch); Semoir à maïs White No 543 à 4 rangs combiné pour engrais chimique et avec cylindre; Herse à roulettes White No 252 (20x40), genre remorque avec cylindre; Herse à roulettes Internationale 16x32, traînante; Herse à pâturage; Charrue déclencheuse Overum-Sweden à 5 raies ajustables — modèle semi-porté avec cylindre; Epandeur à fumier Massey-Ferguson d'une capacité de 160 minots sur prise de force; Arroseuse Richardson d'une capacité de 200 gls avec jet et att. 3 pts; 2 Fourragères New Holland

Super 717 dont une avec nez à maïs à 2 rangs et l'autre avec pick-up à foin; Voiture NEUVE avec boîte à ensilage Rex de 16 pds; Voiture Norman avec boîte à ensilage Internationale No 510; Souffleur à silo Dion Elephant; Souffleuse à neige avec att. 3 pts; Semeuse à 11 disques; Remorque Tandem avec trémie à foin pour soigner les animaux; 2 Débouleurs à silo Patz (Nos 98-A et 98-B) de 20 pds ajustables; Soigneuse à ensilage AgriMétal NEUVE avec moteur au gaz; Soigneuse avec moteur à gaz; Générateur Winpower 25,000 watts sur chariot; Eventail à foin avec moteur; Séparateur à lait; Banc de scie

avec att. 3 pts; 600 Balles de foin; et plusieurs autres articles.
CAUDE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE
CONDITION: COMPTANT ou PRET DE BANQUE
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.
ENCANS
JULES CÔTÉ INC.
Encanteurs bilingues
1274 rue Sud,
Cowansville, Qué.
Agent de vente, non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.
514/263-0670
514-263-1434
PC-18880

PROVINCE DE QUÉBEC
COMTE DE SHEFFORD
VILLE DE WATERLOO



AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ AVIS PUBLIC

EST, PAR LES PRÉSENTES,
DONNÉ par le soussigné
QUE: —

1. Lors de séances du conseil municipal tenues les 4 février et 4 mars 1985, le conseil municipal a adopté les règlements suivants:

85-461: Règlement autorisant l'établissement d'un régime enregistré de retraite pour les employés et autorisant la participation de la ville.

85-462: Règlement d'emprunt 85-462, décrétant la construction d'une rallonge au garage municipal et d'un emprunt de 39 000 \$ afin d'en acquitter le coût.

85-463: Règlement de compensation du programme "REVICENTRE".

2. Que ces trois règlements sont présentement déposés à mon bureau de l'HÔTEL DE VILLE, 417 rue de la Cour à Waterloo, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures de bureau.

3. Que lesdits règlements entrent en vigueur selon la loi.

René Bellefeuille
Greffier

PC-18895

SUPÉRIEUR PROPANE VOUS PROPOSE LE BARBECUE À SON MEILLEUR, À DES PRIX ÉPOUSTOUFLANTS!

wait
broilmaster

Comparez les caractéristiques, comparez la qualité, et rendez-vous dès aujourd'hui dans un magasin Supérieur Propane.

Des caractéristiques supérieures, une excellente qualité, une résistance incomparable, voici la gamme des meilleurs barbecues sur le marché.

Les barbecues Broilmaster ont depuis longtemps la préférence quand il s'agit de faciliter la cuisine en plein air et d'en profiter au maximum. Ils offrent l'avantage de caractéristiques de pointe comme les commandes à l'avant, un brûleur papillon breveté, un indicateur de température, un réchaud, un allumage par étincelle, des brûleurs doubles, et plus encore!

Où que vous vous tourniez, Broilmaster représente toujours le meilleur choix.

Modèle de luxe extra-large
Notre modèle haut de gamme n° UW3X
• Nombreuses caractéristiques
• Très grande surface de cuisson de 593 po²
• Doubles brûleurs brevetés, en fonte, recouverts de porcelaine
• Grilles de cuisson en fonte, réglables en hauteur
• Quatre tablettes de séquoia
• 40 000 BTU

Caractéristiques de luxe
Modèle n° UW5C
• Surface de cuisson de 418 po²
• Grilles de cuisson en fonte, réglables en hauteur
• Quatre tablettes de séquoia
• Brûleur papillon breveté en acier inoxydable
• 40 000 BTU

Modèle familial économique
• Surface de cuisson de 418 po²
• Grilles de cuisson réglables en hauteur
• Tablette de séquoia
• 40 000 BTU
• Prix avantageux



Modèle n° UW5C

Supérieur
PROPANE

LE PROPANE — UN COMBUSTIBLE
À BARBECUE SUPÉRIEUR

SUPÉRIEUR PROPANE LTÉE

1335 Magenta, Bromont II, Québec, (514-248-7246) (514-248-4747)
8:00 A.M. — 5:00 P.M. (LUN. — VEND.) 8:00 — 1:00 (SAM.)

Modèle n° UW3X



N'oubliez pas de demander
vos SUPERDOLLARS!

N-5294

La Voix de l'Est



PLAQUE HONORIFIQUE POUR 40 ANS D'IMPLICATION

Dans le cadre de son cinquantième anniversaire, La Voix de l'Est a honoré la Brasserie Molson pour son implication personnelle depuis 40 ans auprès de la Ligue de hockey Dépression de Granby. Pour souligner cet appui de marque, La Voix de l'Est, par le biais de l'un de ses conseillers publicitaires, M. Guy Hamel a remis à l'agent Jean Michel de la Brasserie Molson, une plaque honorifique arborant la page consacrée à l'histoire de la Ligue Dépression publiée dans le quotidien granbyen. A remarquer que le président de la Ligue de hockey Dépression, M. Julien Chaussé tenait à assister personnellement à la remise de la plaque laminée.

L-18148

Publi-reportage

Depuis 50 ans, témoin de votre quotidien

Faites le vous-même

Programme d'entretien de la pelouse en 4 étapes



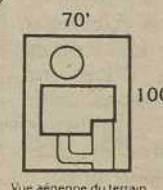
Vente se terminant
le 4 MAI 85

- 3 applications d'engrais
 - 2 applications d'herbicide (Killex)
 - 1 application d'insecticide
- Pour seulement

\$51⁰⁰

* P.E.P.
Ça comprend:
1-Lawn Green 10 kg
2-Weed-n Feed 10 kg
1-Banisect 500 ml

pour une pelouse de 500 m² ou 5376 pi²



ÉTAPES

PRINTEMPS

1ère Fertilisation. Appliquer le Lawn Green le plus tôt possible.

DÉBUT ÉTÉ

2ème Fertilisation et Destruction des mauvaises herbes. Appliquer le Weed n' Feed avec Killex environ 6 semaines après la 1ère fertilisation.

ÉTÉ

Destruction des insectes. Détruisez les insectes avec le Banisect environ 6 semaines après la 2ème fertilisation.

AUTOMNE

3ème Fertilisation et Destruction des mauvaises herbes. Ne pas tondre la pelouse avant l'application du Weed n' Feed avec Killex.

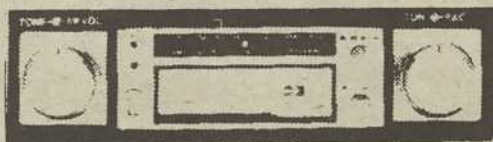
JARDINAGE GILLES ROBERT

Plants de FLEURS et LÉGUMES, SEMENCES

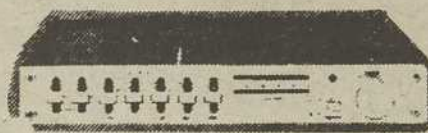
58 ST-CHARLES SUD — GRANBY — 375-3441

ENSEMBLE COMPLET RADIO... ÉQUALAZER... ET SPEAKER

**SUPER
SPÉCIAL**



GARANTIE 1 AN
AM / FM / Cassettes Stéréo



ÉQUILIBREUR «LED»
7 bandes 250 watts

HAUT-PARLEURS 6 x 9



L'ENSEMBLE COMPLET

\$99⁰⁰

ENSEMBLE COMPLET... RADIO... ÉQUALIZER... SPEAKER



AM / FM / Cassette
Renverse automatique —



ÉQUILIBREUR
"LED"
7 bandes 250 Watts

HAUT-PARLEUR 250 WATTS

6 x 9 - 3 VOIES



L'ENSEMBLE COMPLET

\$159

50 WATTS

MODÈLE UNIVERSEL

- 2 hauts parleurs 3 voies 100 Watts ch
- Radio AM-FM stereo cassette avance rapide



Booster
égalisateur
incorporé



ensemble garantie 1 an
\$119⁰⁰

MARCHÉ NOIR
25 ET 1639 PRINCIPALE
GRANBY
HÂTEZ-VOUS, SPÉCIAUX
POUR UNE SEMAINE SEULEMENT

MEI
MOBILE AUDIO SYSTEMS

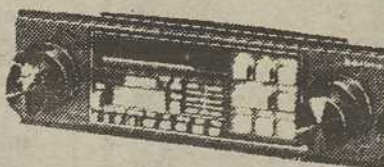
DIGITAL

AUTO REVERSE
12 MEMOIRES
TREBLE

HORLOGE

QUARTZ
MULTIPLEX SEEK
METAL HEAD

L'ENSEMBLE AVEC HAUT-PARLEURS MEI



HAUT-PARLEURS 6 x 9
Triaxiaux — 60 watts MEI

\$279

L-19021

La princesse Michael de Kent raconte son passé

LONDRES (AP) — La princesse Michael de Kent a finalement renoncé à garder le silence sur le passé nazi de son père et affirme mercredi qu'il a été totalement blanchi par les autorités alliées après la guerre et que les preuves de cette amnistie vont lui être envoyées d'Allemagne.

Dans une interview accordée à la télévision privée TV-AM, la cousine de la reine Elizabeth a souligné que depuis les révélations faites par le journal "Daily Mirror", elle a pu apprendre que son père n'a occupé qu'une position honorifique au sein des SS et que ses convictions anti-nazies lui ont valu d'être envoyé sur le front de l'est et d'être exclu du Parti national-socialiste.

La princesse a reconnu qu'elle savait que son père, le baron Gunther von Reibnitz, avait été membre du parti nazi. Par contre, elle n'a appris son appartenance aux SS que par les révélations du "Daily Mirror". "J'ai 40 ans et j'ai brusquement découvert quelque chose de tout à fait déplaisant", a-t-elle confié dans son interview enregistrée mardi. "Je crois, d'après ce que j'ai lu, qu'il y a sans doute eu une bonne dose de spéculations sur le rôle qu'il a joué, et j'espère obtenir rapidement des documents prouvant que son rôle a en fait été négligeable. Mais quoi qu'il en soit, c'est une chose terrible".

La lecture de l'article du "Daily Mirror" a été pour la princesse "un véritable choc pour tout ce que j'avais appris à croire. Mais j'ai les épaules larges et il faudra bien que je le supporte..."

"J'ai d'abord ressenti une grande honte. Puis, lorsque j'en ai parlé avec mon frère, il m'a expliqué qu'il existait un document blanchissant mon père de toute activité impliquant les SS notamment dans les camps de concentration pour les juifs, etc... J'ai maintenant appris qu'il n'avait rien à voir avec cela et je suis soulagée de le savoir. Mais, cela demeure une grande honte pour moi".

La princesse, née en Bohême en 1945, durant les derniers mois de la guerre, a un frère aîné prénommé Fred. D'après la TV-AM, il lui aurait confié que la cour d'appel alliée de Haute-Bavière a reconnu en 1948 leur père non coupable de crimes de guerre. Elle a demandé une copie du jugement qui montrerait que le baron von Reibnitz n'a finalement jamais porté l'uniforme des SS.

Nous avons tout ce que vous désirez en magasin



POUR L'HOMME QUI DESIRE ETRE BIEN HABILLE, AU MEILLEUR PRIX EN VILLE.
 *Veston sport en tweed, velours *Blot
 *Chemise (jusqu'à 3XL) *Pantalon (28 à 56 de taille) *Robe de chambre en velours et Arnel
 *Pantalons blancs lavables à la machine (50% polyester 50% coton)

AVIS AUX TRAVAILLEURS

Avons de tout en magasin pour le choix de vos vêtements à dures épreuves. — Uniformes pour la construction ou travaux de tous genres anti-acide. — Très beaux ensembles de pluie 2 mcx. et manteaux 100% à l'épreuve de l'eau. — Jeans (grandeur jusqu'à 56). — Jeans 14 oz et jeans extensibles, aussi chemises de travail jusqu'à 3 XL à manches courtes et longues — Combinaisons "overall", cache-poussière et bavettes. — Bottines de travail approuvées, en cuir de première qualité avec cap d'acier, à l'épreuve des clous. — Bottines "Linemen". — Jackets de printemps jusqu'à 4 XL.

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE SUR TOUTE LA MARCHANDISE.

AU BON MARCHÉ

(SPÉCIALISTE DES UNIFORMES ET VÊTEMENTS FORTES POINTURES)

43 RUE GUY, GRANBY, TÉL.: 378-2785

(L-17344)

L'incroyable "bricolage spatial" qui devait permettre de réparer le satellite Syncom a échoué mercredi. Les astronautes de la navette Discovery n'ont pas réussi à abaisser le levier commandant l'alimentation électrique du satellite. L'ingénieux système mis au point, une plaque de plastique percée de trous, baptisée "tapette à mouches", fixée au bout d'une perche elle-même fixée à l'extrémité du bras robotisé de la navette, n'a servi à rien et le satellite a été laissé dans l'espace par l'équipage de Discovery qui s'est éloigné de lui sans qu'aucune nouvelle tentative n'ait eu lieu. Les premières phases du plan de sauvetage mis au point par la NASA il y a quelques jours s'étaient pourtant remarquablement déroulées. Mardi, deux des astronautes étaient sortis dans la soute de la navette, ouverte sur l'espace, pour fixer, à l'aide de ruban adhésif, "la tapette à mouches" au bout de la perche, et la perche à l'extrémité du bras. Ils avaient même mis moins de temps que prévu alors que la manoeuvre n'avait pas été répétée et qu'ils étaient gênés par l'état d'apesanteur. Mercredi matin, Discovery avait parcouru les 74km la séparant du satellite et il avait fallu trois heures à l'équipage pour effectuer les manoeuvres d'approche. Les astronautes avaient ensuite scruté très attentivement Syncom pendant 90 minutes pour s'assurer qu'il n'y avait aucun danger. Dès lors — la navette se trouvant à 9m du satellite — l'opération de sauvetage proprement dite pouvait commencer. Guidé par l'astronaute Margaret Rhea Seddon (sur la photo) le bras robotisé de la navette, s'approchait de Syncom. La "tapette à mouches" agrippait par deux fois le levier de commande de l'alimentation électrique mais sans réussir à le débloquent. Margaret Rhea Seddon n'ayant que six minutes pour tenter d'abaisser le levier, long de 10cm, elle recevait bientôt l'ordre d'arrêter et le centre de contrôle demandait à l'équipage d'éloigner la navette. Si l'alimentation électrique avait été rétablie, une antenne située au sommet de Syncom se serait déployée 80 secondes plus tard et le satellite se serait mis à tourner au rythme de 33 révolutions par minute au bout de 33 secondes au lieu d'un peu moins de deux révolutions par minute. Lors de la mise au point du plan de sauvetage, il avait été prévu que Seddon pourrait procéder à deux tentatives de six minutes chacune séparées par une période de 90 minutes mais après l'échec du premier essai, le centre faisait savoir qu'il n'y aurait pas d'autres tentatives. Syncom, un satellite lancé pour le compte de la marine américaine, était abandonné dans l'espace.

Le bricolage spatial a échoué



Votre dernière chance de profiter de notre ENTRÉE GRATUITE

Transvision est LE CLUB VIDÉO le moins dispendieux en ville seulement 60¢ par jour

Super Ecran
 Faites l'expérience du cinéma maison
DIMANCHE LE 21 AVRIL
 7 FILMS de midi à 2h00 du matin
ENTRÉE GRATUITE

A MOSCOU OÙ LE CRIME N'EXISTE PAS SOUDAIN 3 MEURTRES.
DEVASTATEUR (FIRST BLOOD)
 SYLVESTER STALLONE, RICHARD CHENNA
 NICK NITE, GENE HACKMAN, JOANNA LANSBURY
 JEAN LARIS THIRIAST
UNDER FIRE
 DUDLEY MOORE, NASTASSJA KINSKI
GORKY PARK
 LES AVENTURES DE TOM SAWYER ET DE HUCKLEBERRY FINN
L'AFFRONTEMENT
 École Privée

50% de RABAIS sur L'INSTALLATION
 Rég. \$30.00 **SPÉCIAL \$15.00**

CONDITIONS

- Nous aviser à l'avance.
- Venir chercher vous-même votre décodeur.
- Suivre le schéma d'installation.
- Rapporter le décodeur à la fin du service.

TRANSVISION

GRANBY et COWANSVILLE
 TÉL.: 378-7905
 WATERLOO: 539-1810

Contrôle plus sévère sur les arcades

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec s'apprête à resserrer le contrôle sur les arcades de jeux soupçonnées de jouer un rôle dans la délinquance juvénile, a fait savoir mardi le ministre québécois du Revenu Maurice Martel.

La Régie des loteries et des courses qui réglemente déjà les loteries, les bingos et les courses de chevaux se verrait accorder plus de pouvoirs. Elle serait chargée d'émettre les permis aux propriétaires d'arcades et pourrait enquêter sur leur éventuel passé criminel, a précisé le ministre.

Moteur perdu en vol

SAN DIEGO, Californie (AP) — Un "Boeing

727" qui avait 90 personnes à son bord a réussi à se poser sans dommage mardi bien qu'il ait perdu l'un de ses trois moteurs au-dessus du désert de l'Arizona, au cours d'un vol entre Dallas et San Diego.

L'équipage de l'appareil savait évidemment que le réacteur monté à l'arrière, du côté droit, était tombé en panne. Mais il a ignoré jusqu'au bout qu'il s'était en fait détaché complètement de l'avion pour retomber dans le désert, quelque part près de Tucson. Ce sont les techniciens chargés de son inspection qui se sont aperçus de sa disparition.

Jean Chrétien écrit ses mémoires

OTTAWA (PC) — Le député libéral de Shawi-

nigan au fédéral, M. Jean Chrétien, qui a passé bien près de devenir premier ministre du pays, a décidé d'écrire ses mémoires sans plus tarder.

Le fougueux homme politique a confié aux journalistes, mercredi, qu'il a pris cette décision dès le lendemain de l'humiliante défaite du Parti libéral du Canada, le 4 septembre 1984, dans le but de demeurer alerte mentalement.

Le livre sera constitué de "souvenirs et de reminiscences" de sa carrière politique échelonnée sur les 20 dernières années. Le petit gars de Shawinigan, comme il se complait lui-même à s'appeler, a détenu la plupart des principaux portefeuilles du cabinet et il a été le grand adversaire de l'actuel leader du PLC, M. John Turner, lors de la convention pour le choix du successeur de Pierre Trudeau, l'année dernière.

Elle accouche pendant le bal

WASHINGTON (AFP) — Une jeune débutante a abandonné un bal le week-end dernier pour accoucher seule dans les toilettes d'un grand hôtel de Washington avant de retourner dans la salle de bal comme si de rien n'était, a-t-on appris mercredi.

GRAND PRIX SICO



PEINTURES D'INTÉRIEUR HAUTE PERFORMANCE À PRIX SPÉCIAUX!

SICOVELVET (161-110)
ÉMAIL VELOUTÉ AU LATEX.
SUPER BLANC TITANE **19,99\$**
OU MOINS
LES 4 LITRES

SICOGLLO (162-110)
ÉMAIL SEMI-LUSTRÉ AU LATEX.
SUPER BLANC TITANE **19,99\$**
OU MOINS
LES 4 LITRES

SICOPERL (120-110)
ÉMAIL FINI PERLE À L'ALKYDE.
SUPER BLANC TITANE **20,99\$**
OU MOINS
LES 4 LITRES

TEINTAGE SANS FRAIS DANS UN CHOIX
DE PLUS DE 250 TONS PASTEL.

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 29 JUIN 1985.

Centre de commodités Bromont 1241 Shefford, Bromont tél: 534-3390	Matériaux St-Germain et frères 689, route 139, Roxton Pond tél: 375-3620	Larochelle et Ménard 7, rue du Lac, Waterloo tél: 539-1773	Bogil Décor Inc. 1052 St-Paul, St-Césaire tél: 469-2772	C.B.G. Matériaux de Construction 241, Albert Cowansville, Qué. tél: 263-0370
Paul Phaneuf 671 Dufferin, Granby tél: 375-5525	Centre de Peintures Dumas 317-1 Racine, Granby tél: 375-1661	Larochelle et Ménard 601, rue Knowlton, Knowlton tél: 243-6103	Matériaux Desroches 81, rue St-Jude, Granby tél: 378-8451	Quincaillerie Davignon Inc. 236, Notre-Dame St-Pie, Qué. tél: 772-2423
Frank Santerre (1975) R.R. 2, West Brome tél: 263-1383	Gilles Bédard 308 Principale, St-Alphonse de Granby tél: 375-4600	Larochelle et Ménard 603 Principale, Granby tél: 378-0136	Quincaillerie Dubuc Inc. 336, Principale L'Ange Gardien, Qué. tél: 293-3416	Quincaillerie Carrefour Tétreault Inc. 132 Principale, Granby tél: 372-2261

RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES PAR CATEGORIES

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
VEHICULES
AUTOMOBILES

POUR PLACER UNE
ANNONCE CLASSEE
SIGNALÉZ
372-5436

**La Voix
de l'Est**

201 PROPRIETES
A VENDRE

**CANTON GRANBY.
1028 St-Hubert:**



MAISON 2 étages, 6 pces, 2 salles
de bains, foyer, toit cathédra-
le, entrée de sous-sol exté-
rieure, boiserie portes et
armoires en pin.

Tél.: 372-6729

PC-18893

NOTAIRE



1233 — Waterloo Cot-
tage 6 pièces, très
propre. Une visite
s'impose.

1217 — Fonds de
commerce Mr. Rasoir.
Prix: \$10,000.000
(Franchise, inventaire,
équipement).

1284 — Adamsville
Triplex à rénover.
Rapporte plus de
\$510.00/mois. 1x6½,
1x3½ et 1x2½.

0100 — Roxton 5½
pièces, près école.
Prix négociable. Faut
vendre.

0205 — Val Maher
Terrain 19,800 pi²,
prêt à construire. Prix:
\$4,500.00 négociable.

1216 — Granby Mai-
son 6 pièces. Grand

terrain, très paysager.
Faut voir.

1276 — Béthanie 6
milles de Valcourt.
Maison mobile sur
fondation de ciment,
64 pi, avec grand ga-
rage double, idéal
pour mécanique,
peinture, débossela-
ge.

1306 — Farnham Du-
plex (2x4½) extérieur
rénové, très propre.

0103 — Granby Pro-
priété peut être modi-
fiée, résidentielle ou à
bureau ou les deux,
près école.

0405 — Granby Du-
plex, 2x5½ pces, re-
venu \$3,100 / an, très
bonne occasion.

NOTAIRE RAYMOND GABORIAULT

Tél.: 378-0414

375-2636

PC007

Les annonces classées

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30,
composez
372-5436

201 PROPRIETES
A VENDRE

A FOSTER, ville de Lac Bro-
me; maison style cottage de
5 pces, plus garage et atelier
chauffés, rénovée en 1984,
armoires de cuisine colonial,
ch. de bain céramique, pis-
cine et deck, terrain de coin
paysager 100x100, valeur
marchande \$57,000., réduite
à \$45,000. Pour vente rapide,
cause: départ 1er juillet. Vi-
site sur rendez-vous, s'adr:
114 Taylor, Foster. 539-2771.

**A LA CAMPAGNE DE VAL-
COURT** maison 5½ pces,
terrain 77,000 pi.ca. avec
grange pour petits animaux,
pit de sable. \$26,000. Tél.
532-2408

BUNG. brique 5½ pces, ½
s-sol fini, abri d'auto. Prix
\$45,000. Imm. G. Matton,
378-5170.

COTTAGE 3 chambres cou-
cher, planchers bois franc,
bi-énergie avec entrée 200
amp. Bien isolé. Poêle à bois.
Prix \$38,000. S'ad. 237 Bé-
nard, 378-1901 après 4h.
PAS D'AGENT.

COWANSVILLE: Bungalow
5½ pces, foyer, planchers
bois franc, sous-sol fini, sec-
teur recherché, près centre
ville et écoles. Après 6h. 263-
1025.

JOLIE QUEBECOISE 78 en
brique, terrain 22,500 pi.ca.
Canton Granby. Echangerai
pour maison dans Granby.
Imm. Fédéron, courtier Ltée,
375-2176 demandez bureau
836

**MAISON A REVENU
A VENDRE
PAR LE PROPRIETAIRE**



Duplex très bien situé (en opé-
ration comme chambre et pension,
pour personnes retraitées de
bonne renommée, en très bon état,
chauffage électrique, garage, salle
de séjour vitrée, patio, lave-vais-
selle, entrée pavée, terrassement
fait. Visitez sur rendez-vous:

378-7381 PC005

201 PROPRIETE
A VENDRE

MAISON 5½ pces, s-sol
semi-fini, chauff. élect. et à
l'huile, terrain paysagé, abri
d'auto, piscine, entrée as-
phalte. Au 1090 Potvin, Farn-
ham, Inf. 248-2836 après 4h
à 293-3367

NOUVEAU A ST-CESAIRE
bungalow 3 ch.c. S-sol fini,
remise, maison propre et
bien situé, taxes \$900 envi-
ron. A VOIR SANS FAUTE.
CLAUDE ROY, 378-8461 ou
469-4293, TRUST GENERAL,
courtier.

PRES LAC BOIVIN: semi-
détaché presque neuf, aucun
entretien extérieur, luxueux.
3 grandes chambres à cou-
cher, 2 s. de bain, grand sa-
lon avec foyer, salle à diner,
cuisine moderne, s-sol fini.
372-5242.

201 PROPRIETES
A VENDRE

ST-CESAIRE: maison à la
campagne, terrain 150x330,
garage attaché. 469-3360

ST-PAUL (campagne) bun-
galow 42x28', 1975, 3 ch.c.
parqueterie, foyer salon, 2
pces s-sol, taxes \$310. Site
calme, à flanc de montagne.
PROPRE ET PAS CHER.
CLAUDE ROY, 378-8461 ou
469-4293, TRUST GENERAL,
courtier.

Vendu par propriétaire
Paroisse St-Luc, près école
et église, bungalow 5½ pces,
terrain 73x113½, chauffage
bi-énergie, \$50,000 discuta-
ble. Tél. 378-8712 ou
378-0660

NOTAIRE



**GRANBY
NOUVEAU SUR
LE MARCHE.**

Propriété à revenu, bri-
que, 9 logis, chauff. élect.
radiant, cour asphaltée,
près de tous services.
Revenu annuel:
29,880.00\$, excellent in-
vestissement.

**GRANBY: SECTEUR
DES GALERIES**

Propriété très invitante,
pierre, brique, plancher
parqueterie, nombreuses
inclusions, à échanger
pour propriété à revenu.
Qu'avez-vous à m'offrir?

**TRES BIEN SITUÉ.
CENTRE VILLE.**

Commerce de variétés,
tabagie, cadeaux, en
pleine expansion, avec
logis attenants, clientèle
établie, l'information vous
sera nécessaire.

**PAROISSE ST-EUGENE
UN PLACEMENT
SECURITAIRE:**

Vous recherchez deux
duplex en brique sur ter-
rain adjacent, présente-
ment revenu de 4 logis,
possibilité d'augmenta-
tion en ajoutant légère
rénovation, chauff. élect.
et gaz naturel pour moins
de 53,000.00\$.

**A QUELQUES MINUTES
DES GRANDS CENTRES**

Confort assuré dans cette
très attrayante propriété
de 6 C.C. très romanti-
que, beaucoup de possi-
bilité, à proximité de tous
services, dans secteur
enchanté. Idéal pour
professionnel.

BESOIN URGENT

Propriété à revenus, du-
plex et bungalow pour
acheteurs qualifiés.

ANDRE LAURIN, NOTAIRE

Bur: 635, rue St-François
Granby (Québec)

Bur: (514) 372-5340 Rés: (514) 378-3651

Services immobiliers complets avec collabora-
tion de Monsieur Adrien Arès, agent immobilier
accrédité par Les Immeubles Uni Inc. Courtier.
PC0004

202 PROPRIETES A
REVENUS A VENDRE

**UNE OCCASION D'INVE-
STISSEMENT:** 24 logis classe
31, dans bon secteur de
Granby, construit en béton.
Peut se vendre en tout ou en
unité de \$20,000. seulement.
Pour informations personnell-
es, S.V.P., appelez mainte-
nant, 375-5941 ou 372-6213

206 MAISONS MOBILES
ROULOTTES A VENDRE

MAISON MOBILE 14x66,
alum. 1979, terrain 70x160
loué, remise et autres extras.
Imm. G. Matton, 378-5170.

TENTE ROULOTTE Lionel 6
places, toit rigide, poêle gaz
propane, glacière, auvent
6x10, très bonne condition.
Tél. 263-4107

207 CHALETS
A VENDRE

CHALET A VENDRE environ
15 minutes de Granby, au
bord de l'eau, semi-meublé,
3 ch.c. Place tranquille. Prix
pour vente rapide \$17,500.
Tél. 378-7962

208 TERRAINS
A VENDRE

A DUNHAM: Rue de la Mé-
tairie, terrain boisé, 33,000
pi.ca. et plus. 295-2141.

CANTON GRANBY
(chemin Roxton). Domaine
La Châtelaine. Grands ter-
rains boisés de 20,000 pi.ca.
Tél. 372-1698 ou 378-2028

CONSTRUISEZ à votre goût
dans un endroit paisible. Ter-
rain de 20,000 pi.ca., boisé,
situé au Domaine Acrotère, à
l'extrémité sud de la rue Lé-
ger, prix et conditions à dis-
custer selon vos convenances.
378-3472, 372-6034.

FAUT VENDRE. Terrain
semi-boisé dans le Canton.
Tél. 378-4829

TERRAIN arpenté, situé à
Roxton pond, 150x200'. Inf:
372-3620

210 COMMERCES
A VENDRE

**A GRANBY: FONDS DE
COMMERCE** Boucherie-épi-
cerie, fruits et légumes, bié-
re, vin, loto. Pas d'agent
d'immeuble. 378-8335

209 TERRES-FERMES
A VENDRE

FERME à bois ou boeuf, éra-
blière 6,000 entailles, 100 ar-
pents en bois, 25 en pacage,
50 en prairie. Bâtiments. Ré-
gion Waterloo. \$85,000 prix
réduit à \$75,000. Aussi
échangerai pour maison
dans Banlieue ville. Particulier
(514) 539-3677

210 COMMERCES
A VENDRE

RESTAURANT à vendre ou à
louer, à Cowansville. 263-
6708

**RESTAURANT-DEPANNEU-
R** à vendre, 22 places, sur
camping. Inf. 372-5234

ROUTE DE LIQUEURS avec
camion et inventaire. Grand
territoire protégé. \$9,700.
discutable. 378-3033.

STATION DE SERVICE
3 portes, mécanique généra-
le, située à Baieville.
Tél. 514-783-6690.

222 ARGENT
A PRETER

CLIENT DISPOSE de
\$20,000. à prêter en 1ère
hyp., 12%, 3 ans. \$5,000 à
\$30,000 à prêter en 2e hyp.
14% terme 3 ans. S'ad. J.P.
Matton, notaire. 378-4112.

225 OCCASION
D'AFFAIRES

VENTE AU DETAIL. Mini-
mum investissement requis
\$5,000. Pour plus amples in-
formations, écrire à C.P.
2333, Succursale Jacques-
Cartier, Sherbrooke, J1J 3Y3

226 COMPTABILITE
IMPOT

AGRICULTEURS, exigez un
professionnel pour votre rap-
port d'impôt. Claude Choi-
nière, agronome. 469-4810.

241 APPARTEMENTS
A LOUER

145 ST-HUBERT: pour mai
et juillet, 2½ et 3½, meublés,
chauffés, eau chaude. Tél.
372-1378

**2½-3½-4½ PCES,
RÉCENTS, INSONORISÉS,
MEUBLÉS OU NON.** TEL.
378-8521 ou 378-1328

3½ 94 St-Urbain; 2½, 31
Centre; meublés, chauffés,
éclairés, imm. et 1er Mai.
375-1726.

APP. 1 pce, entièrement
meublé, chauffé, éclairé, si-
tué 37 Gill. Tél. 372-4318

APP. 1½-3½ pces, meublés,
chauffés, situés près Galeries
de Granby, libres imméd.
Tél. 378-1772, 378-8387.

APP. 2½ dans immeuble sty-
le victorien, meublé, chauffé,
éclairé. Au 9 rue Mountain,
\$220 par mois. Libre 1er mai.
Tél. 372-1649

APP. 2½, 3½, meublés ou
non, éclairés, chauffés, très
propres, biens situés, endroit
paisible.
Tél: 378-1486.

APP. 2½, chauffé, éclairé,
meublé, tapis mur à mur, li-
bre imm. 378-0663, 372-8432
ou app.5, à 490 Maisonneuve

APP. 2½, meublé, chauffé,
service de conciergerie, salle
de lavage, stationnement,
système d'intercom, tranqui-
lité. 378-5368; après 17h:
372-3219

APP. 2½, meublé, chauffé,
éclairé, centre-ville, très pro-
pre, libre imm. 378-6340 ou
378-4890

APP. 2½, meublé, propre,
endroit tranquille, eau chau-
de fournie, à 157-D, St-Antoi-
ne Nord. 375-4793

APP. 3½ PCES.

Meublé. 4½, chauffé, eau
chaude fournie.
Tél. 378-8690 ou 378-7969

241 APPARTEMENTS
A LOUER

APP. 3½, meublé, eau chau-
de fournie, ménage refait,
rue Groulx, \$220. Libre 1er
mai. Aussi 4½, meublé ou
non, libre 1er juil. 372-9400
ou 534-2282 après 5h.

APP. 3½-4½, situés bas de
la ville. 378-3050.

BROMONT: App. et maisons
à louer, 4½, 5½, foyer, pis-
cine ext. 2 salles bain. Soir:
534-2257 jour: 534-2841

GRAND 2½, salon, cuisine, s.
de bain, vestiaire, cuisinière
et réfrigérateur fournis,
grande remise, entrée privée,
\$200./mois. 372-1474

GRAND 3½ pces, meublé,
chauffé, éclairé, libre 1er
juin. Situé 630 St-Jacques.
Tél. 378-8523 après 6h30 à
372-7912

RUE ELGIN: Mai et juin, 2½,
3½, meublés, insonorisés,
eau chaude, remise, s. lava-
ge. 372-1378

243 MAISONS
A LOUER

MAISON A LOUER 5 milles
de Bromont, 4½ pces, s-sol
isolé, chauffé, élect. \$330 par
mois. A 1-468-1578

MAISON de campagne,
semi-détachée, 4½ pces, si-
tuée à St-Paul d'Abbotsford.
\$400 par mois. 379-9238.

ROXTON POND, près du lac,
maison 3½, meublée, chauff-
fée, louée à l'année, \$225.
par mois. 514-549-4855.

VOUS CHERCHEZ luxe et
tranquillité, vue sur lac Boivin,
3 grandes chambres à cou-
cher, 2 s. de bain, grand sa-
lon avec foyer, salle à diner,
cuisine moderne, s-sol fini.
372-5242.

244 LOGEMENTS
A LOUER

2 LOGIS de 5½ pces, chauff-
fés, stationnement et prise
d'auto, sortie lav-séch. dans
s.bain, solarium arrière, es-
pace de rangement au s-sol.
S'ad. 29 Grove app.4 après
6h. Tél. 372-3192

244 LOGEMENTS
A LOUER

39 MOUNTAIN: 3½, meu-
blés, chauff., écl., câble, ba-
layeuse, piscine ext. 244 DE-
NISON O.: 3½, chauffé, eau
chaude; 476 DENISON O.:
2½-3½, meublés, chauff.
écl.

372-6150, au 1110 Simonds
S., app. 104. 4½, 5½, moder-
nes, insonorisés, planchers
béton. (De 4h30 à 9h.) à 378-
2089.

3½, entrée lav.-séch., haut-
ville, rues Swett-Leclerc, 3e
étage, vue lac, libre 1er mai.
Inf. 372-5195

471 REYNOLDS app.1 et 2, 2
app. 3½ pces, meublés, \$260
par mois. Tél. après 5h15 à
378-0614

4½ chauffé, 23 boul.Fortin;
3½ à 133 Drummond; 4½ à
100 St-Urbain. Tous pour
juillet. Tél. 375-1726.

4½ LIBRE IMM.

1er Juillet: 4½, \$315.

Grand 5½, \$350.

Chauffage économique

Tél: 372-2474, 54 Fournier.

5½, GRAND, moderne, à
Granby, près Polyv J.H.Le-
clerc. Tapis m. à m., porte pa-
tio, ant. et câble TV, inst.lav-
séch. Grand espace de ran-
gement, terrain paysager.
Tél. 534-2729.

★ RESIDENCE DENISON ★

130 DENISON OUEST
(près rue Mountain)

SPACIEUX
4½ et 3½ PIÈCES
NEUFS

Prêts JUIN et JUILLET '85

AVANTAGES:

- Site exceptionnel à 2 pas
du centre-ville.
- Planchers de béton.
- Insonorisé.
- Aspirateur central.
- Plafonds cathédrale.
- Grand balcon privé 6'x 12'.
- Vaste espace de verdure
aménagé.
- Etc...

VEZ VOIR LES PLANS ET
FAITES VOTRE CHOIX
IMMÉDIATEMENT.

Tél: 375-2070

PC-18768

ÉDIFICE ST-JACQUES

355 St-Jacques, Granby

Vous offre, logements des plus luxueux au cen-
tre-ville dans immeuble en béton de 6 étages. à
l'épreuve du feu, et meilleure insonorisation en
ville.

- * Ascenseur.
- * Chute à déchet sur
chaque étage.
- * Service de conciergerie.
- * Bain tourbillon.
- * Bain sauna
- * Salle communautaire.
- * Hall d'entrée très lu-
xueux.
- * Salon de coiffure pour
hommes et femmes
dans l'immeuble.
- * Stationnement.
- * Patio extérieur.

PRÊTS POUR OCCUPATION

1er SEPTEMBRE 1985

Vaste 4½ pces
grandeur de 26' x 46',
à partir de \$425. mois

3½ pces
grandeur 24' x 36',
à partir de \$395. mois

POUR RÉSERVATIONS

CONSTRUCTION GEORGES LANDRY INC.

290 Boul. de l'Estrie. Tél: 372-0382
Granby.

244 LOGEMENTS A LOUER

4 1/2-5 1/2 LIBRES 1er MAI; planchers béton; service de lav.-séch., à 12 Fournier. 378-1815.

Attention Professionnel
Très beaux 5 1/2 de \$350 à \$375, avec plusieurs services offerts tels que: foyer, lave-vaiss. serv.intercom, conciergerie. Aussi 4 1/2 à partir de \$320 à \$345. Tél. 378-1457

BEAU GRAND 5 1/2 au 2e étage, très propre, \$330, libre 1er juillet. Tél. 375-5444

BEAU GRAND 3 1/2 avec cave, \$225 par mois, face au lac Boivin, rue Denison, libre 1er mai. Tél. 372-4008

COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à partir de \$210. par mois, frais peints, service de conciergerie, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104; soir: 263-0397

COWANSVILLE: Grands 4 1/2 pces, remise, balcon, bloc de 6 logis. Endroit tranquille. A 313 Bell. \$225 et \$250 par mois. Libres 1er juillet. Tél. 375-4620

GESTION HAUTE VILLE 3 1/2-4 1/2-Studios meublés, immeuble insonorisé. Aussi 4 1/2 dans immeuble bois et brique, terrain tennis, piscine. Libres 1er juillet. Tél. 372-2000.

GRANBY RUE LEROUX 4 1/2 neufs pour mai, juin, juillet. Aussi 3 1/2 neufs, pour 1er juillet. Tél. 375-5081 ou 469-3372 Aussi 40 Fournier, 3 1/2 P.F. 4 1/2-5 1/2, 1er étage, pour 1er juillet. Tél. 378-4773

GRAND 3 1/2 non meublés, libres imméd.; 3 1/2 meublés, 4 1/2-5 1/2 non meublés pour juillet. 375-6129, 375-4397

244 LOGEMENTS A LOUER

GRAND 3 1/2, couvre-plan-chers, prise d'auto, déneigé, système intercom, insonorisé. Tél. 372-3793

GRAND 4 1/2 insonorisé, demi s-sol, à 452 Reynolds app.4, \$255 par mois; 4 1/2 pces, 1er étage à 22 Fatima, \$260 par mois. Libres 1er juil. Inf. 430 Papineau, 378-8947

GRAND 4 1/2 pces, boul. Fortin, demi s-sol, possibilité d'acheter l'ameublement. Libre imméd. \$250 par mois. Tél. 378-8373 ou 375-3571

GRAND 4 1/2 pces, très propre, bloc 6 logis, endroit tranquille, 60 Fatima, libre 1er juillet, \$275 par mois. Tél. 375-4620

GRAND 4 1/2, libre imm., système d'intercom, inst. lav.-séch., eau chaude fournie, propre, stationnement, \$250 par mois, taxes comprises. 372-8672 avant 3h. p.m.

LA SEIGNERIE DE GRANBY Grand 5 1/2-4 1/2, eau chaude fournie, antenne communautaire, prise d'auto. 378-4022

LOGIS à louer 4 1/2 pces, libre 1er juillet. S'ad. 96 Fournier app.5. Tél. 378-2684 après 6h.

LOGIS 3 1/2 et 5 1/2 centre-ville, libre 1er juillet; 4 1/2 pces boul. Fortin pour juillet. 372-7129 ou 372-1636

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pces, situés rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2 dans 6 logis, demi s-sol, près des Galeries à 616 Cabana. Inst. lav.-séch. Déneigement compris. 372-7935 ou 378-9339

LOGIS 4 1/2 grandes pces, presque neuf, situé 285 et 303 St-Charles Sud. Libres mai-juin-juil. Inf. 378-4486

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4 1/2 pces, dans un 6 logis neuf. Libre 1er juillet. Après 5h à 378-2777

LOGIS 4 1/2 pour personnes tranquilles; demi sous-sol, \$265. par mois, au 311 Denison app. 2, libre 1er juillet. Jour 378-8902 soir 372-6851

LOGIS 4 1/2 pces, \$290 par mois, au 106 Paré. Libre 1er juillet. Jean-Paul ou Benoît à 378-3526

LOGIS 4 1/2 pces, situé près des Galeries, tapis, inst. lav.-séch. Prise pour auto, \$290 par mois, taxes incluses. Libre 1er juillet. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4 1/2 pces, ménage fait à neuf, entrée privée, \$280 par mois. Au 301 Cabana. Libre 1er juil. Tél. 375-4910 ou 375-2929

LOGIS 4 1/2, meublés ou non, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernand. 378-1486.

LOGIS 4 1/2, eau chaude fournie, stationnement déneigé, service conciergerie, endroit tranquille, tapis, prélatrises neufs. Secteur rue Groulx. 372-1778

LOGIS 4 1/2, dans 6 logis, pour 1er juillet, au 74 Fournier. Pour visiter: 372-6157

LOGIS 4 1/2, centre-ville et près des Galeries. Libres 1er juillet. Tél. 375-1408 ou 372-8747

LOGIS 5 1/2 dans 4 logis, à 94 Court dans centre-ville. Inst. lav.-séch. Déneigement compris. 372-7935

LOGIS 5 1/2, \$320., grandes pièces bien éclairées, balcon, bâtisse sécuritaire, stationnement et prise pour auto, remise, 1010 LeCorbusier, app. 1 ou 8. 372-9254

POUR 1ER JUILLET: 3 1/2, inst.lav.-séch. au 123 boul.Fortin, \$240; Pour visiter conciergerie chaque immeuble. Tél. 372-0382

PRES DES GALERIES: Grands 3 1/2, meublés, libres 1er Mai; 4 1/2, 5 1/2, non meublés, libres 1er juillet. 372-8000.

PRES LAC BOIVIN: logis 3 1/2 meublés, \$275 et \$265, situés 145 Barr. Libres 1er juil. Tél. 372-9421 ou 372-5242.

ROUEMENT: 4 1/2 pces, pour personnes retraitées ou de 55 ans et plus mais autonomes. Disponible le 1er juillet 85. Tél. 469-4041

ROXTON POND logis 5 pces, au bord de l'eau, libre imméd. Chauffé, éclairé, foyer, piscine, tapis, draperies. Tél. 372-6323 ou 375-5264

RUE FATIMA grand 4 1/2 (bloc 6 logis), porte-patio, balcon. Aussi 3 1/2 neuf au 807 Cowie. Tél. 372-1378

RUE ROBINSON 4 1/2 pces, libre 1er juin, \$275 par mois. Tél. 372-8759.

WATERLOO Logis 4 1/2, et maison mobile 4 1/2 à louer, meublée ou non, prix raisonnable. 539-1276.

247 LOCAUX A LOUER

BUREAU à louer avec cour, idéal pour vendeur d'auto ou autres. Tél. 372-8754 heures de repas.

LOCAL A LOUER pour 1er avril, au 359 boul. Leclerc, 2,000 pi.ca. situé près de Rita Fleuriste. Idéal comme école de langue ou commerce semblable. Molté fini tapis et bureaux. \$400 par mois, chauffé, éclairé. Inf. 372-8834 ou 378-3810

LOCAL COMMERCIAL à louer situé 1290 Notre-Dame, St-Césaire, 2,000 pi. de plancher. Tél. 372-8680 ou 469-4250

LOCAL COMMERCIAL à louer (Boutique Noël) à Bedford, centre-ville, 38 Principale. Tél. 248-7513

LOCAUX NEUFS à louer dans édifice St-Jacques, très modernes, pour tous genres de professionnels. 372-0382

247 LOCAUX A LOUER

WATERLOO locaux commerciaux, rénovés, central, voute. A vendre ou à louer. Tél. 534-2296

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer avec poêle, réfrigérateur, lavabo, literie fournie, près hôpital. Pour homme seulement, honnête aimant tranquillité. Tél. 372-9920

CHAMBRE à louer, meublée, chauffée, éclairée, située près Galeries de Granby, libre imméd. Tél. 378-1772, 378-8387.

CHAMBRE A LOUER endroit tranquille. Tél. 375-5750 heures des repas et après 4h.

CHAMBRE A LOUER pour homme seulement, libre, piscine, stationnement, dépanneur. 372-1051

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, rue Dérignon, \$28. par sem., libre imm. 372-9892

PRES CAISSE ST-BENOIT chambre meublée, entrée privée, place tranquille. Homme seulement. Tél. 375-2176 demandez bureau 836

254 ENTREPOTS GARAGES A LOUER

A LOUER espace d'entrepôt, 24x36, au 2e étage. Tél. 378-4267 ou 378-2336

ENTREPOT au centre-ville, environ 6,000 pi.ca. Après 17h: 372-3219.

GARAGE A LOUER 24x30, porte électrique. Tél. 375-3195

256 BUREAUX A LOUER

BUREAU MODERNE à louer, air climatisé, bien éclairé, rue Principale, Granby. Tél. 1-931-7261

257 DEMANDE A LOUER

URGENT BESOIN d'un logis de 4 1/2 pces, pour 1er mai ou 1er juin. Paroisse St-Luc. Tél. 378-5177

263 PERDU

CHAT PERDU noir et blanc sans griffe, adoré par sa famille, perdu le 12 avril entre boul.Leclerc et Providence. Récompense promise. Tél. 372-6922

269 BATEAUX

BATEAU 14 1/2 pi. en fibre de verre, moteur Johnson 40 HP, remorque maison, bien équipé \$2,200. Tél. 469-2777 ou 469-4058

BATEAU de 14 pi. commandé et conduit à l'avant, avec remorque, moteur 35 HP Johnson 82, 2 paires skis nautiques plus avirons. Prix \$2,000. Tél. 263-6227

CHALOUPE à vendre, 14 pi., 63 po. de large, avec remorque et moteur Mercury 7.9 forces. Tél. 293-4670.

VOILIER Mistral, 16 pi. avec cabine incluant moteur 4 1/2 HP. Tél. 375-5645 après 4h.

VOILIER, dériveur, BOMBARDIER, 4.8, état neuf, bien équipé, \$2450. Remorque du voilier, \$400. 375-3915

271 DIVERS A VENDRE

4 COLONNES de son de qualité supérieure. 75W. R.M.S. 1/2 Prix. 335 St-Viateur, Granby après 17.00 hres.

A VENDRE: laveuse garantie \$150; Sécheuse \$50; Poêle \$75; réfrigérateur \$150; Congélateurs. S'ad. MARCHÉ NOIR, 1639 Principale, tél. 378-5446

ANTENNE de TV de 15 pi. rotor et tour de 35 pi. Vraie aubaine. Tél. 534-3432

271 DIVERS A VENDRE

ANTENNE de TV "Delhi" no 829, VHF-UHF-FM, tour de 30' et rotor 1ère qualité, marchandise neuve, jamais servie. \$360. Tél. 372-1668

BALAYEUSE Filter Queen avec balai à tapis, prix à discuter. Tél. 469-3912

BON CHOIX de vêtements pour fillettes, de 0 à 2 ans, propres. Bassinette, poussette, chaise haute, chauffe-bouteille, etc. Jouets Fisher Price pour bébés de 0 à 2 ans. Table pour télévision style colonial. Costume beige, printemps-été, pour dame, gr. 7 ans. Jupes gr. 9 ans. Autres articles pour dame. Le tout à bon prix et propre. Aussi ACHETERAIS couvre-lit 54" (bleu pâle, lilas ou jaune). Tél. 293-5233

BONJOUR Vente, achat, échange au Géant des Aubaines Enrg. 6 rue Dale, Granby. Sur tout appareil électro-ménager usagé et autres. Très bonne garantie. Tél. 372-8585.

BUREAU ministre, 30x60, 4 tiroirs, 1 classeur, très propre, \$165. Table à dactylo sur roulettes, avec classeur, \$60. 372-3680

COMPTOIR-FRIGIDAIRE "Hill", pour viande, légumes, produits laitiers, très bonne condition, Centre des Viandes St-Hyacinthe. 774-4622

CONGELATEUR blanc 12 p.c. Kenmore comme neuf, 2 ans d'usure; Lave-vaisselle portatif Gibson, blanc, faut voir! Patins à roulettes fille 5 1/2. Tél. 379-9135

DU BEAU EN VLA ET PAS CHER! Cuisinière sur roulettes, dessus Corning Ware (anti-tache) auto-progr. avec rotisseur BBQ; Réfrigérateur sur roulettes 18 pi.cu. 2 ptes sans givre zéro zone avec Quick Ice. Le tout super de luxe et impeccable, peu d'usure; Mobilier de chambre coucher moderne, complet vraiment propre; TV-couleur 20"; Aspirateur Filter Queen, presque neuve; Mobilier de salon contemporain, etc.etc. Vraiment pas cher pour vente rapide. Tél. 375-2892

FOUR à céramique 24 / 27, presque neuf, avec accessoires, peinture et glaçure inclus. Prix à discuter. Tél. 469-3551

LIT CAPITAINE avec 3 tiroirs et miroir, 1 tables de nuit et 1 bureau 6 tiroirs colonial, \$300. Tél. après 6h 379-9139.

LIT et bureau de jeu homme, matelas de qualité; Plusieurs rideaux bambou; Ensemble de bain avec rideaux bleu-pâle. Tél. 378-4154 entre 4h et 6h.

MOBILIER DE SALON 2 pièces, beige, \$250. Tél. 378-3042

ABATTOIR

DUCHARME

108 AUTHIER

St-Aiphonse de Granby

TAURE LOCALE

1³⁹ lb 3⁰⁶ kg

DERRIÈRE

1⁷⁹ lb 3⁹⁴ kg

DEVANT

1¹⁹ lb 2⁶² kg

PORC

DEMI ou COMPLET

99^c lb 2¹⁸ kg

Débité, env., cong. Temps limite

375-4620

L-18145

271 DIVERS A VENDRE

LIVRES POUR COURS complet de sciences immobilières, éditions 84, livres faits par l'Association de l'immobilier du Québec, à moitié prix. Et aussi mallette à vendre. De 13h à 21h.: 378-0440

MOBILIER DE SALON style colonial 4 mcx. divan, fauteuil, table à café et table debout. Tél. 375-3154 ou 170 Décelles, Granby.

MOBILIER de chambre d'enfant en pin: bassinette, 2 bureaux 1 à 6 tiroirs l'autre 2 portes avec bibliothèque et miroir, \$250; Lit capitaine verni avec matelas \$150. Tél. 539-2719

MOBILIER de salon, sofa, fauteuil pivotant, table de coin et table de centre, en bonne condition. Tél. 372-4603 ou 372-2833

MOBILIER de salon moderne 5 modules, 6 mois d'usure, \$200. Tél. 372-9932

PIQUETS DE CEDRE à vendre 6 pi. \$1.00 chacun, bon prix pour le lot (600 à 700). Tél. 375-1351

POMMIERS nains et semi-nains, gros et détail. Tél. 379-9270

POUR RESTAURANT Ameublement et équipement usagés, en très bonne condition. Pour inf. 469-4311 ou s'ad. 1220 ou 1298 rue St-Paul, St-Césaire.

PRESQUE NEUF 3 MOIS: Laveuse et sècheuse autom. avec 5 progr. 2 vitesses de lavage, couleur amande. Ce ne sont pas des minis ni des grosses entre les deux (moyennes), le même équipement des grosses dans plus petit, en toile, sur roulettes. A bon prix. Tél. 372-2204

REFRIGERATEUR \$450; Lave-vaisselle \$250, les deux Inglis, en parfaite condition et très propres. 539-2847

REMORQUE 4x8 pi. presque neuve, prix à discuter. Tél. 534-2586 après 5h.

REMORQUE en acier, 5'x 9', \$575. BOITE de camper de marque 'Bijou', intérieur isolé et préfini, \$750. 534-2661; ou 378-8208 le midi.

SOULIERS ET BOTTES A LIQUIDER

Plus de 1,000 paires pour homme, dame, enfant, valeur rég. jusqu'à \$80 à liquider \$9.95 à \$29.95. S'ad. Au sous-sol 142 rue Principale, Granby.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél. 378-7273 ou 378-3604.

★TERRE NOIRE A VENDRE pour parterre et jardin, de très bonne qualité. Livrée au gros et petit camion. André Lacoste, paysagiste, 372-2744

TV A LOUER à compter de \$10 par mois, avec ou sans option d'achat. AVONS AUSSI vidéo-cassette et vidéo-jeux avec cassette. 378-4153

UN POT A L'HUILE et 2 calorifères, prix demandé \$75. Tél. 263-4957.

301 PERSONNEL DEMANDE

COMPAGNIE INTERNATIONALE est à la recherche de **3 REPRÉSENTANTS(ES)** pour la région de l'Estrie, pour vente et collection **Revenu de \$20,000 à \$35,000.** par année selon aptitudes

NOUS OFFRONS: — Territoire établi — Clientèle assurée — Entrainement de 2 semaines à nos frais — Assurance groupe et avancement rapide.

QUALIFICATIONS REQUISES: — Secondaire V ou équivalent — Avoir de bons antécédents — Auto nécessaire.

A QUI LA CHANCE? **POUR ENTREVUES (entre 9h a.m. et 5h p.m.)** **YVES CREVIER 263-7331**

PC-18892

282 VÊTEMENTS A VENDRE

JE FAIS DES VÊTEMENTS pour enfants et adultes. Tél. 534-2568

MANTEAU long ultra suède, pour dame, 12 ans, couleur marine; avec chapeau, sac à main, robes, blouses, jupes, gr. 12 ans, presque neuf. 372-9900

286 DEMANDE A ACHETER

(NOUS PAYONS LES PRIX LES PLUS HAUTS) pour ameublement de toutes sortes: TV; radio; Acc. de cuisine; Vaiselle; Fixtures; Rideaux. Tout ce qui peut se trouver dans une maison: poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, etc.etc.etc. Tél. 375-2892

ACHETERAIS planeur de 14 à 16 po. Tél. 372-6967

ACHETERAIS poêles, réfrigérateurs, laveuses et sècheuses, en marche ou non. Tél. 378-5446

ACHETERAIS machine overlock 5 fils; achèterais machine coudre industrielle plain. Tél. 378-1887

ACHETONS articles de ferme, stock de magasin et d'industrie, articles divers et ménages complets.

ENCAN tous les mercredis, 19:00. **ENCANS LEHOUX INC.** West Brome, 263-3180

301 PERSONNEL DEMANDE

ARRETEZ — ARRETEZ — Recherchons Vendeur-Distributeur pour les produits de Qualité Watkins, temps plein ou partiel dans votre secteur. Revenu illimité. Petit investissement. Ecrire M. Carrier, Watkins Inc. 2200 Marie-Anne Est, Montréal H2H 1N1. Tél. 514-598-8630.

AVON! INUTILE DE RESTER EN CHOMAGE — UNE MINUTE DE PLUS! Entrez une carrière avec AVON aujourd'hui même. Pour plus de détails composez 372-4116 Lisa Campbell.

COIFFEUSES DEMANDÉES pour dames, sérieuses voulant vraiment travailler. S'ad. en personne au Salon Figaro, Les Galeries Granby.

CUISINIER(ERE) demandé(e), s'adresser en personne: Restaurant La Halte Routière, 96 Route 235, Ang Gardien, entre 8h et 5h.

PHARMACIEN(NE) diplômé(e) demandé(e) à temps partiel. Région de Cowansville. Tél. 263-6066

RECHERCHE 2 lanceurs et 3 joueurs de balle molle, pour ligue Classe C avec au moins 1 an d'expérience dans une ligue organisée. Tél. 375-6143 après 6h.

RECHERCHE gardienne à domicile, pouvant se voyager, de 4hp.m. à 7hp.m. 3 jours par semaine, lundi, mercredi et vendredi. 378-9236 entre 4h.p.m. et 7h.p.m.

RECHERCHE 12 filles pour party (spécial). Ecrire l'Ami Jacques, C.P. 77, St-Joachim, Shefford. JOE 2G0. Donnez numéro de téléphone ou adresse.

Les cartes d'affaires

301 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT FRANCESCO On demande aide-serviteur et serveuse de table, à temps partiel. Pour inf. 372-3361.

301 PERSONNEL DEMANDE

TEMPS PLEIN OU PARTIEL. Distributeur indépendant pour compagnie nationale. Pas d'investissement spécifique. Revenu \$400 à \$900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Inf. sans frais 1-800-361-9625

349 AGENCE DE RENCONTRES

ENFIN À GRANBY



AGENCE NOUVEAUX DÉPARTS SERVICE DE RENCONTRES
AUBAINE: SPÉCIAL RABAIS AUX NOUVEAUX MEMBRES 50% ET PLUS.
9 BUREAUX EN PROVINCE

349 AGENCE DE RENCONTRES

(Une vraie agence professionnelle où l'on s'occupe vraiment de vous.)

Si la solitude est le plus gros de vos soucis... nous sommes là pour vous aider.

AGENCE NOUVEAUX DÉPARTS SERVICE DE RENCONTRES

432 PRINCIPALE, GRANBY
378-0440

Lundi au vendredi: 13h à 21 heures
Samedi: 11h à 15 heures

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

YAMAHA Seca Turbo Sport, 4,500km, en bonne condition. Prix à discuter. Demandez Guy à 539-2569

YAMAHA VIRAGO 1000, 1984, 800km, garantie jusqu'au mois d'août, prix à discuter. 534-2310.

368 CAMIONS

1 JEEP SUZUKI, 1984, SJ-410X, toit rigide, de luxe, seulement 7,800km. Après 17h: 539-0245

BOITE DE CAMION pour animaux, 16' de long, 8' de large, en très bonne condition. 375-4247

CAMION International 1978, 5 tonnes, avec boîte fermée 16 pi, portes coulissantes, vendrais séparément. 469-4841 après 6h.

CAMIONNETTE Ford Econoline, 3/4 tonne, 1978, \$1,600. Tél. 372-5171

CAMPEUR motorisé 24 pi., Ford 1984, E-350, tout équipé, 8,000km. A prix réduit. Personne intéressée seulement. 295-3293 après 17h.; Bur: 248-3388.

MAZDA 1983, B-2200, très propre, \$5,800. 469-2006 ou 469-3891

PICK-UP GM, 4x4, 1976, boîte courte, en bonne condition. Prix à discuter. Après 5h. 372-5995

TOYOTA 3/4 t. 1984, 4 cyl. 25,000km, avec boîte. Prix à discuter. Tél. 372-2789

VAN FORD Econoline 1979, moteur 302, 3 vitesses over drive, 5 Michelin, peinture neuve. Tél. 372-1169

370 AUTOS À VENDRE

A QUI LA CHANCE? Grand Prix, 1981, 30,000 milles, couleur noire, A-1, 372-1780

CAMARO 1976, en très bon état. Prix à discuter. Tél. Mario à 372-7165 après 4h sur sem.

CAMARO BERLINETTA 1980, 91,000km, bien équipée, prix à discuter. 378-1607.

CHALLENGER 1973, à bon prix. Demandez Claude 378-5872

CHEVROLET Station Wagon 1981, tout équipé, très propre. Tél. 375-6991

CORDOBA 1976, 79,000 milles, vitres élect. autom. sièges baquets, en très bonne condition. \$600. Tél. 293-4993

COUGAR XR-7, 1977, 74,000 milles, en bonne condition. \$875. Aussi 2 bicycles 1 de fille 16" et de garçon motocross. Tél. 372-5464

DATSUN F-10 station wagon, 1977, très bonne condition: mécanique et carrosserie. Un seul propriétaire. \$1,000. Après 17h: 263-1644

DATSUN Pulsar NX, 1983, 30,000km, manuel 5 vitesses. Excellente condition. \$6,900 discutable. Tél. 378-6795

DODGE Charger 2.2, 1984, gris avec strapage noir, sunroof, radio am-fm stéréo, 4 haut-parleurs, dégivreur, 19,000km. Tél. 293-6461

370 AUTOS À VENDRE

ESCORT GL, 1984, 25,000km, 5 vitesses, am-fm, 4 portes, parfaite condition. Tél. après 16h à 263-5552

EXCELLENTE OCCASION! 1979 PONTIAC Parisienne, Brougham, 4 portes, très propre, tout équipée, \$3,500. 1978 CHEVROLET Caprice Classic, 4 portes, très propre, tout équipée, \$3,000. Tél. 378-3985

FORD FAIRMONT, 1978, 68,000km, mécanique A-1, comme neuf, \$2,200. 469-3251

FORD TEMPO 1984, 20,000km, toit ouvrant. Après 17h.: 375-3479

GRAND LEMANS 1977, 350, 2 portes, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, \$1,000. Tél. 378-7329.

GRAND PRIX 1979, 54,000 milles, très propre, parfaite condition. Listé \$5,200 laissé à \$4,200. Avant 9h et après 17h à 372-0957

HONDA ACCORD 1982, H.B. Mécanique A-1, Prix à discuter. Après 18h seulement. 378-1182

HONDA ACCORD 1982, hatch back, automatique, 45,000km, \$5,900. Tél. 378-0560.

HONDA Accord 1982, 41,000km, prix \$6,000. Tél. 372-6810 ou 375-2143 après 5h.

HONDA CIVIC STATION 83 5 vitesses, gris, 69,500km, radio Blaupunkt. 8 pneus, 70,000km, \$4,950 négociable. Tél. 375-1929 ou 378-8793

HONDA Prélude 1984, 28,000km, prix \$11,700. Tél. 469-2526

LADA 1981, 64,000 km, en bonne condition, bien entretenue, factures à l'appui. Tél. 378-4118.

MAZDA GLC Perline de luxe, 1984, automatique, toit ouvrant, am-fm stéréo. Après 4h 378-9474.

MERCURY Marquis 1977, moteur 351, 2 ptes, mécanique A-1, radio am-fm stéréo, sièges élect. \$750. 372-6117

MERCURY Monarch 1976, très bonne condition, 49,500 milles, un seul propriétaire. 378-6431.

MINOUNE À VENDRE. Dodge Monaco 1977, 6 pneus presque neufs, radio am-fm cassette, propre, \$400. Tél. 378-9864

MONTE CARLO 1975 prix à discuter. Après 17h.: 263-1390.

MONZA 1978, V6, autom. Hatchback, prix à discuter. Tél. 469-3332

OLDS CUTLASS Suprême, 1978, V-6, autom., très bonne condition, prix à discuter. Pick-Up Chevrolet S-10, 1984, V-6, 4 vit., très bonne condition, 18,000km, prix de liste. 295-3188.

OLDSMOBILE 1977, familial, 63,000 milles, air climatisé, bonne mécanique. \$1,300. Tél. 372-7308

PLYMOUTH Colt 1984, 23,000km, manuel, 8 pneus, radio Blaupunkt. Tél. 372-9163

Horoscope

BELIER



du 21 mars au 20 avril
Une occasion vous sera offerte de montrer vos aptitudes et vos connaissances. Vous devrez être ferme si vous voulez acquérir respect et prestige. Des espoirs pourraient se réaliser si vous acceptiez un travail en collaboration.

TAUREAU



du 21 avril au 20 mai
Vous ne laisserez pas l'amour empiéter sur le travail. Vous serez très méticuleux et vous respecterez vos horaires. Quelques occupations vous sembleront fastidieuses et monotones mais elles vous fourniront l'opportunité.

GEMEAUX



du 21 mai au 21 juin
Vous aurez "la baraka" et vous saurez en profiter comme il se doit. Vos amis vous soutiendront et vous porteront bonheur. Vous aurez de l'intuition, vous sentirez juste et vous ne commettrez pas d'erreur.

CANCER



du 22 juin au 22 juillet
Les astres vous inciteront à la passion amoureuse. Ne comptez pas trop sur un amour durable si vous voulez vivre pleinement heureux. Vous n'aurez guère l'esprit à vivre en famille, vous rêverez plutôt de changer d'horizon.

LION



du 23 juillet au 23 août
Ce ne sera pas le moment de rêver, mais celui d'être particulièrement vigilant. Vous devrez vous attendre à un désaccord sur le plan sentimental. Défendez vos points de vue, sinon vous aurez à le regretter par la suite.

VIERGE



du 24 août au 22 sept.
Le climat sentimental pourrait ne pas être gai. La personne qui vous aime risque d'être déprimée. L'ambiance sera loin du beau fixe. Vous-même, vous risquez de vous ennuyer. Il est à craindre que vous n'ayez pas le cœur à rire.

BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.
Vous rêverez de célébrité. Si vous voulez que vos désirs aient une chance de se réaliser, gardez les pieds sur terre. Méfiez-vous des mirages. Si vous êtes marié, vous ne serez pas d'une fidélité à toute épreuve.

SCORPION



du 24 oct. au 22 nov.
Vous vous sentirez fatigué, le moral sera plus atteint que le physique mais cet état de chose sera passager, vous reprendrez confiance en la vie et vous formerez des projets. Au travail, vous aurez des écarts d'imagination.

SAGITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.
Tenez-vous à l'écart des personnes irritantes en vous isolant si possible. Défendez à tout prix votre autonomie et soyez très réservé ou distant. Vous aurez envie d'être actif et d'entreprendre de grandes choses.

CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.
Vous devrez vous astreindre à des efforts soutenus si vous voulez obtenir des résultats solides. Soyez disciplinés en vue d'une stabilité et d'une sécurité. Résistez devant un changement pour satisfaire un besoin de mouvement.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.
Réfléchissez avant de vous dégarer de certains liens pour reprendre votre liberté. Une personne aimable et de toute confiance vous apportera un soutien par son amitié. Préservez vos intérêts. Manifestez votre indépendance.

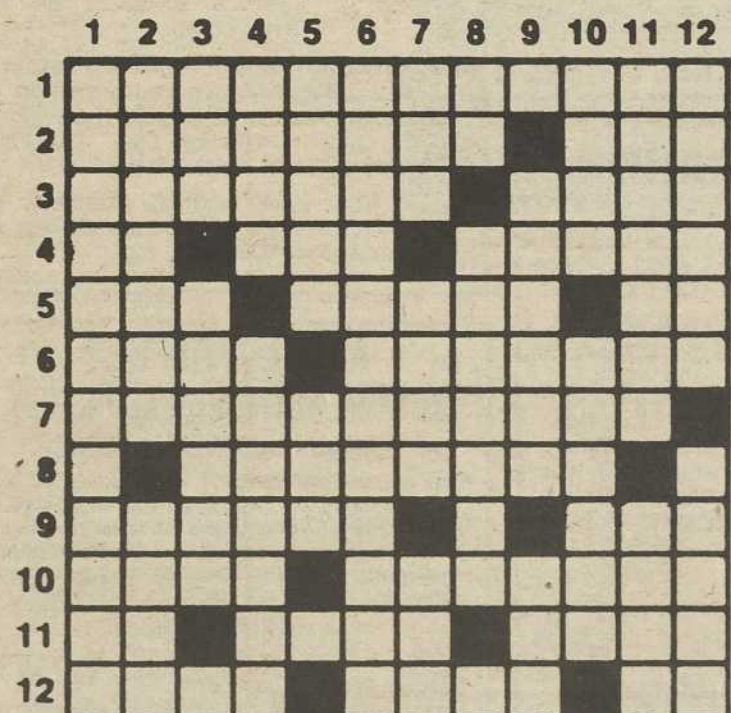
POISSONS



du 20 fév. au 20 mars
Bonne entente familiale et joies par vos affections. Un être cher vous réserve une surprise. L'argent viendra encore plus facilement et vous serez libéré de vos soucis. Vous reverrez une ancienne connaissance. S.O.P.

Les mots croisés

NO 43



HORIZONTALEMENT

- 1—Linge mouillé pour repasser.
- 2—Ustensile pour arroser. — D'un auxiliaire.
- 3—Qui a trois lobes. — Petit chapeau de femme.
- 4—Titane. — Cloison mobile. — Oiseau voisin du canard.
- 5—Espèce de bugle. — Formé par l'éducation. — Note de musique.
- 6—Tendon des muscles. — Conseillers secrets.
- 7—Construction vitrée. — Qui sont plus âgés que d'autres.
- 8—Qui ont des outils.
- 9—Chants funèbres. — Ceinture japonaise.
- 10—Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir. — Rendre veule.
- 11—Divinité de la Terre. — Vitesse restante d'un navire. — Grand vitrail d'église.
- 12—Poème d'Hésiode. — Serrée. — Indique la liaison.

VERTICALEMENT

- 1—Traitement des alliages de plomb argentifère.
- 2—Action d'arriver. — Prince troyen.
- 3—Triage. — Inexact.

4—Produit sidérurgique. — Se dit des vins qui ont conservé le goût du fruit.

- 5—Fabuliste grec. — Saison.
- 6—Corps en mouvement. — Chamois des Pyrénées.
- 7—Oiseau palmipède. — Le même en nature. — Lombric.
- 8—Patrie d'Abraham. — Alerte.
- 9—Ch.-l. de c. de la Mayenne. — Au rochers.
- 10—Difforme. — V. d'Italie.
- 11—Dégagés d'une peine. — Hiver.
- 12—Etendus, allongés. — Petit trait.

SOLUTION DU PROBLEME NO 42



302 TRAVAIL DEMANDE

FEMME DE MENAGE mandée, temps partiel, contactez: Jour: 469-3129 soir: 469-3828 demandez Lucille.

322 EDUCATION INSTRUCTION

PAR CORRESPONDANCE Français-anglais-dactylo-sténo. Vendons-réparons dactylos. Frère St-Yves 469-3143

343 SERVICES DIVERS

DECAPAGE DE MEUBLES. Rembourrage, finition MAURICE PROULX, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943

INCROYABLE

ONGLES ACRYLIQUES PERMANENTS \$1.00 DU DOIGT GRACIEUSE DE BEAUTE 2000 INTER 85 rue Simonds Sud, Granby. Tél. 378-3512 Sur rendez-vous seulement.

PEINTRE DÉBOISSEUR D'AUTO PROFESSIONNEL Ferait peinture à partir de \$400. Ouvrage garanti. Tél. 372-5413

POUR RÉNOVATION INTÉRIEURE

Menuiserie, peinture, électricité, tirer les joints, posage et lavage de tapis, intérieur et extérieur. Tél. 372-0489

URGENT! Ramassons de tout pour les dévalorisés, tel que: appareils ménagers, meubles, linge, vieux journaux, vieille ferraille, etc. Alons chercher GRATUITEMENT. 375-1958 de 9h à 9h.

349 AGENCE DE RENCONTRES

*** LIAISON COSMIQUE *** Agence rencontre amicale. Confidentiel, personnalisé. Sérieux, occasionnel, social. Fuyez la solitude téléphonez entre 13h et 20h. 375-7211

363 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR Farmhall Super A; sarclure et réservoir à engrais chimique; cages à truies mise bas. Voiture à foin. Sarclure à jardinage, rigoleur, balance, piquets de cèdre, châssis de couche, lattes à tabac; sole de bois. 293-4806

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

À VENDRE Honda 750, V4-Sabre, 1982, couleur noire, parfaite condition. Prix intéressant. 378-3531

AUBAINE Honda CBX 550, 1983, 6,000km, offre raisonnable acceptée. Tél. 372-9594

HONDA 3 ROUES, SX, 250, 1985, parfaite condition, prix à discuter. 295-2684

HONDA 3 ROUES 200S, 1984, neuve, \$1,500. Tél. 378-7595

HONDA 750, V4 Sabre 83, acheté en 84, seulement 7,000 km. Super aubaine \$2,900 ferme. Demandez Olivier 372-4036 le jour, après 5h 378-8689.

HONDA 900, Custom, 1980, équipement complet vetter, prix \$2,700 ou séparément. Tél. 378-0760

HONDA NIGHTHAWK, 550, 1983, 7,000 km, comme neuf, prix à discuter. 469-4858

HONDA NightHawk, 83, 650cc, excellente condition, 7,000km, prix fixe \$2,700. 372-8014 ou 375-5946, Robert

KAWASAKI 550 LTD, 1981, 14,000km, très bonne condition. S'adresser au 517 Maisonneuve, Granby, après 17h

KAWASAKI 750 LTD, 1982, 4 dans 1, 13,000 km, super propre, demanderait \$1,800. ferme. Tél. 469-4089.

MOTO Honda CB-900, 1980, 22,000km. Tél. 378-4829

MOTO Honda Nighthawks 1983, 450, 7,000km. Tél. 375-6367

MOTO HONDA 1983, Magna V65, 1100cc, 12,000 km, \$3,500. Tél. 375-5142

MOTO Honda Shadow 750cc, 1984, 7,500km, prix \$2,900. Tél. 378-3777

MOTO Honda CB 900, 1982, 21,000km, \$2,750. Tél. Phil après 5h à 372-8683

MOTO Yamaha Venture 1983, 1200cc, 4 cyl. toute équipée, 30,000km, \$4,500. Tél. 534-2355

MOTOCROSS RM-400, 1980, \$1,000. Tél. 372-5302

SHADOW 750 Honda 1983, très propre, 13,000km, prix à discuter. 372-0595 après 17h.

YAMAHA Maxim 650, 1983, rouge, 17,000km, prix \$2,200; MOTO HONDA 400 CB, 1979, 18,000km, \$1,100. A 293-4089

YAMAHA Midnight Virago, 750 cc, 1983, noir et or, 7,000 km, condition comme neuve, \$2,500. 378-4073.

YAMAHA modèle XVZ1200, V4, 1984, windjammer, valises. Soir 375-1626.

370 AUTOS A VENDRE

PLYMOUTH Volare 1978, 55,000 milles, moteur 318, Servo freins et direction, mags de compagnie, radio am-fm, peinture neuve de 4 mois. Couleur rouge. Très belle voiture. \$2,400. Jean 372-7465

PONTIAC Grand Prix 1979, moteur 301 (refait à neuf), 121,000km, très propre et en excellente condition. Tél. 372-8006

PONTIAC Laurentien 1979, 305, peinture neuve, radiateur neuf, mécanique A-1, 75,000 milles. \$1,600. Tél. 372-8373

RABBIT 1978, autom. avec peinture neuve, très propre et en très bonne condition. Tél. 378-1700

RENAULT 5 GTL 1981, 88,000km; **PONTIAC** Lemans 1976. Bon prix. S'ad. Stéphane à 378-1364 ou 295-2688

RENAULT 5 GTL 1984, toit ouvrant, 21,000 km, garantie jusqu'à 40,000 km, parfaite condition, \$5,600. 372-2769, 372-6644 local 277, demandez Robert.

RENAULT Alliance 84, automatique, 4 Michelin larges, radio am-fm, stéréo cassette, 4 haut-parleurs, 19,000 km, \$8,000. Après 5h30 378-1526 Pierre.

TEMPO 1984 GL diesel, radio am-fm stéréo, 2 ans garantie compagnie Ford. \$9,000. Cause: auto neuve. 372-8754 heure des repas.

371 MACHINERIE A VENDRE

1 POMPE A PRÉ-FOSSE.
20 TRUIES GESTANTES.
MISE BAS EN AVRIL ET MAI.
45 STALLS A TRUIES.
21 MATERNITÉS
SUR LATES.
SILO A MOULÉE,
CAPACITÉ 7 TONNES.
Tél. 539-0741

1982 Kubota 4 roues motrices backhole, modèle B8200. Tél. 514-243-6080

BAKER PERKINS

(7) BARATTES
(Wet Churns)
horizontal
Capacité: 1120 USG
20 H.P. 2 vitesses
Moteur 45 RPM
Chargement dessus
Vidange en-dessous
jusqu'à 100,000
centipoises de
viscosité
Pour mélange de
peinture, graisse, ci-
ment à calfeutrage,
etc.

**LIQUIDATION
USINE DUPONT
SHAWINIGAN**
Tél: (819)
537-4334
537-4150

PC-18722

**VENDRE
VOTRE
VOITURE!**
**LES ANNONCES
CLASSÉES**
372-5436



À CONSERVER EN CAS DE BESOIN POUR ENCAN

Je suis acheteur de ménage complet ancien ou moderne; équipement de restaurant, outillage de garage, équipement de ferme, etc., etc...

Ou si vous désirez faire ENCAN, adressez-vous avec confiance à:

JEAN-GUY GÉLINEAU

encanteur

247 rue Granby, BROMONT

Tél: 534-2414

PC-18894

LA BANQUE ROYALE DU CANADA, par les procureurs soussignés, demande des soumissions pour la vente des objets suivants:

1 Génératrice Internationale Numéro Série 0730752 Modèle MIC 25G1, 30 kilowatts stand by 25 kw cont. 109 amps avec moteur International 4 cyl. modèle US 175 # Série 175CU2U004804

1 Génératrice Modèle 370 # 026-0240-805 Kw 72 300 amps avec moteur marque Perkins 6 cyl diesel modèle T6354 # série 354US388300 TL.

1 Filtreur Marque JACUZZI modèle 24 FM avec pompe # série IPK-SA

1 Filtreur Marque JACUZZI 24 FM avec pompe

Les soumissions devront parvenir avant le 27 avril 1985 à Me Louis Normandin de l'étude Normandin, Brisebois & Lafamme au 35 Dufferin, Granby, Qué. J2G 4W5. Téléphone: (514) 372-3545.

A NOTER: Pour examen, contacter M. Gilles Comeau de la Banque Royale du Canada à (514) 372-3303.

PC18897

APPEL D'OFFRES NOTAIRE RAYMOND GABORIAULT FERME PORCINE A VENDRE

Des soumissions cachetées, adressées au Notaire Raymond Gaboriault, 53 rue Dufferin, C.P. 218, Granby, Québec, J2G 8E4, seront reçues jusqu'à midi lundi le 29 avril 1985. L'enveloppe de chacune des dites soumissions devra porter la mention "Appel d'Offre" à sa face même.

DÉSIGNATION

Terrain et bâtiments situés sur la route 112 à St-Césaire, Province de Québec. Ladite ferme est d'une superficie d'environ 18 arpents et comporte une résidence construite en 1977 (28x58), une maternité construite en 1978, 2 silos à grain d'une capacité de 40 tonnes chacun.

L'exploitation agricole détient un permis de 150 truies.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

L'ouverture de soumission se fera au bureau du Notaire Raymond Gaboriault situé au 53 rue Dufferin à Granby le 29 avril 1985 à 15:00 heures.

DEPÔT ET RENSEIGNEMENTS

Un chèque visé représentant 10% du montant de l'offre fait à l'ordre du notaire Raymond Gaboriault en fidéicommis devra accompagner la dite offre.

Pour plus de renseignements communiquer avec Me Raymond Gaboriault et/ou Monsieur Jean Côté.

Tél: 378-0408

AVERTISSEMENT

Le propriétaire-vendeur ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

RAYMOND GABORIAULT, NOTAIRE

PC18883

ENCAN

Pour JOSAPHAT PARENT, 157 Rang Parent, St-Alphonse de Granby. Mercredi, le 24 avril 1985 à 1 hre précise

SERA VENDU: 34 têtes d'animaux Holstein toutes récemment testées et qualifiées pour U.S.A. dont 29 vaches, 9 dues sous peu et plusieurs fraîches; 5 vaches d'élevage et un taureau d'un an bon reproducteur.

Presse à foin New Holland #268; râtelier de côté New Holland #56; Hay-Bine New Holland #477 avec cylindre; Fanneuse à foin Gehl; 2 voitures à foin avec rack; Monte balles de 32 pds avec moteur de 1/2 HP; Charrue 3 raies International décl. att. 3 pts; Semeuse Massey Harris 11 disc; Débouleur de silo Super Track 14 pds ajus.; Pélérine De Laval inst. 36 vaches, 3 unités, lavage auto.; Réservoir Zero 400 gals. lavage auto.; Tank à eau chaude; 125 tonnes d'ensilage de maïs; 1500 balles de foin et 200 piquets.

CAUSE: ABANDON
CONDITION: COMPTANT
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur:

JULES CÔTÉ INC.

1274, rue Sud,
Cowansville, Qué.
Tél: 514-263-0670
ou 263-1434

PC-18899

DISCO-MOBILE

- prix compétitif
- excellent choix de musique
- animateur professionnel

DISCO-MOBILE STEPHANE BRETON
un seul numéro à composer

L-18065

375-6582

APPEL D'OFFRES

NOTAIRE RAYMOND GABORIAULT FERME PORCINE A VENDRE

Des soumissions cachetées, adressées au Notaire Raymond Gaboriault, 53 rue Dufferin, C.P. 218, Granby, Québec, J2G 8E4, seront reçues jusqu'à midi lundi le 29 avril 1985. L'enveloppe de chacune des dites soumissions devra porter la mention "Appel d'offres" à sa face même.

DÉSIGNATION

Terrain et bâtiments situés sur le rang Séraphine, Ange-Gardien, Cté Rouville, Québec.

Ladite ferme est d'une superficie d'environ 44 acres et comporte une résidence construite en 1981 (28x42), une maternité, une porcherie partiellement rénovée, une fosse à purin, une remise à machinerie, 2 silos d'acier d'une capacité de 50 tonnes chacun et un silo à moulée d'une capacité de 50 tonnes.

L'exploitation agricole détient un permis de 100 truies et peut être vendue avec ou sans machinerie.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

L'ouverture de soumission se fera au bureau du Notaire Raymond Gaboriault situé au 53 rue Dufferin, à Granby, le 29 avril 1985 à 15:00 heures.

DEPÔT ET RENSEIGNEMENTS

Un chèque visé représentant 10% du montant de l'offre fait à l'ordre du notaire Raymond Gaboriault en fidéicommis devra accompagner la dite offre.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Me Raymond Gaboriault et/ou Monsieur Jean Côté.

Tél: 378-0408

AVERTISSEMENT

Le propriétaire-vendeur ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

RAYMOND GABORIAULT, NOTAIRE

PC-18882

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE WATERLOO



AUX CONTRIBUABLES DE
LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC

EST, PAR LES PRÉSENTES,
DONNÉ par le soussigné,
QUE: —

1. Lors de séances du conseil municipal tenues les 26 novembre et 17 décembre 1984, et le 4 mars 1985, le conseil municipal a adopté les règlements suivants: —
84-458: Règlement d'emprunt 84-458 décrétant l'achat d'équipement de voirie et d'un emprunt de 71 000 \$ pour en acquitter le coût.
84-459: Règlement de budget 1985.
84-460: Règlement décrétant une taxe d'égouts.

2. Ces trois règlements sont présentement déposés à mon bureau de l'HOTEL DE VILLE, 417 rue de la Cour à Waterloo, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures de bureau.

3. Que lesdits règlements entrent en vigueur selon la loi.
René Bellefeuille,
Greffier.

PC-18896

Les décès

GUÉNETTE M. Eugène

— A l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, lundi le 15 avril 1985, est décédé M. Eugène Guénette, âgé de 61 ans, époux bien-aimé de Irène Pelletier. Il laisse dans le deuil ses enfants: Robert (Réjeanne Blais) de Brigham; Monique (Denis Paquet) de La-Prairie; France (Peter Deutch) de Montréal; Alain et Yvan. Ses frères

et soeurs: Lucienne (Léo Chevrier) de Cowansville; Wilfrid Guénette de Victoriaville; Thérèse (épouse de Gérard Coulombe) de Cowansville; René Guénette de Cowansville; Roger (Constance Châtillon) de Greenfield Park; André, époux de Huguette Benjamin de Brossard; Clémence (Orient Desrosiers) de Cowansville; sa belle-mère: Mme Bella Pelletier; une belle-soeur: Thérèse Milette-Guénette; ainsi que 4 petits-enfants: Patrick, Dominique, Isabelle; Alexandre, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces, parents et amis. Il repose à la

**Maison funéraire
Désourdy, Wilson
109 rue William
Cowansville**

La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Thérèse de Cowansville, jeudi le 18 avril 1985, à 14 heures. Inhumation au cimetière catholique de Cowansville. Pour de plus amples renseignements, S.V.P. composez 263-1212.

(17-18)

HAMELIN Père Victorin

— Au Centre Hospitalier BMP de Cowansville, le 17 avril 1985, à l'âge de 77 ans, est décédé Père Victorin Hamelin, Religieux depuis 1927, ordonné prêtre en 1933. Il a passé les derniers 22 ans chez les Pères Missionnaires du Sacré-Coeur à Waterloo. Il sera exposé à partir de vendredi à la Maison Provinciale des Missionnaires du Sacré-Coeur, à 2215 Marie-Victorin, Sillery, Québec. Les arrangements funéraires par la

**Résidence Funéraire
Léo-Paul Ledoux Inc.
Waterloo, Qué.
G.A. Bessette, directeur.**

18

MOFFATT M. Harvey

— A Sherbrooke, le 15 avril 1985 à l'âge de 60 ans, est décédé M. Harvey Moffatt, époux de droit commun de Léa Davignon, demeurant à Granby. Selon ses volontés, M. Harvey Moffatt ne sera pas exposé ayant été incinéré. Une messe commémorative sera célébrée samedi le 20 avril, à 2 heures, en l'église Ste-Trinité. DIRECTION:

**MAISON FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin,
Granby**

(18-19)

**POUR VOS RÉCEPTIONS,
après-funérailles, etc.**

Menus spéciaux sur demande.

RESTAURANT RUSTIQUE

439 DUFFERIN, GRANBY
(près du cimetière)

372-1372

L-18559



Championnat mondial de hockey

Gain facile du Canada

PRAGUE (PC) — John Anderson et Rick Vaive, des Maple Leafs de Toronto, ont inscrit chacun deux buts, hier, pour conduire Equipe-Canada à un gain facile de 9-1 aux dépens de l'Allemagne de l'Est.

Il s'agissait du premier match des Canadiens au championnat mondial de hockey sur glace.

Mario Lemieux, Doug Lidster, Dave Taylor, Tony Tanti et Ron Francis ont été les autres marqueurs de la formation canadienne.

Harald Kunke a été le seul à répliquer pour les Allemands, déjouant Steve Weeks à 13:23 du deuxième tiers.

Equipe-Canada a pris une priorité de 3-0 dès le premier engagement, mais il a vu ses rivaux les limiter à un seul but au deuxième.

Les hommes de Doug Carpenter ont finalement ouvert la machine au dernier tiers, marquant cinq buts sans réplique.

Le Canada affrontera l'Allemagne de l'Ouest jeudi et complèteront la première semaine de compétitions en disputant la victoire aux Etats-Unis samedi.

Stevens et Murphy rappelés

Par ailleurs, Sam Pollock, qui agit en tant que consultant avec Equipe-Canada, a annoncé hier que les noms des défenseurs Scott Stevens et Larry Murphy, des Capitals de Washington, ont été ajoutés à l'alignement.

Le gardien de but Pat Riggin, de la même équipe, a également été invité à se rendre à Prague, de manière à assurer Rick Wamsley et Steve Weeks d'un substitut si l'un des deux devait se blesser pendant le tournoi.

Les USA déclassés

De son côté, l'Union soviétique a entrepris la défense de son titre de champion mondial du hockey sur glace de manière explosive en humiliant les Etats-Unis 11-1.

Sergei Makarov et Viatcheslav Bukov se sont payé du bon temps face aux Américains, le premier marquant quatre buts et l'autre réalisant un tour du chapeau.

Paul Fenton, des Whalers de Hartford, a signé l'unique réussite des perdants.

Qui sera son adjoint chez les Bisons? Larivière a sa petite idée

par Gaétan Roy

GRANBY — Le nouvel instructeur gérant des Bisons, Georges Larivière, annoncera au début de mai seulement le nom de son adjoint, mais on sait déjà que le choix se fera entre Yves Robert, Yves Archambault et Claude Fugère.

"Fugère et Archambault sont présentement en Europe et Yves Robert attend une réponse de l'Europe pour l'an prochain, signale Larivière. Ce sera l'un des trois et je sais qu'ils sont tous capables de remplir le poste. Dans quelques semaines, ils sa-

ront mieux ce qui les attend pour les prochains mois".

Yves Robert est celui qui a successivement occupé les postes d'assistant, puis d'instructeur des Bisons vers la fin de la dernière saison avant d'abandonner pour subir une opération urgente dans le dos. Il travaille aussi à l'Université de Montréal, avec Georges Larivière.

Fugère et Archambault sont aussi des disciples de Larivière. Ils entraineraient parfaitement dans le moule conçu par le nouveau patron granbyen puisqu'ils ont déjà travaillé ensemble.

L'adjoint de Georges Larivière, rappelons-le, devra demeurer

à Granby et aura de grandes responsabilités. D'ailleurs, il devrait aussi constituer la relève après les deux ans du contrat de M. Larivière, à moins que celui-ci désire poursuivre son expérience avec les Bisons.

Pierre Turgeon?

Georges Larivière a eu une première rencontre avec les dépisteurs de l'équipe pour leur expliquer ses attentes. "Nous avons fait une première analyse et les dépisteurs auront d'autres fiches à remplir sur nos candidats", indique-t-il.

Sans le confirmer, M. Larivière a laissé entendre à mots à peine couverts que le premier choix des Bisons et aussi le tout premier de la séance de sélection le premier juin prochain sera Pierre Turgeon, le frère de Sylvain Turgeon, des Whalers de Hartford.

Voisins de Laval

Par ailleurs, la corporation de la Ligue de hockey junior majeur du Québec a acheté les Voisins de Laval il y a quelques semaines, "dans le but de diminuer le nombre d'équipes et d'augmenter le calibre du circuit", a dit le président de la LHJMQ, M. Guy Morissette, à LA VOIX DE L'EST.

"Il ne se passera rien avec les joueurs des Voisins aussi longtemps que la transaction ne sera pas officielle. Le tout pourrait se confirmer le 30 avril alors que les équipes doivent déposer un dépôt de garantie de \$10,000 pour assurer leur présence en vue de la prochaine saison", poursuit M. Morissette.

Il est fort question d'un repêchage inter-ligue des joueurs des Voisins, où les Bisons devraient bénéficier du premier choix. Les noms les plus susceptibles d'être

alors entendus sont ceux de Vincent Damphousse, un joueur de centre du genre de Stéphane Richer, qui a amassé 103 points la saison dernière, et celui de l'excellent défenseur Steven Finn, qui appartient aux Nordiques de Québec. Damphousse a 18 ans et Finn en a 19. Mais comme le problème des Bisons la saison prochaine risque d'être à la ligne bleue...



Georges Larivière annoncera d'ici quelques semaines le nom de son futur assistant.

"Je préfère ne pas trop compter sur ce repêchage, note Georges Larivière. Si cela arrive, je le considérerai comme un boni".

Enfin, le pilote des Bisons a fait le ménage dans la liste des joueurs appartenant à l'équipe. Un nouveau règlement du circuit stipule en effet que les clubs ne pourront rayer des noms le jour du repêchage, cela devant être fait avant le 15 avril. Deux modifications pourront être faites deux jours avant le repêchage.

M. Larivière, qui n'a pas voulu dévoiler tout de suite les noms qu'il a rayés, a dit qu'il garderait moins de 30 joueurs sur la liste qui pourra en compter 45 après le repêchage.

Bouliane de retour?

par Gaétan Roy

GRANBY — Georges Larivière aimerait bien compter sur Martin Bouliane comme joueur de 20 ans des Bisons la saison prochaine. Toutefois, il sait que cela est loin d'être assuré.

"Je le considère très sérieusement et j'aimerais bien compter sur lui, mais je sais que les professionnels n'ont pas dit leur dernier mot dans son cas", note l'instructeur gérant.

De son côté, le principal intéressé souligne qu'en principe il ne devrait pas être de retour.

"Aux dernières nouvelles, indique Bouliane, qui a été repêché par les Capitals de Washington en cinquième ronde de la sélection 1983, les Caps devraient m'offrir un contrat. Reste à savoir à quel il ressemblera. Mais le professionnel est naturellement mon premier choix. Ensuite, j'envisage l'Europe. Et cela ne fonctionne pas non plus, je penserais à mes

études. Je ne dis pas non au hockey universitaire, collégial ou junior majeur. Chose certaine, il ne se passera pas grand chose avant le repêchage professionnel à la mi-juin".

Bouliane a récemment participé au tournoi de la Pravda, une compétition réunissant cinq équipes nationales B d'autant de pays, en URSS.

"J'ai été très impressionné par les Russes. Je ne pensais pas qu'ils étaient si puissants. J'ai aimé l'expérience, même si nous n'avons réussi qu'un match nul en quatre parties. Je n'ai récolté qu'une passe", dit-il.

S'il aime l'expérience sur presque tous les plans, il n'a pas tellement goûté (c'est le cas de le dire) la nourriture soviétique.

"J'ai perdu huit livres, mentionne Bouliane. Les plats ne sont pas du tout appétissants comme ici et on ne pouvait pas boire l'eau".

O'Sullivan dans le ring contre Smith

OTTAWA (PC) — Shawn O'Sullivan a dévisagé un boxeur déterminé, hier, lorsqu'il a rencontré pour la première fois Dexter Smith.

Smith, accompagné de son gérant Dave Williams, est arrivé de Coral Gables, en Floride, en fin de journée mardi en vue de son combat de huit rounds des poids mi-moyens qu'il doit livrer ce soir à O'Sullivan.

Mais jusqu'à leur rencontre d'hier midi, Smith était seulement un nom pour son opposant — ou tout au plus un visage dans une cause perdante sur un ruban

vidéo de son dernier combat en octobre.

Et pendant que O'Sullivan du club de boxe Cabbagetown de Toronto — vainqueur de la médaille d'argent aux Jeux olympiques de Los Angeles — a exprimé du respect pour la fiche de 32 victoires, 12 défaites et deux matches nuls de son adversaire, Smith a exprimé sa détermination à tous ses auditeurs.

Bien que le montant versé aux deux boxeurs n'a pas été divulgué, il est évident que O'Sullivan touchera la grosse part.

Hearns blessé

Par ailleurs, Thomas Hearns a

subi multiples fractures à la main droite durant son combat de championnat du monde des poids moyens, lundi soir. Il s'est incliné devant Marvin Hagler.

Hearns, le champion du Conseil mondial de la boxe des poids mi-moyens juniors, a été arrêté par Hagler, le champion des poids moyens du CMB, au troisième round.

Hearns s'est apparemment blessé lorsqu'il a frappé Hagler à la tête avec un uppercut au premier round.

Montréal

Enfin, le promoteur Don King a annoncé hier que le champion mondial des poids lourds, version du Conseil mondial de la boxe, Pinklon Thomas, défendra son titre contre Mike Weaver le 15 juin prochain et la ville de Montréal est sur la liste des villes qui pourraient accueillir cet événement.

Rappelons que Thomas a gagné la couronne au mois d'août dernier en défaisant par décision son compatriote Tim Witherspoon.

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE (Séries éliminatoires)

Série "A"

(Boston—Montréal)

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	5	3	2	0	19	17	6
Boston	5	2	3	0	17	19	4

Série "B"

(Buffalo—Québec)

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Québec	5	3	2	0	22	22	6
Buffalo	5	2	3	0	22	22	4

Série "C"

(Rangers—Philadelphie)

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
NY Rangers	3	0	3	0	10	14	0
Philadelphie	3	3	0	0	14	10	6

Série "D"

(Islanders—Washington)

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Washington	5	2	3	0	12	14	4
NY Islanders	5	3	2	0	14	12	6

Série "E"

(Minnesota—St-Louis)

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Minnesota	3	3	0	0	9	5	6
St-Louis	3	0	3	0	5	9	0

Série "F"

(Detroit—Chicago)

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	3	3	0	0	23	8	6
Detroit	3	0	3	0	8	23	0

Série "G"

(Edmonton—Los Angeles)

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	3	3	0	0	11	7	6
Los Angeles	3	0	3	0	7	11	0

Série "H"

(Calgary—Winnipeg)

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	4	3	1	0	15	13	6
Calgary	4	1	3	0	13	15	2

Philadelphie gagne la série C

Minnesota gagne la série E

Chicago gagne la série F

Edmonton gagne la série G

Winnipeg gagne la série H

Mardi

Boston 0 Montréal 1

(Montréal gagne la série A)

Buffalo 5 Québec 6

(Québec gagne la série B)

NY Islanders 2 Washington 1

(NY Islanders gagnent la série D)

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5

(Cincinnati à Atlanta)

New York à Pittsburgh

Montréal à St-Louis 20h35

Houston à Los Angeles

Montréal à St-Louis 13h35

Los Angeles à San Diego

San Francisco à Cincinnati

Philadelphie 4 Chicago 5



par Bernard Brodeur

C'est la faute à Lemaire

"Après avoir réussi mon but, je me suis caché de Mario Tremblay. J'avais peur qu'il me saute dessus et me blesse", a déclaré en riant le petit Suédois, Mats Naslund, après avoir marqué le but de la victoire contre Boston, mardi soir.

Les plus grands cinéastes d'Hollywood auraient voulu imaginer un meilleur scénario, ou une fin plus dramatique, qu'ils en auraient été incapables.

Je ne me souviens pas avoir vu un match de hockey avec autant d'intensité, où chaque fait et geste nous faisaient sursauter. On dit souvent que "la perfection n'est pas de ce bas monde". Il est difficile de ne pas croire le contraire après avoir vu les performances des Canadiens et des Bruins, dans ce cinquième match décisif. De part et d'autre, on a frôlé la perfection durant 60 minutes de jeu. Les gardiens Steve Penney et Doug Keans ont été parfaits. Keans ne pouvait rien faire contre le but de Naslund.

Perfection dans l'exécution des jeux et surtout, perfection de la part des avants des Canadiens qui revenaient sans cesse aider les défenseurs. Il n'y avait pas d'autre solution pour les Canadiens qui se devaient de se surpasser défensivement pour com-

penser la perte de Chris Chelios. Limiter les Bostonnais à 20 tirs au but, c'est quelque chose.

Perfection aussi derrière le banc du Canadien. Jacques Lemaire est un grand instructeur. Il est directement responsable de tout ce qui arrive au Canadien, cette saison.

Cette 18e victoire du Canadien contre les Bruins de Boston en 20

séries éliminatoires entre les deux équipes fait d'autant plus plaisir qu'elle reflète avec exactitude la saison qu'a connue le Canadien.

Le but vainqueur ne pouvait revenir à un meilleur athlète que Mats Naslund. Du haut de ses cinq pieds, six pouces, le petit Suédois ne cesse jamais de travailler, malgré les nombreux

coups, souvent déloyaux, qu'il encaisse sans pour autant perdre les pédales... ou la tête.

Ca repart...

On n'a pas fini de digérer l'extraordinaire spectacle de mardi soir qu'il faut déjà penser à cette autre confrontation Canadien-Nordiques qui démarre ce soir, au Forum.

La formule des séries éliminatoires de la Ligue nationale est inhumaine, à mon avis. Montréal, Québec et les Islanders de New York, s'étant rendus à la limite de leur série, viennent de disputer cinq matches éliminatoires en sept jours. On exigerait moins d'une machine qu'on trouverait cela normal. A tout événement, on n'y peut rien.

La série Montréal-Québec nous en fera voir de toutes les couleurs. Je crois qu'elle atteindra la limite de sept parties. Bien malin celui qui pourrait prédire son issue avec exactitude. Aussi, j'ai tiré une pièce de monnaie en l'air et ça m'a donné le Canadien vainqueur...

Même si les hommes de Lemaire ont gagné six matches, perdu une fois et annulé une fois contre les Nordiques en saison régulière, il faut oublier ça.

L'absence prolongée de Chris Chelios pourrait faire pencher la balance en faveur des Nordiques. Il ne faut pas se le cacher: les Canadiens ne peuvent disputer régulièrement un match défensif aussi parfait que mardi soir.

L'équipe la plus disciplinée sur la patinoire aura un avantage.

Dans les autres séries, qui débutent également ce soir, je fa-

vorise les Flyers de Philadelphie pour disposer des Islanders de New York en six matches. Chicago battra Minnesota en cinq et Edmonton devrait prendre la mesure des Jets de Winnipeg en cinq rencontres.



Malgré ses 5 pieds, 6 pouces, Mats Naslund a du courage à revendre.

Finie la lune de miel

La lune de miel entre Scotty Bowman et Michel Bergeron est terminée. Le premier a toujours été l'idole du second... On décelait même une sorte d'amitié père-fils entre les deux instructeurs. Depuis mardi soir, c'est fini.

Après la victoire des Nordiques, Bowman a qualifié Bergeron "d'entraîneur chiche (goon coach). Dans le passé je n'ai jamais porté de jugement sur Michel Bergeron. Mais à partir d'aujourd'hui, je n'entretiens plus aucun respect envers lui", a lancé l'ancien citoyen de Roxton Pond.

Bowman a accusé Bergeron d'avoir ordonné à Paiement de "sortir" Ric Seiling en troisième période. Ce fut fait. Paiement a donné un coup de poing à Seiling... et les deux furent chassés. A quatre contre quatre, Bergeron voyait là un avantage pour ses Nordiques et le truc a réussi.

Bergeron s'est contenté de dire, en apprenant les propos de Bowman: "c'est bien malheureux; je pense que Scotty a dit ces paroles sous le coup de l'émotion".

Saviez-vous que...



Le Grand chevalier du Conseil 1093 des Chevaliers de Colombe de Granby, **RENALD MONGEAU** convie les membres à un déjeuner et à une réunion générale, dimanche matin à 8 heures. "Très important", me souligne Renald.

JEAN-JACQUES GEMME, un des propriétaires des Bisons de Granby, a eu la piqure du golf, dans le sud. Il affirme même avoir joué 88 lors de son premier match... lui qui n'avait jamais touché à un bâton de golf auparavant. Inutile de dire que son "88" a rendu sceptiques ses plus fidèles amis, même ses fils **YVAN ET DANIEL**. A tout événement, Jean-Jacques promet de "labourer" tous les terrains de la région, cet été. Il faut reconnaître qu'il s'y connaît dans l'art de labourer car toute sa vie il a manipulé des fruits et des légumes...

ANDRÉ RACINE, président de la ligue de dards Molson, se gonfle la poitrine depuis sa victoire... décisive-

...sur son secrétaire, **GÉRALD FOURNIER**, lors du dernier affrontement de la saison.

YVON ROBICHAUD, président des Bisons, affirme au monde entier qu'il est le meilleur fabricant de sirop d'érable... sur cette terre. Ça reste à prouver.

GUY GIROUARD, entre deux cokes, joue au quilles. L'erreur est qu'il se présente une semaine trop tôt à son match. Il apprend que son épouse **DENISE** ne prise pas le fait qu'il commence... déjà... à perdre la mémoire.

PIERRETTE LUSSIER refuse carrément de travailler en vavance. La raison qu'elle donne pour justifier cette décision est que "les autres font tout mieux qu'elle". Avis aux intéressés...

On dit que **NAPOLÉON BORDUAS** réussit des pêches miraculeuses... avec du pop

corn, à La Baie. La loi permet-elle ce genre d'appât?

Les poissons que capture **JEAN-JACQUES LANDELLE** sont si petits qu'il peut facilement les mesurer avec sa main, rapportent ses amis.

JIM NADEAU a été vu dernièrement, à l'aéroport de Dorval, en train de pousser son ami **BOB GAUDREAU** dans un carrosse... jusqu'au bar.

JACQUES BRICOT aurait offert \$50 à ses amis **RAYMOND SIROIS ET RENÉ LAPLANTE** pour se faire ramener à Granby, après une initiation de "Moose", à Sherbrooke. Avait-il quelque chose à se faire pardonner?

YVON DION, de Langlois et Langlois, n'aurait pas peur d'afficher ses "gros bras" pour se faire respecter, lorsqu'il fait la livraison. Certains disent qu'il veut imiter son oncle "Pluche".



Cette photo venant de Bromont, était accompagnée du communiqué suivant: "On comprend maintenant pourquoi il est mêlé le matin dans ses rapports de ski". On a facilement reconnu Yves Guérard de CHEF-Radio... dans son lit.

Les séries éliminatoires de la coupe Stanley



De part et d'autre, on voit en Steve Penney celui qui pourrait faire la différence dans cette importante série qui débute ce soir entre le Canadien et les Nordiques. Une sorte de finale toute québécoise.

C'est du passé, dit Lemaire

Canadien: avantage psychologique?

MONTREAL (PC) — C'est peut-être le capitaine Bob Gainey qui a le mieux expliqué l'état d'esprit qui règne chez le Canadien avant le début de la série contre les Nordiques.

"Nous devons absolument nous éviter de penser que nous avons quelque avantage que ce soit", a-t-il dit après avoir mûrement réfléchi.

La question était de savoir s'il ne fallait pas se rendre à l'évidence et admettre que le Canadien détient un avantage psychologique suite à ses succès face aux Nordiques en saison régulière: fiche de 6-1-1 et victoire décisive de 7-1 lors du match crucial qui décidait de l'issue de la course au championnat.

Gainey n'a pas nié qu'il y avait avantage; il a bien dit qu'il fallait éviter de s'y arrêter, soulignant comme d'autres que seule la dernière victoire avait été aisée.

Pour Guy Carbonneau, "c'est certain que ça va leur rester dans la tête. Mais de là à dire que les résultats de la saison régulière auront une

grande influence sur l'issue de la série, je ne pense pas".

Lemaire: c'est du passé

L'instructeur Jacques Lemaire, lui, ne veut rien entendre et prédit une série "très serrée", comme l'ensemble de ses joueurs.

"C'est du passé, a-t-il dit en rappelant l'avantage des Nordiques en saison régulière la saison passée. Les deux équipes se retrouvent exactement au même point. Chacune vient de disputer cinq matches difficiles.

"Nous jouons à quatre trios et ils jouent à quatre. Mais ils ont fait ça toute l'année et ils se sont rendus à une ligne du championnat".

Ici encore, l'opinion de Carbonneau diffère: "C'est certain que c'est un avantage de jouer à quatre trios, estime-t-il. C'a paru encore hier quand nous nous améliorions à mesure que le match progressait".

C'est évidemment Steve Penney qui affrontera les Nordiques ce soir. Mais chez le Canadien, on ignorait qui serait le gardien des visiteurs.

"A Québec, ce sera certainement Gosselin, mais à Montréal, je n'ai aucune idée, a convenu Carbonneau. Mais on connaît les trois gardiens, ce n'est pas comme d'affronter un inconnu".

Pour Lemaire, l'incertitude dans le cas du gardien opposé ne dérange aucunement son équipe. "Le gardien est là pour arrêter les rondelles, et nous devons le déjouer, c'est tout", a-t-il dit.

Lemaire ne se risque à aucune prédiction sur l'allure de la série, offensive ou défensive, robuste ou non.

"On avait prévu une série robuste contre Boston, et pourtant...", rappelle Carbonneau, qui ajoute cependant: "Ce sera peut-être plus émotif contre Québec. C'est certain qu'à un moment la frustration ou la nervosité pourrait faire éclater quelques bagarres".

La victoire ultime contre les Bruins:

"Un grand match"

MONTREAL (PC) — Après la victoire de 1-0 qui éliminait les Bruins de Boston, l'instructeur Jacques Lemaire parlait d'un grand match de hockey.

"De la part des deux équipes, a-t-il insisté. Le jeu défensif a été super et les gardiens ont travaillé comme on s'y attendait.

"Malgré le pointage de 1-0, il y a eu de très bonnes chances de marquer. Ce fut vraiment une très bonne partie et notre équipe était prête pour ce genre de rencontre. Quand on frappe, ça devient

un tout autre genre de match".

Lemaire a avoué avoir eu chaud à la toute fin.

"Ils auraient bien pu égaliser la marque, a-t-il admis. Il y a eu cette mise au jeu à la ligne bleue, que nous avons perdue à six secondes de la fin, et ce lancer de Bourque. Il y avait deux joueurs devant Penney et nous avons été chanceux qu'ils n'aient pu lancer à l'aise. Un joueur, entre autre, s'il avait été droitier plutôt que gaucher (c'était encore Bourque), aurait marqué".

Des Bruins dignes

MONTREAL (PC) — Les joueurs des Bruins ont accepté leur défaite de

1-0 avec dignité. Ils n'avaient pas à rougir de leur performance au cours de toute la série et ils en étaient conscients.

"Habituellement en pareilles circonstances, le but vainqueur est le résultat de la chance, a confié le gardien Doug Keans. Mais cette fois, je dois admettre que ce fut un beau but. Je ne peux que

souhaiter bonne chance au Canadien".

Mike O'Connell a le mieux résumé les sentiments de ses coéquipiers

en déclarant: "Il n'y a pas à avoir honte. Nous pouvons marcher la tête haute. Nous avons perdu un très bon match de hockey".

"Je ne crois pas à la malchance du Forum (Forum jinx), a renchéri Butch Goring. Nous venons d'y disputer nos trois meilleurs matches

de la saison".

Pour les Nordiques

Steve Penney est l'homme à battre

QUEBEC (PC) — Les Nordiques entreprennent ce soir une troisième série éliminatoire contre leurs grands rivaux de Montréal en six ans.

Leur feuille de route n'est guère reluisante depuis douze mois face au Canadien: élimination en six parties en avril 1984 et un seul gain en huit rencontres cette saison.

"Et après? Ce qui s'est passé pendant la saison régulière fait maintenant partie du passé. Nous pensons en fonction des prochains matches et c'est avec beaucoup d'optimisme et de confiance que nous nous rendons à Montréal, a confié hier l'entraîneur Michel Bergeron.

"Si vous voulez regarder en arrière, les Nordiques et le Canadien sont égaux en séries de fin de saison. Depuis cinq ans que je dirige les Nordiques, j'ai gagné en 1982 et perdu en 1984, a expliqué Bergeron.

"Celle qui s'en vient ne constituera pas la fin du monde. Il y en aura d'autres séries".

L'homme à battre: Penney

L'entraîneur, ses adjoints et des joueurs ont visionné plusieurs fois des parties du Canadien hier.

On a voulu décortiquer les matches passés entre les deux formations, tâcher d'y déceler des failles et examiner les facteurs qui ont défavorisé l'un et avantage l'autre.

Les résultats de cette autopsie demeurent bien sûrs une question de régie interne.

Sauf une constatation: le gardien Steve Penney est l'homme qu'il faut vaincre.

"Nous avons trouvé quelque chose chez lui qui pourrait nous favoriser. Nous tenterons de nous en servir, a dit Bergeron sans fournir plus de détails.

"Cette année, Penney a été l'homme-clé du Canadien contre nous; la moitié du temps, il a récolté une étoile lors des matches. Il a été très solide".

Série longue et robuste

Il y a d'autres joueurs du Tricolore qui se transforment quand ils affrontent les Nordiques.

On pense à Mario Tremblay, Guy Carbonneau, Chris Nilan, notamment.

Bergeron ne croit pas que la tension accablera plus une équipe que l'autre.

"Je prévois une série longue, robuste, beaucoup d'agressivité mais marquée d'une grande discipline, du moins de notre côté, a prédit l'entraîneur.

"Nous n'arriverons pas en criant, en donnant des coups de poing sur la table; nous serons discrets là-dessus mais nous prendrons tous les moyens pour gagner. Nous demeurons très confiants.

Le Canadien s'est remis de sa défaite de 1982. Nous aussi avons oublié le revers du printemps dernier.

"La série sera longue et il s'agit de prendre les matches un par un", a ajouté Bergeron.

Les séries éliminatoires de la coupe Stanley

Au Forum BERGERON cible des amateurs

QUEBEC (PC) — Les amateurs au Forum ont souvent pris un malin plaisir à faire de Michel Bergeron leur tête de turc.

Le 'p'tit gars' de l'est de Montréal est l'objet depuis une couple d'années de quolibets, d'insultes de toutes sortes et de gestes pas très recommandables.

Lors de la dernière visite des Nordiques dans le Temple de la rue Sainte-Catherine, certains ont même poussé l'audace jusqu'à bousculer un de ses adjoints, Simon Nolet.

Rien ne laisse croire que Bergeron et son équipe auront le loisir de se concentrer davantage sur le match ce soir.

"Si je suis encore la cible des amateurs, tant mieux pour les joueurs. Nous serons prêts, a-t-il confié hier.

"Bien sûr qu'il s'en trouvera pour reprendre les accusations de Scotty Bowman à mon endroit ('goon coach')...Mais la victoire, à la fin, fera foi de

tout", a ajouté Bergeron disposé à faire face à la musique.

Et la fameuse baie vitrée derrière le banc des joueurs?

"Je m'attends d'être protégé par une belle baie vitrée au Forum. De même que mes joueurs", a commenté avec ironie l'entraîneur des Fleurdelisés.

Au moins, y aura-t-il plus de policiers aux alentours du quartier des Nordiques. Toujours ça de pris...

Par ailleurs, le Dr Pierre Beauchemin a donné le feu vert à Anton Stastny de revenir au jeu dès ce soir au Forum.

Victime d'une fracture de l'os de la joue gauche samedi dernier à Buffalo, le cadet des Slovaques jouerait avec un casque protecteur spécial.

"Si nous devons attendre que l'os guérisse, il faudrait six semaines avant qu'il puisse revenir au jeu, a expliqué le médecin des Nordiques hier.



A chacune de ses visites au Forum, Bergeron devient la tête de turc des amateurs.

Chris Chelios n'est pas prêt

MONTREAL (PC) — Chris Chelios n'est pas prêt à effectuer un retour au jeu, mais Jacques Lemaire n'a pas caché qu'il pourrait bien apporter quelques changements à son alignement pour affronter les Nordiques de Québec.

Hier à l'entraînement, il n'y avait aucun joueur à porter la même couleur de chandail que Mats Naslund et Mario Tremblay, et Ron Flockhart s'est aligné avec eux pour quelques jeux.

La pratique veut que les joueurs d'un même trio por-

tent un chandail de la même couleur à l'entraînement. Hier, Alfie Turcotte portait un chandail rouge, de la même couleur que Mark Hunter, qui cédait sa place à Lucien Deblois sur le trio complété par Mike McPhee et Ryan Walter.

Après avoir admis que des changements étaient possibles, Lemaire s'est limité à dire qu'il faisait des expériences.

"Il faut être prêt, a-t-il souligné. On ne sait jamais quand des blessures surviendront".

Ouverture du Tournoi de hockey intermédiaire de Granby Des "Bisons" viennent faire la loi

GRANBY (GR) — Les Assurances Sorel de Granby n'ont fait qu'une bouchée du Griffin, 10-2, hier soir, lors de la soirée d'ouverture du tournoi de hockey intermédiaire Molson de Granby devant une centaine de spectateurs au Palais des sports.

Il faut bien le dire, les Assurances Sorel, qui jouent sous les couleurs des '83 de l'Estrie, est un club qui réunit six joueurs des Bisons, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (Marcinkiewicz, Bouliane, Bélisle, Dumas, Baillargeon et Carboneau), en plus du gardien granbyen Steve Averill, qui évolue avec les Olympiques

de Hull, et l'ex-Bison Sylvain Côté, qui a joué la moitié de la dernière saison avec les Voisins de Laval.

Ajouté à cela quelques-uns des meilleurs éléments des '83 de l'Estrie et cela vous donne une équipe assez puissante...

Martin Bouliane, Claude Dumas, Stéphane Desautels et Gaby McDuff ont réussi une paire de buts chacun alors que Guy Bélisle et Guy Croteau complétaient. Les gagnants menaient déjà 5-0 à la fin du premier tiers.

Pour les perdants, Pierre D'Amour et Pierre Côté ont répliqué.

Les Assurances Sorel jou-

ront contre le perdant du match Grand Bazar-St-Hyacinthe, samedi matin à 11h45.

Dans la joute d'ouverture, le Cabaret de Granby, aussi connu sous le nom des Obélix, s'est incliné 6-5 en prolongation devant le Coupal et Brossard de St-Jean, en classe A.

C'est le troisième but du match de Sylvain Chouinard à 1:25 minute de la période supplémentaire qui a procuré la victoire aux Johannais. Yvon Blais, Pierre Benjamin et Guy Samson ont réussi les autres filets des vainqueurs. Steve Pinard y est allé de trois passes.

Un but de Michel Chagnon

avec 26 secondes à jouer en temps réglementaire a obligé le surtemps, disputé à trois joueurs contre trois, pendant deux minutes. S'il n'y avait pas eu de but, les équipes n'auraient envoyé que deux joueurs dans la mêlée.

Le Cabaret avait pris les devants 2-0 sur deux buts de Dany Hébert, qui a complété son tour du chapeau un peu plus tard. Sylvain Charland, qui a aussi fourni deux passes, a marqué l'autre but des Granbyens.

Claude St-Sauveur et Alain Ménard n'étaient pas en uniforme pour Granby alors que Jean-Guy Bergeron et Mario Debenedictis devaient s'ajouter du côté de St-Jean.

"Les Islanders sont encore champions"

PHILADELPHIE (AP) — Dave Poulin voue un respect énorme aux Islanders de New York, même si ceux-ci ont bouclé le calendrier régulier avec 27 points de retard sur les Flyers de Philadelphie dans la section Patrick.

"A mon avis, a déclaré le capitaine des Flyers âgé de 26 ans, les Islanders sont encore champions de la division Patrick. Pour mériter vraiment ce titre, nous devons les détrôner."

Selon Poulin, les hommes d'Al Arbour n'ont rien à prouver: "Ils connaissent le tabac, a-t-il dit à ce sujet. Ils savent quoi faire pour l'emporter en séries éliminatoires."

Les Islanders ont décroché une victoire historique en défaisant les Capitals de Washington 2-1, mardi soir. Aucune équipe était auparavant parvenue à combler un déficit de 0-2 pour ensuite éliminer son rival en cinq rencontres.

A l'occasion du premier match de la série, les Flyers sont avantagés du fait qu'ils ont bénéficié de trois jours de repos de plus que leurs adversaires.

Ce repos a été bien accueilli. Poulin a subi une légère entorse au genou gauche lors du deuxième match contre les Rangers de New York. Il a patiné au cours des deux derniers jours, mais il demeure un cas douteux en vue du premier affrontement de la finale de la division Patrick.

Les Black Hawks sur leurs gardes

CHICAGO (AP) — Les deux gardiens de but de l'heure dans la Ligue nationale, Gilles Meloche et Murray Bannerman, s'affrontent ce soir dans la finale de la division Norris opposant les North Stars du Minnesota aux Black Hawks de Chicago.

Meloche a mené les North Stars à un balayage de trois parties contre les Blues de St. Louis en demi-finale. Le gardien âgé de 34 ans domine la colonne des gardiens de buts en éliminatoires, avec une moyenne de 1.67 buts alloués par partie et une moyenne de succès de .955, ayant accordé seulement cinq buts sur 111 tirs.

Cette série Black Hawks-North Stars marque en outre un duel à finir entre deux entraîneurs. Pulford, qui a repris les guides des Hawks au milieu de la saison, et Glen Sonmor, s'affronteront de nouveau.

En 1982, Sonmor avait eu le meilleur, conduisant les North Stars à la demi-finale de la coupe Stanley.

Jets contre Oilers

EDMONTON (PC) — Quels effets sur la finale de la division Smythe auront les récents succès des Jets de Winnipeg sur les Oilers d'Edmonton?

Voilà la question de l'heure dans la Ligue nationale de hockey.

Les Oilers ont dominé outrageusement les Jets pendant deux ans, remportant 20 matches consécutifs.

Cependant, les Jets ont enlevé les honneurs des trois derniers duels entre les deux clubs. Et deux d'entre eux à Edmonton.

"Nous menons encore 2-0, mais il est évident que le résultat des trois dernières parties leur donnera confiance, a indiqué le défenseur des Oilers, Paul Coffey.

"A bien y penser, a repris le joueur-étoile, ces trois revers pourraient nous aider. Car, si notre fiche contre les Jets était de 2-0, nous serions sûrement trop confiants."

Les Expos gagnent à St. Louis

HOCKEY

LHJMQ

Shawinigan 0 Verdun 5 (3e)
Chicoutimi 2 Dr'ville 1
(Chicoutimi mène 3-1)

LAH

Maine 6 N.-Ecosse 5
(Maine mène 2-1)
Fre'ton 3 Sherbrooke 2 (3e)

ST. LOUIS (PC) — Les Expos de Montréal ont mis fin à une série de trois revers en battant les Cards de St. Louis 2-1 hier soir.

Après un simple de Jack Clark, en première manche, Joe Hesketh a retiré les 17 frappeurs suivants avant de concéder un but sur balles à Clark et un simple à Harper et un simple à l'avant-champ à Tom Nieto, après un re-

trait en septième reprise.

Vance Law a marqué le premier point des Expos, après deux retraits en première manche, grâce au simple de Hubie Brooks. Law avait obtenu un but sur balles.

En sixième reprise, Andre Dawson a marqué le deuxième point des siens sur le simple de Jim Wohlford, aussi réussi après deux retraits.

Dawson avait été atteint par un lancer de John Tudor, était passé au deuxième sur le simple de Brooks et au troisième lorsque Tim Wallach a été à l'origine d'un double retrait.

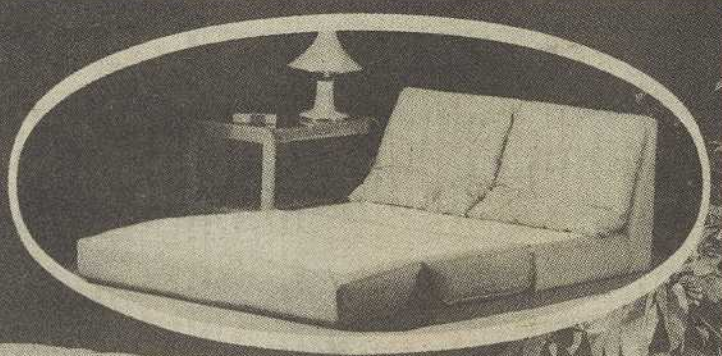
Dawson avait par ailleurs été retiré par une dizaine de pieds au marbre en tentant de marquer du deuxième but sur un simple de Brooks, en quatrième manche.

GEMO et GEST-ACCORD = EN AVRIL

**COUPRIX
COUPÉS**

De par son tissu 100% coton beige, il est d'un confort inégalé, léger, souple, de dimension réduite, cette causeuse peut se convertir en lit pour recevoir amis ou parents. Son prix plus qu'abordable vous séduira.

Couleurs optionnelles : saumon et brun



\$398⁸⁸

**VENEZ DÈS
AUJOURD'HUI
PROFITER
DE NOS
SUPER
PRIX COUPÉS**



\$558⁸⁸

**GRATTEZ ET ÉPARGNEZ!
JUMEEZ ET GAGNEZ!**

Voyez nos encarts publicitaires
tous les mardis dans le PLUS
de La Voix de l'Est.

Dînette 5 morceaux
moderne, métal et mélamine.
Grise et bourgogne.

Carte de crédit

MEUBLES GE-MO

disponible

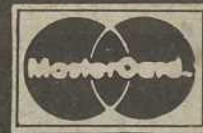
MEUBLES

OUVERT TOUS LES LUNDIS
La bonne adresse pour économiser

GEMO

378-6209

378-9300



**727 COWIE
GRANBY**